

VALÈRI BERNARD

BAGATÓUNI



1894

I

— Oublidaren jamai! jamai! çò qu'avès fa! li repetavo la vèuso rangourejanto emé de chouquet d'emoucien. À sei pèd dous enfantet plourouniavon, escoudu soutu soun faudièu. È lou mouart espeloufi sus sa païasso crebado, badavo, la facho roueigado de mousco.

Niflo, en brandouiant sei bras, tèms en tèms d'un revès de man si secavo leis uei.

— Ah Jacoumin! Jacoumin! moun paure ome!

Un atupimen leis agantavo, èron tanca, frenissènt, em' un gounflugi, coumo fada davans lou mistèri de la mouart.

L'escalié brudissié d'un chamatan de fremo, de voues pus auto, de voues aigro de basaruto que disien:

— Tè vé! vòu que li mounti! mounto li tu qu'as pas pòu.

— Paure ome! d'unei disien, va vouelon pas dire, mai parèis qu'es la veirolo, vias pas, dins tres jour es esta mouart!

— Es pas 'stounant, aqueli bàbi es uno brutici!

— Vivien coumo de sauvàgi, e malerous! ma bello, l'avié que Niflo, aquéu matou, que lei frecantavo, dien que lei nourrissié.

— Es que, fau si n'en morfisa, pourrié pourta lou mau.

— Mieto! lèvo leis enfant, lou corbillard es arriba.

Alor sieguè un roumadan, un chavararin de gènt patusclant de fouero, de crid, de batèsto d'enfant.

Entre-tèms, lou pesaroun s'emplissié de gènt estrangi, de pichoun parènt dóu mouart; de ginouvès, de napoulitan mountavon en fènt craniha l'escalié, e, sus lou lintau, sènso parla, s'aplantavon en si secant leis uei emé de gros moucadou raia, e troubavon rèn à dire, rèn que “ Dio! diò! pòvero! ”

Niflo si sentènt raluca, mau à sa plaço au mitan d'aquelei bachin, sachènt pas coumo si teni, s'esbignè de galapachoun, e davalè dóu moument que leis entarrouart mountavon.

Lei basaruto s'èron sauvado dóu courradou, touto la carriero dóu Radèu èro en revoulucien. Es mouart de la pèsto! disien; de fremo esglariado couchavon leis enfant; d'èstro si barravon; lei gènt si tenien contro leis oustau; lou barquiéu de la plaço de Linche èro coumo de mounde; e quatre paureis espiha de bachin esperavon pròchi lou corbillard que lou queisselau davalèsse. Niflo si venguè fretar à n'eli en saluant d'un signe de tèsto.

— Que! Niflo! li creidèron de la gargoto Catanzano d'en fàci, de qu'es mouart, lou paure?

— Lou mègi a di qu'èro la colérino, faguè questou en reniflant, la fruchaio s'atrobo bouen marcat, e n'avié soupa en chimant d'aigo.

— Que! Niflo! d'àutrei li fasien, fagues pas lou coueioun que risques ansin d'aganta lou mau de la mouart.

— Basto! respouendié 'questou en reniflant de-longo aurias pieta d'un chin! perché pas d'un ome?

Lou queisselau enfourna dins lou corbillard barrulé balin-balan aquelo carriero dóu Radèu, tant estrecho, qu'à soun passàgi lei gènt en si signant s'abougnavon contro leis oustau.

E n'èro un crebo-couar: aquelei cinq ome silencious darnié lou capelan qu'en ramòumiant ralucavo bestialamen eis èstro, que s'enbrouncavo ei mouloun de brutici dins sa dalmatico tròu longo; e lei gènt si sauvant dins lei courradou, la marmaio cargado de grié, lou crestian nus, bruto à faire pòu, seguissié, bachassant dins lou lagas.

Au cantoun de la carriero Sant-Laurèns, l'entarramen si tanquè pèr leissa passa un ai tirassant d'ourtoulai; e lei puto dóu bordèu amoulounado à n'aquel endré fasien sei reflecien:

— Tiens! Naples qui débarque!

— Trois tondus et un pelé, ont-ils l'air gavot!

— Adieu paure! adieu paure! plourouniavo uno autro, adieu paure.. babias!

Lou soulèu, tombant coumo de ploumb foundu, enredissié lou linge estendu long deis èstro, glissavo long deis oustau, proufiéulant de fineis oundro drecho souto lei controvent mita barra, fènt uno zigo-zago de clarta esbarluganto coupant en dous la carriero estrechouno. Lei valat lusissien coumo d'estan en fusien, la bourdiho semblavo tuba; entre aqueleis oustau tant raproucha fasié 'no calour de glourièto. E l'entarramen mountavo plan-plan, trintraiant e malancòni. Lei gènt de Sant-Laurèns, mens apetuga qu'aquelei dóu Radèu si tenien sus sei pouarto e si signavon au passàgi. Lei quècou de la coué parlavon plus, dre qu'uno briguetto d'oundro leis atapavo, levavon sei capèu e si secavon la susour en espinchant amount, amount, au bout de la mountado, dóuminant lei tèulisso à ginouveso, e si destacant en jaune d'or sus d'un cieles d'un blu de tarraio, lou clouchié de Sant-Laurèns.

Coumo abesti, sènso pensado, ensuca de la calour, arribèron davans la vièio gleyo de Sant-Laurèns, tóuteis à la babala darnié lou queisselau. Lou capelan espagnòu, coumo pressa, èro adeja en plaço tanca au mitan dóu chœur à marmoutia sei de-profundis, que leis entarro-mouart s'estènt embrounca eis escalié avien pa 'nca pausa lou cors sus lei pèd-de-banc. E, tóutei, urous de la fresqueta de l'agleyo intravon em' un souspir de satisfacien. Lei fremo dei bābi qu'esperavon deginouious sus lei bard, em' un grand foulard sus la tèsto, si clinavon finqu'au sòu; uno chuermo d'enfantoun si tirassavo e tirassavo lei cadiero; lou bedot 'mé 'n 'èr de bōmi touessavo aquelo babiassaio; e lou capelan fenissié d'encensa en espinchant lou relògi et poudènt pas reteni de badaï que coupavon en dous sa facho alumado.

Niflo n'èro maucoura. Si virant vers un brave vièi qu'èro à soun caire, faguè 'n

reniflant:

— Quet coumedié! se si languisse d'avé feni que va fague pas vèire au mens!

— Eh basta! li repiqué lou viéi en soun jargoun de piafou, si n'entarravias tóutei i giorno ansin, vi farié pas mai que rên un morte!

— Es vrai, mai s'es qu'un bregantian, que juegue bèn soun role!

Un boulegùgi de gènt li coupè la paraulo, la ceremounié èro fenido. Lei nistoun en creidant s'èron ensauva; la caisso em' un sourd cranihamen avié roudela dins lou corbillard; e nouestei cinq bàbi l'un après l'autre sourtèron en si signant dous o tres còup e si beisant la man.

Niflo, a cousta dóu vièi, countuniavo, en seguissènt, de renouria contro lou capelan espagnòu.

— E bravo! li fasié lou vièi, é un bravo uomo, lo conosco di fra tempo quello capelan, pòvero catalan que é carga degli entarramen della poveriha, e crebe de la fam! tóutei le autre prebere franchise si trufan d'èu, é como lou boufoun d'aquela gènte!

— O, li faguè Niflo en reniflant mai e si secant lou nas emé sa mancho, o, e redevenguè pensatiéu.

Puei, au bout d'uno passado, coumo si rememouriavo lou mouart:

— Paurei gènt! e tant brave! travaïavo eilato au quèi dóu carboun. Tout çò que gagnavian va metian en coumun pèr de dire que la vido siegue pas tant marrido; aro que van deveni, la vèuso e seis enfant!

— Siete bèn lo sambucco qu'apèlon Niflo? Lo povero vi amava molto! mi ne parlava sèmpe de voi! dizio qu'eria sa prouvidènci! ara la viuda carregara de viàgi, ed i bambini andaran fare lo cira-boto.

— Paurei gènt! e dire que sarié tant facile d'èstre tóuteis urous! es ti pa vrai que s'aquéli que n'an de tròu va dounavon tout lou mounde n'aurié proun? Dins uno farniho, tóutei si pouarton secous, tóutei an à couar lou bèn èstre e l'ounour leis un deis autre! Perqué acò rên que dins la famiho e pas dins la soucieta? Alor si veirié plus gié de paure!

— Eh! sambucco! noun é poussibile! saria troppo bello! Poi quello que vòu travalia, viéu sèmpe. Lo travai es la famigia del pòvero!

— O, lou travai sauvo de la misèri... s'es paga! Mai leis enfant! lei feble! leis estroupia! la véuso e leis orfanèu es-ti pas de noueste sang! de nouesto car! qu's qu'aurié lou front de lei vèire mouri de fam sènso rên li douna. E pamens, lou proupietàri lei metra à la pouarto; la fremo, s'es tròu feblo pèr travaia, anara mandica; e lei nistoun bessai anaran voula!

— Que fare! é sèmpe esta ansin! noun si pode chanja la roda della terra!

— Es pas uno resoun s'es toujours esta ansin pèr que siegue toujours ansin! La soucieta es coumo uno famiho: quand n'a v'un que toumbo dins lou malan, la famiho n'en pouarto vergougno; quand l'a de malerous e de crèbo-fam, la soucieta

n'en déu pourta lou dàu! E pau à cha pau que de maladicien s'acampo!

En parlant, Niflo s'escaufavo, sei pichouns uei poutinous trelusissien e leis àutrei bàbi s'aprouchavon, estouna, pèr mies ausi.

— E vero! é vero que é una grand'pieta! la quantita de pòvero que si vese.

— Ah! se va voulían tóutei! se va voulían bèn! lou malan de la terre s'esvalirié coumo un fum!

— Seguramente! l'auria qualche cosa da fare!

Eron arriba sus lou quèi; touto uno piéunaio s'èro messo à segui. E cadun redevengu silencious leissavo ana sei pensado à l'asard deis uei. Eron avugla de la refflamour dóu quèi taca de negre de vòuto en vòuto pèr lei tis que de pescadou asseta'u sòu petassavon. Èro l'ouero deserto dóu cagnard. Si visié just de rarei quècou entaula souto la tèndo dei guingueto, e de portairis agrouado à l'oumbro estrecho dei carretoun. Puei, acoumençè la farandoulo dei velo emé l'archipoué dei mat e dei gros batèu mascara de carboun espandissènt soun negre de sujo sus tout un cantoun dóu quèi, fènt parèisse pus esbarlugant lou founs pòussous e lumenous, mounte, au mitan dóu chapelet deis oustau, si destrio la coumuno; e, alin, alin, leis Augustin barrant la visto emé sa grando facho blancasso.

Niflo, en reniflant seloun un ti que lou quitavo jamai, fissavo lou sòu e brandouiavo sei bras em' un èr pensatiéu. Lou vièi, despuei uno passado, lou desfiguravo em 'interès semblant ramòumia quaucarèn, e li faguè:

— Que mestié fès? Courdounié, cresi.

E coumo Niflo respoundié pas, repetè sa questien lou toucant dóu bras.

— O, courdounié, respoundè Niflo si dereviant, courdounié, petàssi lou vièi; lei gènt dóu radèu mi fan travaia; puei, un pau de nòu que fau pèr lei magasin, l'a just pèr pas mouri de fan. Mai, perqué si plague? la vido es tan pau de cavo!

— Vi demandi acò, perqué pensi à n 'una cosa que si potrebbe fare: Io, sono pittore, e, si voulías, vi preposarò una cosa.

— Qu'es? diga-vo.

— Eh bé! auriéu bisogno, pèr mi magasin d'alcuna persona pèr gardare, pèr rispondere alla pratica quando viene, e, jüstamente, si vi piaceva, metrias voueste vihadou à-n'un cantoune del mi magasin, e traballerias aqui.

— Bèn voulentié! mai, pèr ma pratico à iéu, depènde de mounte sias; puei, l'a tambèn outro cavo: que li gagnariéu? faudrié pas toujours que gardèssi moun chambroun dóu Radèu? Viéu pas leis avantàgi que l'aurié.

— Moumènto! Sambucco! que vi digui! E noun soulamente voueste vihadou, ma voueste lié tambèn, perqué sopra il magasin l'a una suspenta que poudrias colgare. Io ho una camereta sota la téulissa. Poi, mi magasin noun é molto lougno del Radèu, sono alla via della Mura.

E, coumo èron arriba au nivèu de la plaço Gelu, apoundè:

— Eh tè! Chi sone, venete, qu'abiamo proun segui lo morte.

— Paurei gènt! souspirè encaro un còup Niflo, e s'aluenchèron de l'entarramen.

Coumo metien lou pèd sus la plaço, lou vièi pintre sieguè arresta dins un mouloun de marin pèr un gros boufi eis uei bourda d'anchoio, e qu'avié de pichouns anèu eis auriho coumo lei piémountès. Lei man au boussoun avié l'èr de fa l'empèri.

Entandóumens, unei cinq o sièi malapia asseta sus lou rebord dóu valat si levèron: sènso camié, mouestravon seis ouesse cafi de bèrbi; sei braio ouliado, traucado coumo de grasiho fasien lume de crasso, e, verinous, s'espesoulant, em' aquelo fausso grimaço umblo dei mandigot, s'aflatèron de Niflo, l'entourèron, lou prenènt pèr la vèsto, pèr lei braio, li toucant lei man. tóutei parlavon en meme tèms.

— Meis ami, li fasié Niflo, esperas encaro un pau: siéu à sec, vous pouedi rèn douna... Quant à tu, Tirasso, que siés pus fouart, ai parla au gros Roubaud, e se voues li faire soun Sant-Miquèu poudras gagna quàuquei sòu... Tè! Panisso, coumo va? I'a lontèms que ti vien plus ei fregi, e tu Bedoulo, siés countènt? Va lou coumèrci dei bout?... Que voulès! sieguen urous e basto! leis aucèu trovon bèn sa pitado!

— Mounsu Niflo! venete?...

Lou vièi pintre desbarassa de soun gros boufi, navegavo dins la foulo de Napoulitan abougna sus la plaçeto. Niflo, leissant sei paure rascous fasié la serp darnié lou pintre. Coumo rasavon la fouont de Gelu, d'uno chuermo de Serbo agroua sus lou bord dóu bassin, un grand bougre, la facho brounsado, coueifa dóu fez, em' uno espèci de tartan autour dóu couele, si dreissè coumo sus d'un ressort, e d'uno voues sournarudo li creidè:

— Ah Nif! Nif! toi bon! bon pour pauvre! toi sauvé moi!

— Sambucco! l'ami! s'esclafè lou pintre, siete lou padre della poveriha dunque, e vi... En brandant la tèsto fenissè la fraso en éu-meme, tout en si toucant lou front e virant la man em' un èr de si dire: — Es matou!

Coumo anavon rintra dins la carriero de l'Amouro uno estroupiaduro de mouloun d'ouesse en dous double, tenènt tout lou mitan de la Coutelarié, racavo uno cansoun, e guinchavo d'un uei soulamen, estènt que l'autre èro tapa d'un tassèu negre. Uno plago mau abreguido li coupavo la fàci, d'un tau gaubi qu'èro vertadieramen impoussible de lou desvisaja. E Niflo, en brassejant, li venguè parla coumo à-n'uno vièio counoueissènci. Lou pintre, fènt la grimaço, passè sus lou trepadou e countuniè de camina en si revirant tèms en tèms. Niflo emé lou mandigot seguissien plan-plan au mitan de la carriero.

Eron arriba. Lou pintre duerbènt la pouarto vitrado:

— Ecco! faguè à Niflo que venié d'intra en leissant soun estroupia sus lou bord dóu valat, — ecco! non sarete male nel cantone! La baia de ceruso la metremmo qui; quella potassa qu'embarrassa nel fondo del magasin; poi, un còup d'escouba... e viva! vi piace?

— Segur! pèr travaia sarièu mies que dins moun chambroun tristas mounte vèn de

jour que d'uno gorjo de loup... mai... pèr coucha?

— Qui sopra, da su!

E lou vièi mountè à n'uno escalo asclado dounant sus d'uno espèci de souto-pento que l'avié just pèr si teni escagassa; un uei de buou prenènt jour dins uno cour li dounavo uno brigo d'èr. Aquelo souto-pento èro cafido d'avarié, de vièi barriéu, de pot de coulour, d'estrasso, de ravan, de tuiéu de poualo, d'engien de touto merço; a cade pas falié escarta quaucarèn e si teni contro la muraio.

— Touta aquela bordiha va chabirai, fasié lou vièi, non sarete male, que vi dico! ecco lo lié contra la finestra, con due cadiera sembrara la camera del re!... Eh! que dice? vi piace?

Niflo respoundié pas, reflechissènt 'mé'n èr de sourire à n'uno idèio, e tout d'un coup, parlant bruscamen:

— Va! pòu ana! va bèn! mai ai emé iéu uno orfanello, une fiheto qu'ai adòuta: pourrié coucha eicito; iéu, en bas, m'arranjarai toujours, qu'ai l'abitudine de douarmi sus d'un vièi sofa; un sofa vous embarrassara pas tròu. Acò, mi sèmblo, pòu ana!

— Sambucco! s'escridè lou pintre, estouna: Una fiheta! una fiheta!... un sofa nel magasin! non si pode! non si pode!

— Alor, tant pis! es coumo s'avian rèn di, e m'entouarni au Radèu.

— Momento!... ma!

E lou pintre restavo entantouaro marmoutiant à voues basso: — E molto difficile trovare alcuno pèr guardare, e n'ho bisogno!

Puei, plus aut:

— Ma! una fiheta... é jiovineta?

— Trege an. Es à la pichouno obro; es bravo e de segur geinarié pas... tant pis! m'en vau!

E Niflo empegnè la pouarto.

— Momento! Ascoltate?... Si... Una idea! si colgavias dins ma camereta soto i tetti? la fiheta colgarié sulla souta-penta, non auria paour?

— Sai! veiren! respouendè Niflo redevengu sourrisènt à n'aquel arranjamèn.

— Dunque, domani?... E viva! andara bene! En travaillant vedrete passare lo mounde... e viva! Què cosa è la vida?

— Uno longo esprovo. À deman.

E Niflo remounté la carriero de l'Amouro tout en charrant emé soun estroupia.

II

D'uno fusto ourdinàri e lou cors plega en dous double pèr lou travai, palot, maigre, lei chivu long, semblavo un ce-homo; l'aurias di au quicha de la clau, aquéu paure Niflo! Semblavo uno oundro, e soun andare laugié lou rendié enca mai

fantaumejant. Pamens, uno vigour estrangi si sentié dins éu; nervihous finqu'à la vioulènci, èro çò qu'apèlon un embala. Seis uei brida, pichounet, de longo poutinous, beluguejavon febrousamen, boulegoun e inquiet dins sa fâçi palo estraourdinaramen espressivo: Fâci d'ilumina au front aut e loungaru.

Estrangi mescladisso d'idealita e de trivialita, sei labro boufido li fasien uno bouco de negre ei cantoun bavous pèr l'abitudine de la chico; sa barbo raro e rede rendié sa péu coumo s'avié gu de berbi; e, reniflant de-longo, soun nas viòulastre coumplissié un ensèble maucourous mentissènt emé lou daut de la tèsto regulié ei ligno de pantaiaire. Entre leis usso, un pli drech, energique, endicavo la tensien de pensado, la voulounta dóuminant la sensualita dei bouco e la tristesso desavianto estampado sus touto sa facho.

Destounavo au mitan de la pauriho, mau-grat soun gaubi rascous. Avié rèn dei vici de la misèri: buvié que d'aigo e si tenié propre. Sei vièsti poudien èstre en pedriho, sei groulo abenado finqu' à la couardo, sei camié tóuteis estrassado, li vesias pas sucamen uno bougneto; sei man, dóumaci lei berugo dóu mestié, èron de-longo netejado. Avié lei det de fremo, loungaru, marcant uno óurigino destingado.

Mistique e superticious, d'uno estraourdinàri bounta s'espandissènt en tout e pèr tout, èro marca pèr èstre malurous touto sa vido. Uno espèci de fatalita semblavo lou segui, e va cresié, e va disié.

De malur de touto sorto l'avien aclapa: Encaro enfant, just sourti de l'escolo, s'èro atrouba soulet à la gràci de Diéu, emé sa maire enfiermo. Sa pauro maire que poudié pas branda dóu lié, aguènt quasimen plus de vivènt que la tèsto!

D'anado e d'anado s'èron esoulado ansin à n'un cinquième estànci, souto lei téule: uno longo agounié!

E pamens, quouro li pensavo èro em' un souveni pognènt de douçour e de malancounié.

Quàunquei jour avans de mourir, soun paire qu'èro sabounié, emé la prouteicien de soun patroun, l'avié fa intra dins un burèu pèr faire lei cousso. Soun brave paire! mouart tant tristamen d'un còup de coutèu qu'un piemountès li avié douna! Sei souvenènço èron bèn un pau neblado, si remembravo pas tròu coumo fasien pèr viéure: li semblavo vaigamen que duvien si sousteni emé de secous que li mandavon. Alouro, estènt qu'au burèu li voulien quasi plus rèn douna, èro intra encò d'un courdouniè, un brave goi cantant de l'auho à la nué — risié rèn que de li pensa. — Aquito, sieguè lèu au courènt dóu travai e capable de gagna quàunquei sòu.

Tout acò bèn luench e bèn nebla dins sa tèsto. Mai, çò que si rememouriavo lou mies, çò qu'avié fa marco dins soun esperit de pantaiaire, èron sei lituro, lei proumiereis impressien meravihouso druvido sus lou mounde de l'ideau. Lou sero, après sa journado, dins soun chambroun dóu cinquième estanci, souto la marrido clarta d'un calen, legissié à sa maire de libre que si fasié presta, legissié emé

passien; e, sa maire endourmido, legissié encaro quasimen touto la nué: Eron lei Milo e uno Nué, èro Pau et Virginio, lei libre doucinas de la biblioutèco roso.

E vivié sei lituro, cresènt eis encantamen, ei fado, esperant trouba de talisman vo si faire envesible; leis esperit, souto soun coumandamen, fasien sourgi de palais de diamant, devenié un nouvel Aladin, de jardin de delici li dansavon davans; puei, en ligit Pau e Virginio, li arribavo de ploura sènsò poudé fini la pajo; lei libre d'enfant à sentimen tènre, lei vièi libre de pris, touto la tiero li passè.

Sa naturo de pantaiaire crèissié de mai en mai. Cade jour s'enfounsavo dins sei ravarié; e dóu tèms qu'au travai sei man machinalamen anavon, soun esperit bèn luen viajavò en de païs fantasti.

Sènsò coulègo, sournaru, eima pamens de tóutei pèr sa douçour e soun èr malautiéu, passè ansin lou pus bèu tèms de soun eisistènci que si poudié rememouria. Tèms d'inchaiènci enfantoulido davans la misèri e lei brefounié de l'aveni.

La brefounié anfin venguè, lou paure! Sa maire mouarto, si revisié caminant vers lou çamentèri, éu, soun patroun e dous vesin, si plauchant dins lou fangas, pèr un long jour de plueio. E balalin! e balalan! Coumo tristo!

tristo e sènsò fin èro estado la routo visto à travès sei lagremo! — Oh! lou destacamen darnié! lou balandran dóu cors roudelant dins lou trau! lou cranihamen de la terro jitado à còup de palo! — Aquelei quatre paurei gènt, las, embruti de plueio, tèsto nuso, plourant de lou vèire ploura, l'avien derraba à sa doulour deliéuranto. E poudié pas coumprendre coumo va que n'èro pas mouart! Coumo avié fa pèr retourna en vilo tirassa pèr aquelei malurous! Es tant pau de cavo la vido! Coumo alor si sarié ana cabussa, de segur, s'èro esta soulet!

Tout s'escroulavo, tout s'aprefoundissié... E, pognènto, s'ensouvenié coumo s'èro esta d'aièr aquelo longo nué passado dins l'ataié mounte soun patroun, pèr pieta, li avié arranja'n lié, voulènt pas que dourmèsse dins lou chambroun de la mouarto. Qunto nué! qunto nué d'angoueisso! Poudènt pas plega l'uei, avié entredubert uneis esvangile d'asard si tirassant sus d'uno estagiero; e n'avié legi d'abord d'uno maniero destracho, leis uei nebla de lagremo, puei pus atentiéuvamen, puei emé passien, estrangié à touto idèio religiouso, s'estènt jamai demanda de mounte venié ni mounte anavo.

Tout lou misticisme de sa naturo soumihant dins éu si revihè subran: Sieguè un esbléugissamen, uno revelacien, un baume. Ansin, sei pensado sentimentalo creissudo dins la soulitudo, gardant en germe un mounde d'idèio esperavon qu'aquelo souleiado pèr giscla tout d'un còup. E, supersticious coumo tóutei lei countemplaïre, establissènt subran uno relacien entre la mouart de sa maire em' aquelo lituro embaumanto, cresié à n'uno surnaturalo entervencien de la pauro armo.

Sa vido, chanjado subran, li foueité lou sange lou cervèu. Uno trasfourmacien si

fasié: la touero devenié parpaiolo.

S'èro estaca à soun patroun coumo à n'un paire; countuniavo de coucha dins lou magasin au mitan dei cuer, dins leis óudour de pego e de pasto rancido.

Entandóumens acabavo soun estrucien de bóumian à l'asard dei libre presta. De seis impressien, de seis óusservacien, de sei refleicien si fasié uno idèio de la vido touto particulàri, uno idèio simplò que li venié de sai pas quouro: es que falié viéure pèr leis autre, coucha l'égouisme nous tremudant cadun en bèsti fèro dre que leis interès soun en jué, finquo la persounalita li semblavo uno deco, uno restanco à l'espandimen de la verita. Duvié èstre unenco la persounalita umano. Visié coumo un immense courènt de vido s'aprefoundissènt dins la matèri, e, si chapoutant, si tremudant en milié d'ourganisme; puei, dins lou miràgi enganiéu dei formò, dins l'escuresino e l'espessour materialo, aquelo flamo sutilo de vido cercant la verita à travès la sentido si leisso tant facilamen engana! L'ome, luego de voulé rebasti dins lou chapoutàgi deis interès l'unita primitiéuvo de vido, valènt-à-dire lou bouenur de cadun fourma dóu bouenur deis autre, l'ome cercavo, à seis uei, que soun interès propre, sauvajamen luchant pèr acampa, acampa de mai en mai.

Tout aquélei pensado si tuertavon dins éu, souloumbrouso, pa'ncaro esclargido, mai pefoundamen sentido.

E si fasié eima de tóutei, si fasié meme trata de fada pèr sa voulounta au travai e soun desinterèssamen. Respoundié de-longo ei galejado: — Digen pas eis autre çò que voudrian pas que nous diguèsson.

D'aquéu tèms de fermentacien mouralo, que que sieguèsse prenié uno estràngi idealita. E revisié, coumo en estàsi, la fiho de soun patroun lou paure goi, — Fineto, que li disien, — tant poulidouno! sa voues tant dindanto! soun andare tant lòugié que semblavo pas touca lou sòu! leis angi de segur duvien èstre coumo elo! L'avié calignado tout lou tèms sènso auja rèn dire, crentous, tremouelant davans d'elo, finqu'au jour monte uno peremounié l'avié raubado à la vido!

De longo la mascarié sus d'éu! De-pertout monte intravo l'avié de mouart vo de malaut! just tres mes à peno après avé entarra sa pauro maire, vaqui Fineto que mouere, pecaire!

Lou paire qu'èro véuse, lou mesquin! en viant parti sa fiho viguè parti sa resoun que n'en restè fada. Niflo prenguè dounc la direicien de l'ataié, soustenènt lou vièi, l'assoulant, lou bressant coumo uno maire soun nistoun, li parlant de countùnio plan planet, en sourrisènt, pèr carma sei souveni.

Menavo la barco emé sa bounta naturalo, tant bouon que l'oustau n'èro au pihàgi, e qu'aujavo pas faire de repròchi à seis óubrié. Mouralamen si tremudavo, devenènt de mai en mai pantaiaire tout en cercant de lituro seriouso. D'aquéu tèms coumençavo à si parla de soucialisme; n'èro fouesso curious sènso pousqué si va faire esplica. Lei counversacien que n'avié emé sei vesin e seis oubrié li fasien que mai batre la barloco. Li semblavo qu'acò s'endevenié emé seis idèio simplasso de

travai. — Lou travai dei man, coumprenié qu'acò — lou travai utile de tóutei pèr tóutei: d'abord aquéu de la terro que douno lou pan, puei aquéu que viestisse e qu'aparo l'ome contro lei marrideta de la naturo. En fouero d'aquelei travai, lou restant es-ti pas que fantasié? E la fourtuno, valènt-à-dire lou dre de rèn faire, li pareissié uno abouminacien, lou pan leva de la susour dóu paure, la voularié dei voularié.

Quand n'èro sus d'aquéu chapitre s'escaufavo. Aguènt fa de l'esvangile soun libre de predileicien, èro estràngi de l'ausi mescla à sei ravarié de reformo soucialo: Ansin, pèr la pago dóu travai, s'alassavo pas de repeta la parabolo deis óubrié de la vigno: e fasié teni tout soun ideau dins aquelei paraulo: — que degun duvié èstre pus grand que leis autre, que degun duvié dòumina sei fraire, que la naturo avié fa ni mèstre ni servitour.

Em' aquéleis idèio, cresènt leis autre coumo éu metié tout en coumun à l'ataié, e s'atroubavo voula coumo dins un boues, entre de gènt si trufant d'éu sènsou lou coumprendre, e lou paure goi richounant e plourouniant, de mai en mai fada.

Puei, uno nué, — nuech ourriblo! — soun péu si dreissavo rèn que de li pensa! — tout flambè. Un fué qu'es pas de dire devourissè l'oustau, lou leissant éu, paure Niflo, nus e crus à la bello estello. Lou fué, prenènt tout d'un còup em' uno vioulènci feroujo, èro parti d'uno fabrico d'òli. D'un vira-d'uei tout flambavo, leis oustau d'en fàci si carcinavon. Lei gènt, afoula, si sauvavon mita-nus; lei matalas, lei lié, tout passavo deis èstro. Se li visié coumo en plen jour. E lei poumpié avien bello à jita d'aigo: l'òli flamejanto rajavo dins lei valat. Qunte escaufèstre! lei fremo, lei fiho, leis enfant bramant à la desesperado; lou gingoulamen dei flamo, lou petejamen dei belugo esparpaiado pèr lou vènt, la trounadisso dei téulisso s'aprefoundissènt. Sus d'un found de braso esbarlugant, qunte grouun de gènt negre brassejant! E lou vièi, lou paure fouele richounejant dóu tèms que éu, Niflo, lou tirassavo luen dóu brasié que li rimavo la pèu tant devenié fouart. Puei, la ràbi de si batre contro lou fué, e l'ourrou de pensa ei paurei mesquin s'estoufant vo si coueinant dins seis oustau.

Pèr lou cinquième còup venié de si sauva pèr miracle, aguènt assaja de rejougne uno pauro véuso que, d'un proumier estànci li pouargissié uno enfant mita mouarto de pòu. Basto, lou fue aguènt cala uno passado, avié russi, en escalant contro la gourguiero, à rintra pèr l'èstro. La maire èro mouarto ensucado souto d'un quer, e l'enfant semblavo fouelo, Niflo l'arrapè subran, que tout anavo s'escroula, e pataflòu d'encamba l'èstro e de sauta que n'èro tèms: la téulisso em' un brut d'infèr s'aclapavo.

Enterin, lou vièi goi, toujours richounant, s'entramblavo en de traveto carbounisado, e, toumbant sus de boues mita carcina, si desmountavo l'espalo en si desvirant lei cambo.

À l'aubo, Niflo s'atroubavo encaro davans lou fué, emé soun ourfanello sus lei bras,

à la gràci de Diéu, arroueina, sènso un pié pèr si croumpa de pan. Soun patroun, lou paure fada, que s'èro tant malamen enbrounca venié d'èstre carreja à l'espitau. E que deveni? La pichouno si crampounavo à n'èu em' un èr tant desespera! que faire? Urousamen un de seis oubrié arriba dre que l'encèndi si sachè en vilo, li òufriguè pèr recàti sa taulo e soun oustau.

Despuei, vivié à la babala, travaiant coumo un foussat pèr eileva l'ourfanello que li disié papa. Avié louga au Radèu un pesaroun souto une téulisso; deis ecounoumìo acampado peniblamen avié croumpa un ridèu d'endiano à grand papàrri pèr faire uno separacien entre soun lié e aquéu de la pichouno; uno vièio malo li servissié de taulo e de gardaraubo tout à la fes; de saco en pòutiho estendudo au sòu fasien decento de lié; e, souto l'uei de buou, davans soun vihadou, travaiaivo, travaiaivo, lou couar plen de l'ourfanello bloundino e calignanto que li disié tant bèn papa.

Leis annado fugissien, aduant caduno emé lou meme trintran de vido la memo misèri desavianto. L'enfant s'èro facho grandeto; lei sur, à la pichouno obro mounte aprenié un mestié, n'èron fouelo tant èro braveto. Lei gènt de l'oustau leis eimavon. Pèr que que sieguèsse, Niflo si metié en dè-s-e-vué.

En travaiant coumo travaiaivo, aurié bèn pouscu si soubra quàuquei sòu, mai tròu bouon, e d'uno carita anant à la foulié, tirassavo après éu uno bando d'espilha, uno chuermo bòrni de feniant la man toujours lèsto à recubre. Dins la gusaio acò si disié. Cade jour, lou dissate subretout, leis escalie s'implissien de paure mounde.

Uno legèndo coumençavo de si faire à soun entour, e dins lou quartié de la plaço de Linche, quouro passavo, si lou moustravon dóu det en diant: — Vé! Niflo, lou paire de la pauriho!

De jour en jour sa reputacien s'estendié, bèn tant que poudié plus faire un pas sènso èstre segui de quauque espòuti. toutei lei malerous de bagatouni lou couneissien, e lei couneissié.

Acò fenissè meme pèr deveni tant fouart que lei gènt de l'oustau si n'en plagnèron, bord qu'èro de-longo un moun-to-davalò d'espilha que si poudié pas leissa uno pouarto duberto. Niflo, en sourrisènt, s'acountentavo d'aussa leis espalo en diant:

— Sian pas mihou qu'eli, à sa plaço, bessai, qu saup çò que farian! — Eimen-si, secouren-si, l'a qu'acò pèr èstre urous!

Justamen, pèr acò, dins l'oustau virè mau pèr éu dóu moument que secourissè aquéu paure bàbi qu'avié la colérino: Sieguè lou coumou de l'abouminacien pèr lei lougatàri; si disié que soueinavo un veiroulous; lou fugissien coumo la pèsto.

Se li poudié plus teni. Quand rintravo, quand sourtié, lei gènt si levavon de davans d'èu. La marmaio, à forço de n'ausi parla dins seis oustau, avié feni pèr l'agarri en creidant tout de long dóu Radèu, quouro passavo:

— Estremas vous! Vaqui Niflo! — e, lou seguissènt de luen, bramavo:

— A lou mau! a lou mau! garas vous!

La proupietàri qu'avié un coumèrci de pasto à la Queissarié, esfraiado de çò

qu'ausissié dire e de la revoulucien qu'acò li fasié dins l'oustau, li dounè coungié en li diant qu'avié besoun dóu pesaroun.

Lou jour meme, lou paure Jacoumin badaïavo sei darnié badau.

Tambèn! coumo lou couar li avié sauta à la prepousicien dóu vièi pintre! Coumo li sourrisié de si veire estala dins aquéu magasin chimarra de coulour en brutici! e subretout leis ecounoumìo que si poudra faire!

À n'aquélei pensado si sènte plus lòugié, camino em' un bouen sourrire vers soun Radèu que li parèisse tant triste e mounte a passa tant de languitòri.

— E Fifi, si pènso, es Fifi que va èstre galoio, elo qu'eimavo tant si teni sus la pouarto dóu courradou! li fau de distracien à n'aquelo enfant! Aquito, au mens, l'aurai delongo souto leis uei e poudrai la surviha dins sei jué. — Aurié embrassa tout lou mounde, si sentié desbarrassa d'un pes inorme.

La nué vèn semblant mounta dei carriero en mascarant leis oustau, la bando loungarudo de cieles que si vist entre lei téulisso gardo encaro uno darniero clarta paloto. Es uno miech ombro que si distingo plus rên. Lei maire creidon seis enfant, lei journalié de retour dóu travai charron sus lou lintau, de matalot passon e repasson; dins la cafourno dei magasinets, de pichoun calen s'atubon coumo de luèrni. Au cieles tambèn lou calen deis estello s'atubo, la nuech a tout souloumbra. E Niflo, dins leis escalie:

— Fifi! creido, fai mi lume!

Febrous, intro en riant, l'embrasso e li fa:

— Devino? — Qu'es'pa? elo li respouende. — Devino? li dis encaro, e apounde em' un novèu poutoun: — Sas? deman s'enenan d'eici!

III

Uno tranquillita, uno frescour sumo, emé de parfum de mieloun e de bourdiho dins l'ombro refrescante de la carriero estrechouno mounte lou soulèu fa que resquiha. Es lou repaus dóu plen jour emé lou brut sourne de la vilo, coumo la respiracien gigante dóu travai.

E lou pin-pan dóu chaudrounié, lou plourouniàgi de quauque enfant, lou tico-ta de Niflo travaïant roumpon soulet lou silènci d'aquelo partido de l'Amouro que s'alargo coumo un embut en montant vers la Grand'Carriero. La Grand'Carriero, lou fourniguié dóu monde s'engoulant vers la Pescarié vièio fan coumo un vounvoun egau que dirias lou soulòmi de la mar mens lou ritme deis erso.

Ansin, lou soulèu s'esquiho, leis ouro passon martelado pèr lou pin-pan dóu chaudrounié, lou plourouniàgi de quauque enfant, lou tico-ta de Niflo travaïant.

Soun estalacien es estado lèu facho; lou vièi pintre, d'un còup de man, avié desbarrassa lou cantoun darnié la vitro; tout lou ravan de la soutopento, manco lou poualo, chabi à n'un estrassaire de Sant Martin; emé d'ordre un pau pertout avien

trouva mai de plaço que çò que si cresien; e Fifi risié coumo uno fouelo de si vèire quihado au daut de l'escalo dóu tèms que Niflo li fasié passa lei vano.

Aquéu tracas leis avié tengu touto la matinado, entrigant lei vesin que s'èron planta sus sei pouarto. Lou vièi pintre susavo, e dous vo tres còup deja avié dich à Niflo:

— S'andaviam bevère? non avete set?

— Mai Niflo li respouendié pas vo disié:

— Tout'aro! — ócupa qu'èro à reclavela soun vihadou à mita esclapa dins leis escalié en fènt Sant-Miquèu.

— Eh! Dio! fenissè pèr s'escrida lou vièi, non avete jiamai set! dunque! io li tengo piu!

E n'èron ana chima un còup à cousta, encò de Casenovo, uno buveto sournò mounte tauo, muraio, cadiero semblavon embruti de vinasso.

— Ecco! faguè lou vièi en intrant, ecco Pipa! vi presènti il miò assouciato!... mi ripresentante! apoundè en riant e fènt lou bèu.

Dóu founs negre de la buveto, uno voues enraumassado renouriè que li coumprenghèron rên: èro Pipa s'aubourant dóu mitan d'uno chuerno afuscado à juega ei carto.

— Ecco! Pipa! repetè lou vièi en richounant, ecco mi ripresentante, mi assouciato que vi n'aveva parla aièri... e fate nous bevère!

La chuerno de jougadou si revirè. Un d'elei à voues basso diguè: Tè! Niflo!

— Ah es vous! respoundè Pipa en s'adreissant à Niflo, emé lou sant plan dei gènt à grosso coudeno, es vrai, Bachichin m'avié parla de vous, mi fa plesi... bèn... bèn... que voulès bouaro?

— Que bevete, signor Niflo? faguè lou vièi, e l'ora de l'aperitivo, un pernod?

Niflo aujavo pas refusa:

— Basto! diguè, mai lóugié, rên que d'aigo, ai l'estouma destraca.

— Eh! sambucco! vi lou rimetera en plaço!

Lou gros Pipa en vijant l'aigo:

— Allora, avete veduto quello... — e entamenè uno counversacien bàbi emé lou vièi pintre Bachichin.

Niflo, d'aquéu tèms, ralucavo à soun entour. Èro coumo tant de trau bòrni de Bagatouni: un marrit countadou, de banc, e d'estagiero pèr lei boutiho; pròchi la pouarto de la carriero, uno tauleto roundo en fèrri desvernissado e rouvihouso; tout acò dins un lagas emé d'òudour de sariho e d'estu à vous leva lou couar. Empega contro la muraio pintado en vert d'aigo e crassouso enjusqu'à autour d'ome, si vist d'imàgi napoulitan representant lou Vesuvo; un vièi armàri emé de seco-man oulia. E, dins lou founs, un recantoun pus sournò mounte la chuerno dei jougadou s'esvedello: soun abougna leis un sus leis autre, lei coueide sus l'espalo s'acouton, vo si revèsson contro lei ban, vo s'estaloueiron sus la tauo; aquéu si biho à la muraio, lei man darnié la tèsto; l'autre, lei cambo aloungado sus d'uno bouto, leisso

brandouia sei bras. toutei, en estoufant de badaïun, avien l'èr d'espera em' aquéu regard afrounta e mesfisènt tout au còup, regard intrant e fournaire dei gènt à mestié louche, à pensado doublo, roueiga pèr lou feniantùgi e l'ibrougnarié.

Niflo, geina de si senti reluca, avié feni pèr vira la tèsto vers la carriero. Bachichin e Pipa, acoueida sus lou countadou, fènt pas mai de cas d'éu, countuniavon en beissant la voues de charra bàbi. Lei juegaire risien en dessouto de quauco talounado si rapourtant à Niflo, bord que li levavon pas leis uei de dessus. Aquestou, à la fin, enfeta, aguènt chima soun goubelet, levavo gauchamen la man au capèu pèr s'enana, quouro:

— Alor, Niflo, mi recounoueisses pas? faguè l'un dei juegaire, aquéu qu'à voues basso l'avié designa à sei coulègo, — mi recounoueisses pas?

— Nàni, faguè Niflo en si revirant e s'avançant de la taulo... si, pamens, mi sèmblo vous agué vist, mai mi pouédi pas rapela mounte...

L'autre, em' un sourire faus lou regardavo en dessouto.

— Viguen! ti rapèles pas Marrit-fèrri, alor? l'enfant de misè Barrouga la marchando de panisso.

— Ah! es tu! segur que t'auriéu pas recounoueissu! pèr lou còup! l'a bèn sièis an que t'aviéu plus vist! E ta vièio mèro, la bravo misè Barrouga, que devèn? es toujours en vido?

— Ma mèro! qu'un tron de diéu la cure!

Niflo à-n'aquélei mot restè tanca, un mouvamen de couar li faguè mounta lei roueito, duerbè la bouco pèr respouendre viòulentamen, mai, si ravisant, s'acountentè de dire,

— Pauro vièio! es tant bravo!

— Bravo, dies! uno mèro que m'a toujours leissa creba de fam! tout nistoun mi fasié courre pèd nus, e l'ivèr mi garçavo coucha dins leis escalié. Madamo preferavo sa fiho! avié d'uei que pèr sa fiho! Iéu èri rèn, rèn qu'un nèrvi!...

Ah! se vouliéu tout dire!... Tè! figuro-ti qu'un jour...

Niflo escoutavo plus, toumba qu'èro en uno tristo ravarié en fàci d'aquéu nèrvi gusaio e desgoustant en trin d'escupi contro sa maire. E si demandavo coumo acò si poudié faire; que de naturo duvien forçamen naisse marrido, pèr vira'nsin mau-grat lou bouen eisèmples e l'amour dei vièi, la misèri li semblant pas proun sufisènto pèr faire l'ome marrit. E, em' uno òusservacien intranto, retribavo toutei lei ligno bello de la maire grimacejanto e tremudado en laidùgi dins l'enfant:

Ansin lou front estré mai bèn proupourciouna devenié enca pus estrechoun, bas e cafi de bofo; la fermeta carrado de la tèsto devenié unei ganacho crispado pèr la coulèro; e leis uei un pau raproucha l'un de l'autre, leis uei tant bèu de la maire, s'atribavon, dins l'enfant, tant pròchi qu'acò li dounavo un faus èr guèchou souto d'usso emboueissounido si toucant qu'asi; e la fàci à faceto souplo coumo un pessègui madur, si tremudavo dins l'autre en facho pastado à còup de pounç,

ridado, sènso rèn de regulié ni d'aquilibra. Quant de chavano duvien s'amoulouna dins aquelo tèsto dòuminado pèr lei passien vioulènto, aguènt pas manco la mendro entrelusido d'amour.

E Niflo, tira de sei refleicien, aguènt rèn ausi de la longo barjarié dóu nèrvi, li faguè, coumo counclusien, en si tirant vers la pouarto:

— O, passaves pèr uno gouapo, mai... despuei... à çò que viéu, ti siés fa!

E s'enanè. Bachichin e Pipa, d'acoueidoun sus lou countadou fenissien de s'arresouna.

Si sentié entoura de gènt mesfisènt; lou quartié, de marrido renoumado, avié quaucarèn de rebutant que si sabié pas dire.

Mai, basto! l'estalacien es facho, lou pintre parti pèr ana travaia à n'uno davanturo, e Niflo, à l'estrechoun darnié lou vitràgi, tiro lou lignòu en espinchant Fifi qu'escoubo sus lou trepadou.

Es linjo e lèsto, em' uno gràci un pau gaucho fai ana l'escoubo, e s'assajo à cantoulia. Es galoio que-noun-sai! soun mourroun adoulenti trelusisse: es tant countènto de si vèire dins un magasin! emé soun gaubi d'enfant qu'auras di lei jué d'un pichoun gat voulié tout vèire emé sei man, aguènt pres quàuquei pincèu risié coumo uno fouelo, e s'èro deja embrutido de coulour. Fau dire, tambèn, qu'es dijòu e qu'aquéu jour va pas à la pichouno obro. Bloundo coumo un fiéu d'or emé sei chivu embouia, mau enjòubiado dins sa pichouno raubo negro, sèmblo, soun poulit mourroun, coumo uno flour de cacio sus d'un flot d'amouro. E vai e vèn en escoubant, lou trepadou es bèn pichounet, mai pèr sei pichounei man n'a bèn proun, e tèms en tèms s'arrèsto en si retroussant lei chivu que li vènon sus leis uei, e sourrise à regarda Niflo petassa unei vièi soulié.

En fàci, sus la pouarto dóu marchand de vin, — un grègou que tèn de chambro mublado, — doues fremo s'escarraion, tenènt tout l'escalié; sus sei tèsto, un drapèu crassous raja de blu e de blanc lei ventoulo en s'agitant. Lei doues fremo prenènt lou fresc charron en regardant Fifi escouba. L'uno que duou èstre la patrouno, coudenouso e poussarudo, pas troup laido mau-grat seis uei gris, soun pèu roussas e sa car mouelo, s'estalo sènso courset, lei pouso boufant en cougourdo; viestido d'un sale caracò negro, l'autro, à fàci aputanido que sèmblo pintado, maigro, oussoué, em' uno tèsto coumo entaiado à còup de picoussin, tout en s'espevouiant fa dinda unei bracelet d'estan, au moumènt que Fifi fa toumba la bourdiho dins lou valat, li demando:

— Pichouno, de qu siés?

— Papa, respouende en li fènt vèire Niflo, papa travaio aqui.

Niflo à-n'aquélei mot lèvo la tèsto, e la grosso poussarudo:

— Es vouestro aquelo enfant! coumo es braveto!

Fifi enroueitado la regardavo.

— Braveto? dias, ajueguido! respouende Niflo, eimo bèn lou travai, mai prefèro lou

jué.

— Ah! es soun àgi, que voulès! repliquè la maigro, coumo li dias?... E, en meme tèms, fènt signe à Fifi de veni:

— Vène, ti dounarai de bono...

Puei, si dreissant, intrè dins lou magasin. D'un uei furnaire, Niflo si clinè un pau pèr vèire: acò avié l'èr tout à la fes marchand de vin e cafetoun de fremo, emé doues taulo en mabre e de raubo penjado long de la tapissarié; si destingavo pas mai, de gros ridèu espes tapant lei vitro.

Fifi avié travessa, e la grosso poussarudo li passant lei man sus la tèsto li lissavo soun pèu bloundin tout en la caessant:

— Qu'es poulidouno! Vas à l'escolo?

Mai Fifi, abituado à legi dins leis uei de Niflo, èro devengudo subran timido e sòuvajouno: soun paire adòutiéu la regardavo emé d'uei inquiet, aquelo familiarita li desagradavo, e subretout l'èr d'aquelei doues fremo.

Uno oumbro si pausè entre éli: èro un gros cors d'ome tenènt tout lou mitan de la carriero. Niflo recounoueissè lou boufi que, la vèio, avié arresta lou pintre sus la plaço Gelu. Susavo e s'espoungavo lou front. Anfin, sènso mounta sus lou trepadou, em' uno voues engargamelado coumo n'an lei gènt de mar, faguè:

— Salute! Bachichin l'es pa?

Niflo s'èro auboura, e s'avançant sus lou bord dóu valat:

— Nàni, mai Fifi lou vai ana querre. — Fifi! — souenè, e, si clinant, la viguè sourti emé la maigro dóu tèms que la grosso poussarudo risié d'un rire li fènt trampela sa ventresco. La pichouno avié lei gauto en fué e tenié dins sei man un papié emé de barlingot.

D'uno voues tant grosso que pousquè faire mandè Fifi querre lou vièi pintre, puei, si fènt pus avenènt, preguè lou gros boufi de rintra s'assetà; mai l'autre preferavo espera au mitan de la carriero, s'espoumpissènt emé sei man au boussoun, vo fènt lou bèu en si secant lou front.

L'avié uno boueno passado qu'esperavo en si virant quouro d'en aut, quouro d'en bas. Niflo, embarrassa, avié repres soun lignòu en pensant au rire de la poussarudo em' à l'ourfanello groumandouno; acò l'anavo pas, e si prepausavo de li douna uno boueno liçoun à la pichouno couquino, li defendrié de vèire aquèlei fremo que, de segur, duvien èstre de pas grand'cavo... E tiravo lou lignòu emé ràbi, si sentènt pres de noun sai qunto inquietudo...

Un brut de pas e de voues s'esclafant, puei Bachichin, ceremounious, poussant davans d'èu un capelan e li diant:

— Aspetate mi un momènto, riposatevi, qu'ai da parlare collo signore capitano...

Lou capelan risènt intravo dins lou magasin en sarrant sa soutano, e, familiarimen s'acoutavo contro un barriéu.

Bachichin emé lou capitani s'arresounavon au mitan de la carriero, davalant vers la

plaço Gelu, chinchérin, à pichounei pauso.

Lou sero passavo, lou soulèu èro bas e la sournuro envahissié leis oustau. Niflo, aguènt de primo recounoueissu lou capelan espagnòu, sentié que mai aumenta sa marrido imour; e creidavo Fifi ajueguido sus la pouarto, li reprouchavo soun groumandùgi, li defendié d'escouta aquelei fremo.

Fifi que coumprenié rèn à-n'aquéu desbord de paraulo fasié la bèbo en repetant:

— Va farai plus, 'pa!

Lou capelan espagnòu fenissè pèr dire:

— Pauro nina! la creidès pas tant que va plorar! es son àgi d'être groumando!

— Vous fa bouon à dire, à vous! rebequè Niflo d'un èr rabina.

— Pecat veniel lo groumandùgi, no es pecat! repiquè l'autre em' un sourire sensuau, pues a l'èr tant braveto!

— Eh! pecat! pecat! marmoutiè Niflo qu'avié encaro sus lou couar la coumedié d'aquéu capelan eis entarramen, pecat! coumpreni! lou sias pas groumand! vautreï lei capelan!... e feniant! apoundè à voues pus basso en jitant seis òutis sus lou vihadou e si levant, que li visié plus, la nué venié.

Lou capelan pica au viéu:

— Feniant! se vos falié faire çò que fem! coumo va mandarias au boio! De jorn, de nit, corre despues les malaut, acoumpagnar les mort e pregar de longo!

— Prega! repetè Niflo en richounant e si ramentant la facho aluminado dóu charraire.

— O, pregar! macagon...! pregar en crebant de fam! faguè lou capelan fouero d'éu e brassejant.

— Se travaiavias de vouestei man crebarias pas de fam; e que dis lou prouvèrbi? Travaia es prega. Boutas, ai gaire d'estrucien, mai viéu proun que lei capelan desavien la religion, e que la religion nous abestisse.

— Como! abestir! la religiò! çò qu'a salvat lo mon! vaqui! vaqui ahont n'en siam!... e levavo sei bras au cieles, e sa voues anavo en creissènt em' un acènt de mai en mai catalan. La religiò! mès naturala es dins l'om! se no eisistava faudrié inventarla! Ah! todos les enrahonaire! es à la mort que vos espéri! quan vos trobas davans lo mistèri, lèu lèu que fès souenar lo capela! E la gènt de mar, esgardas com son devot! es que quan son davans l'immensitat sènton bé que li a quolcom sobre d'els!

— Ta! ta! ta! toujours la memo cavo! semblas de groupata qu'espèron lei mouart. Vouesto forço es dins nouesto feblesso. Sias aquito à l'acoumençanço, sias aquito à la fenicien de la vido, coumo de cassaïre à l'espèro! Lei fremo, leis enfant, lei tenès souto vouesteis arpo en lei facissènt de falibourdo.

Entremens que Niflo aguènt pres un èr galejaire parlavo ansin, lou capelan embarrassa, sentènt qu'acò viravo mau pèr éu, e peginous de si senti discuta, s'acoutavo quouro sus d'uno cambo quouro sus d'uno autro, lei bras crousa sus lou pies; de vòuto en vòuto si clinavo vers la pouarto en ramòumiant: — Aquéu bougre

de Bachi!... coumo rèsto!... ai qualcom à li dire!... si fa tard!... — e sabié plus coumo si teni.

La nué venié de mai en mai, dins lou magasin fasié negre coumo de pego, a peno se en charrant destingavon sei formo. Fifi, agrouado en un cantoun, escoutavo sènso rèn coumprendre.

Au mitan dóu desbourdamen enparauli de Niflo, lou capelan jité:

— Cresès pas en Dièu, alor?

— Eh! Diéu! qu vous n'en parlo? a rèn à faire emé çò que dian! li cresi vo li cresi pas, acò es afaire de couar e de sentimen; l'a gié de provo pèr ni contro, e se duou empausa en degun! Dins toutei lei cas, vous servissès proun d'aquéu noum, que de respèt si déurié jamai proununcia, vous n'en servissès proun pèr tapa toutei vouestei machinarié. Es que, despuei que mounde es mounde, vian pas toutei lei guerros emé seis ourours, toutei leis òdi si faire au noum de la Religien!... Eh! boutas! l'aura toujours proun de mistèri dins la sciènci pèr lei pantaiàgi de la Fe!

— O! la Fe! venès de va dire! E lou capelan sesissèn l'òucasien si metè à brasseja en escupissèn. La Fe! vaqui çò que poudra may si desrabar del cor de l'om! y tant que l'om aura la Fe, tant sara religiòs...

— O, mai...

— Las guerras! las guerras!...

— E l'inquisicien...

Lou capelan embala leissavo pas parla Niflo, e countuniavo.

— Eh! certanamen que l'a agu de guerra de religiò! mès les istoriadors han bé proun mascara l'istòri! se cercan bé, es sièmpe les gouvèr que han fa tot lo mal e pues nos an mandat la pedra!

— O, coumpreni! aro m'anas entamena la vièio serro dei persecucien. Toujours persecuta! paurei capelan! regardas lei coumo soun mesquin lei persecuta! an plus que la pèu e leis ouesse!

— E vos! macagon... e lou capelan escumavo en s'aplantant au mitan de soun juroun. E vos alor? que sias entonces, n'en sias mès un d'aquells Descarads que han ni religiò! ni patria! d'aquells que's creuhen de tot saber y que han may obrit les evangèlis...

— Ah! l'evangile! lou libre dei libre!... E devengu siau tout d'un còup à-n'aquéu mot, coumo si ressesissèn pèr uno vounta enteriouro, countuniè: — L'evangile que nous dis: Eimo toun pròchi coumo tu meme pèr l'amour de Diéu. Es bèn vrai. E tè! nouesto discussien es mau partido: Auriéu degu m'ensouveni que sian pas mihou leis un que leis autre, que viven dins l'ignourènci e lou mistèri de touto cavo, e que sian rèn sus terro, rèn qu'un troué d'aquéu grand cors qu'apèlon umanita e que vai en cerco de sa counsciènci... Sa counsciènci! la retrouvara dins l'evangile, lou libre dei libre!

— Tè vé, Niflo que fa mai un sermoun! bramè uno voues vinassado.

Si revirèron. Dins l'escuresino Niflo creiguè recounoueisse l'estampo de Marrid-fèrri qu'en chaurihant frustavo lei muraio.

Lou capelan, davans d'aquéu reviramen dins lou toun e lei paraulo de Niflo, incapable de coumprendre pèr estrechour de visto, restavo espanta emé lei bras toujours crousa sus lou pies. Puei, revenènt testardamen à soun idèio après uno pauso de silènci pensatiéu, em' uno voues adoucido e retroubant mies soun parla marsihès:

— Emé tot acò, se parlas ansin de l'evangili, no sias un atéo, creuhès en Dèu?

— Que creiguès vo que creiguès pas, recounoueissirès dins aquéu libre lei fundamento de la vido: Eimo toun fraire, eimas vous leis uns leis autre, eimas vous coumo vous eimi, tout es aqui. Regardas leis ome à l'ouro d'uei: cadun volo, cadun piho, cadun troumpo soun vesin, vous abourrissès, vous desiras lou mau, e s'èro pas l'autourita de la lèi — quanto autourita! e quanto lèi! encaro! — la vido sarié un massacre. E dire que sarié tant facile d'èstre urous se tóutei s'ajudavian, s'avian tóutei pieta leis uns deis autre, se fasian tóutei qu'uno grando famiho, uno grando fraternita libro, egalo. Eimas vous leis uns leis autre, l'a qu'acò, vaqui tout! tout!

Dins la sournuro espessido de la nué, aquélei paraulo gislado dóu couar avien pres un acènt de supremo douçour, de flueide de bounta semblavon si desgaja de Niflo coumo uno caresso.

Aro si vesien plus. L'agaso atubado dins la carriero venié mouri long dóu vitràgi.

Lou capelan esmòugu au fin founs de sa naturo rançido souspiravo:

— O, es vrai! es bé vrai!

E Niflo enfueca countùniavo:

— Se s'eimavian tóutei...

Mai, virant la tèsto, s'entrecoupè, qu'uno ombro aplantado contro lou vitràgi chaurihavo en cercant à destinga lou dintre. Niflo s'avancè sus la pouarto.

— Hòu Niflo! li creidè l'ombro, en passant ai recounoueissu ta voues. Coumo va? siés eicito aro? m'an di qu'avies quita lou Radèu.

— Tè Jòrgui! bèn o, vé, coumo vies, gàrdi lou magasin de Bachi... intro! vies, travaï dins aquéu cantoun.

L'autre qu'avié'no pato goio s'agantè au mountant de la pouarto pèr escala peniblamen l'escalié. Coumo li visié rèn si venguè embrounca au capelan.

— L'a quaucun aqui! escusas...

— De rèn, de rèn..., e lou capelan en chanjant de plaço lou frustè. Lou goi alor lou fissant bèn destriè sa formo encadrado pèr la pouarto, e encaro mai estouna:

— Hoi! escusas, repetè, escusas... e levavo la man au capèu.

D'aquéu tèms quatre ome passavon en aguènt l'èr de cerca, e s'arrestèron davans lou magasin.

Lou capelan nasejavo dins la carriero en diant:

— M'en vau, Bachi rèsto tròu, li farai ma coumissien dema.

— Qu'es? demandè Niflo, e li venié darnié en davalant sus lou trepadou, s'es quaucarèn que li pouesqui dire?

Lei quatre ome arresta au mitan si revirèron, Niflo lei recounoueissè d'un signe de tèsto.

— Oh nàni, nàni, lou reveirai, es quolcom de particulié, pues presso pas!... e partè.

— Frecantes de capelan! de diéu! coulègo!

— Mi sèmblo que siés chanu! aro.

Lei quatre ome, sus la pouarto, lou galejavon.

— Tè! Jòrgui, ères aquí dintre e disies rèn! coumo va!

E sènso si geina intrèron en tastounejant dins lou magasin.

Fifi èro mountado adaut, encò de la vesino, uno vièio fiho que pèr quàuquei sòu fasié lou meinàgi e la tambouio.

Entandóumens, acoueida dins lei cantoun, escagassa sus de camioun vo contro lei baio, à la risco de s'enbarnissa, lei cinq coulègo de Niflo charravon.

— Vaquito un brave ome aquéu Bachichin!, disié Niflo, parai Jaque, que se l'avié fouesso gènt coumo acò t'arribarié pas tant souvènt de coucha sus lei chato vo lei ban dóu cous.

— Que! escouto!... L'un d'éli tirant Niflo vers la pouarto, à voues basso:

— Ai rèn boufa, encuei, se poudies mi douna quaucarèn...

— S'èro un dissato... mai, pèr aro... Espèro, quand lou patroun vendra... vèiren...

Bachichin en s'estraiant e trantraiant un brigoun, emé lou capèu de caire, just pareissè nas à nas contro Niflo e soun coulègo.

— Que cosa? faguè.

— Es de coulègo que mi soun vengu vèire... E Niflo l'indicavo em' un gèste vaigue lou founs negre dóu magasin.

Un boulegùgi, un fretamen de gènt li respouendè.

— E viva! s'esclamè Niflo que sentié à l'arsinto qu'empestavo. Semblavo pas mèstre de sei gèste pus viéu que d'abitudine. — De coulègo! e viva! Ma si averate abra uno candela poudriéu li fare i salutatione! la bènvenguda!...

Puei, levant soun capèu e n'en batènt l'èr coumo pèr empura de fué:

— Fora! fora! sambucco, que ora è de ferma barraco!

En va repetant, sei man trantraïavon pèr atuba de brouqueto e prendre unei clau escoundudo darnié d'un camioun.

Un roumadan s'ausissè dins lou founs coumo uno taulo que barrularié.

— Ah d'aise! piano! pianissimo! Cristo Dìo! creidè mai Bachichin, lei man coumicamen sus la tèsto.

Lei cinq coulègo en patusclant sourtèron à la coué leis un deis autre.

Niflo s'arresounavo emé lou pintre, li diant que lou capelan avié pas pouscu espera mai de tèms, e cercant à escusa seis ami:

— De vièi coulègo! li fasié, l'a lontèms que leis aviéu plus vist! de pàurei bougre

coumo nàutrei!

Mai Bachi lou leissavo à peno parla, l'entrecoupant à tout moumènt pèr lei mot:

— Eh basta! brave! brava!... Ma! uno altra volta, fatemi lume! perché restare nel oscurità! gli candela sono qui!

E li mouestravo un cantoun darnié lou mabre.

La pouarto desgangassado cranihavo souto la butado de Bachi. Lei coulègo de Niflo, lei man dins lei pocho, regardavon. Lou marchand de vin d'en fàci avié atuba sa petrolo; de gènt à marrido mino intravon e sourtien, vo pulèu si glissavon dintre coumo à garapachoun; lei gros ridèu espes empachavon de vèire. De l'autre cousta, au caire dóu magasin que Bachi èro en trin de clava en sacrejant contro la clau, la guingueto feblamen aluminado pèr uno grosso lampo à òli, escampavo en travès de la carriero uno feblo rego de clarta tremouelanto; quàuquei bàbi anavon e venien; de matalot passavon en cantant; de bastardoun bachassant dins lou valat s'aquichavon à còup de pelofo e de cagatroué.

Subran d'esclat de voues venènt d'en aut de la carriero:

— Tè vé! mi vau douna de pan! em' acò que n'ai pas de pan! n'ai lei pocho cafido!... ana!... ana!

E, bramant ansin, un gus empatarrassa d'estrasso em' uno faquino en pedriho li fretant lei boutèu, davalavo pastissènt emé sei det dins un troué de papié jaune oulia.

— Eh bèn, ma bello! aquelo es fouarto! aguès pieta dei malurous, puei!...

Creidavo uno partisano que si retiravo, e s'adreissavo en de gènt sus d'un courradou.

— Vouei! ana! la counoueissi aquelo! rebecavo lou gus en si revirant e fènt bada unei pocho de sa faquino coumou de troué d'artoun.

— Ah! de pan! vouei! n'en gitarias à la carriero! mai mi dounarias pas dous sòu pèr ana bouaro un còup! ah! acò nàni que mi dounarias pas dous sòu!

tóutei s'esclafèron:

— Aquelo empego! fasien. E, coumo l'èro davans, Bachichin aguènt barra, en si revirant vers éu:

— Ecco! li faguè. Voi tambèn avete set? e trantraïavo uno brigueto. Tè, cristo Dio! vi volio pagare un canoune! esta sera sono countènto e regali leis ami... Que boufate aqui?

— Un restant de gras double em' un pessu de lard, li respoundè l'autre, es pas marrit...

E prenié de chico de pan dins sa pocho.

— Venite! leis ami!... creidavo Bachi souto lou lintau de la guingueto.

— Iéu bûvi pas! sabès, la mendro dei cavo mi destraco, e vouéli pas béure, diguè Niflo en intrant. E reniflavo que mai estènt qu'èro sourti lou su descubert.

Leis autre, dre intra, èro esta un roumadan de crid e de gèste: Si counoueissien emé

la chuermo dei jougadou, la memo qu'à de matin. Si retroubavon à la memo plaço, afusca autour dei carto. Marrid fèrri brassejavo.

Niflo avié russi à pessuga Bachichin dins un cantoun, e li demandavo quàuquei pié pèr lou coulègo:

— Pecaire! li fasié, a rèn boufa encaro! vaudrié mies que li baïessias l'argènt qu'anas metre à béure, sarié mies emplega, mi sèmblo... Es brave..., vous n'en respouendi. Dissato que vèn vou va rendrai pèr éu...

Bachichin, en riant, mandavo sei man au boussoun e fasié souena d'arbiho.

— E bravo il capitano! marmoutiavo, oggi... Tè! va, ecco de danàri!

E, sènso counta, emplissié de sòu la man de Niflo.

Lei gus que lou chaurihavon si regardèron en guinchant de l'uei.

Bachi, countùniant de faire seis estrambot, s'èro revira vers Pipa que preparavo lou pernod pèr touto la coumpagnié, e davans d'aquelo renguierado de vèire s'espoumpissié. Sa bello imour saco de vin avié gagna leis autre, tóutei charravon pus fouart. De gènt s'aplantavon davans la pouarto. Pipa, darnié lou countadou, lou cuou contro uno bouto, emé lei man sus sa bedeno, richounavo d'un èr bounias, sei pichouns uei en amelo anavon e venien perdènt degun de visto.

Dins lou recantoun, lei jougadou s'èron esquicha pèr faire plaço ei nouvèu vengu.

Niflo, pres à partido pèr Marrid-fèrri, bèn à contro couar li respouendié. Asseta sus d'un tabouret, tenènt sei ginous dins sei man, si bindoussavo au caire dóu coulègo en qu venié de presta l'argènt de Bachi. E lou coulègo, pèr lou flata, assajavo de faire veni la counversacien vers seis idèio preferado.

La grosso viholo d'òli penjado à n'un quèr au bout d'un fiéu d'aram tremouelavo, soun lume palot grandissènt leis oundro long dei muraio rendié pus fantasti lei gèste desbardana d'aquelo acampado. À n'aquéu lume lei facho avion l'èr de grimaceja, jaunasso e malautiéuvo, lei salido deis ouesse pus fouarto fasien coumo de trau dins leis uei, souto lei poumeto, qu'aurias di de tèsto de mouart richounanto.

Lou fum de la viholo, la tubado dei pipo estendien uno nèblo lougiero dounant à n'aquelo senasso quaucarèn de vaigue e de trèbou. Tèms en tèms un gèste pus violènt, un esclat de voues pus fouart restountissien, e tout reprenié soun vounvoun fourma de l'acènt tirassant dóu bachin, dóu siblamen dóu parla piémountès, de la brutalita de la lingo marsiheso.

Dre, au mitan, Bachichin escambarla, embueiant l'escagno de sei resounamen, tenié Pipa pèr lou davans de la camié, e, dins soun jargoun, destriavias lei mot: — Ità lia! Francia! amici!... fratelli!

Pipa, mié sourrisènt, à mita vira vers lei juegaire, escoutavo leis un e leis autre. Fisounoumié estràngi qu'aquéu gros Pipa: De longo sant-plan, sa fàci leissavo rèn devina de sei pensado, lou meme sourire bounias e rusa quitavo pas sei bouco. Èro boufi, pelous, cafi de tatouàgi sus lei bras, finquo sus lou pies, auras dich un ancian louchaire; plen de croio pèr sa persouno landrinavo voulountié sus sei pichounei

cambo, fier de seis espadriho en velous, de sa taiolo catalano, e deis anelas en estam brihant à sei gros det boudina e chapouta de coupaduro. Anca contro lou countadou, emé lei man dins lei pocho, survihavo lou jué tout en mandant d'espinchado vers lou paure gus en qu Bachi pagavo à béure.

Aquéu paure gus, acantouna contro l'armàri, souto lou seco-man oulia que li freto lei gauto, a quasimen acaba goulardamen soun troué de bacoun e lipo lou papié en chaurihant soun goubelet de vinasso. Reniflo éu tambèn, mai pas pèr ti, pecaire! que la mourvello l'embruto unei moustacho d'oussin em' uno barbo espeloufido que dirias uno escoubo graissoué. Es mourrou, es couloura de soulèu e de crasso. Sus la taulo a pausa soun capèu, — un capèu meloun tròu grand, escagassa de boueito e lusènt de grié. — Leis ouesse dei coueide traucant la faquino parfilado s'acoueidon sus lou boues, e dei doues man tèn lou goubelet, chimo plan-plan, en guinchant deis uei, d'uei pichoun, gris, sènso espressien, escoundu souto d'usso estraourdinaramen peloué. E dins aquéu mouvamen, la faquino en badant laisso entrevèire lou crestian tapa emé de jornau en guiso de camié.

— Eh! la famiho! la famiho! la mouralo! es que l'a de vici! es que l'a de vartu!... s'esbramavo Marrid-fèrri emé soun gàubi de nèrvi, en respoundènt à Niflo. Sian mena que pèr nouesti besoun, e pas mai! es l'asard que fa tout!

Puei, à n'uno remarco d'aquéu que venié d'emprunta lei pié de Baehi e que pèr flatarié soustenié Niflo, Marrid-fèrri s'esbramassè que mai:

— Vai! coueion! boufo bèn, buou bèn... e lou rèsto! puei garço-ti de tout!... Tè, coupo...

E, si revirant, dounè lei carto. Sei coulégò risien en diant de poucano.

— Ma! non e vero! non e vero! quando Garibaldi e passato à Dijoune, la popolatzioune... e la natzioune...

— Oune! oune! que Bachichoune! couioune! èro un bèu rigolot toun Galibardi!

Ansin, si garçant d'éu, un grand bougre, long coumo pilato, respouendié à Bachi e cercavo en riant de li faire mounta l'escalo. Bachi, testard, tenié questou pèr lou boutoun de sa varruso, e susavo! e creidavo! lei veno de soun couele e de soun front si gounflavon, e coumicamen acoumpagnavo sei paraulo d'escagassamen de tout soun cors e de còup de pèd au sòu.

— Vejo Niflo! fasien lei juegaire, tout aro va èstre rigolot. Allè Giovàni, pougne lou!

E lou grand pàntou, emé lei poug sus leis anco, si revessavo lougieramen pèr pas si leissa ana au pòutiràgi de Bachi sus sa varruso.

— Ah! segur, boutas! qu'es regarda coumo un rascous aquéu qu'a pas lou pié! souspiravo lou paure gus en fènt la digestien de soun lard rànci. E vague de si passa lei man sus la ventresco en boufant e routant 'mé 'n sourrire de satisfacien groumando. Puei, aguènt d'uno lampado acaba lou cuou de soun goubelet de vinasso, apoundè d'uno voues pus claro, entrecoupant la counversacien de Niflo:

— Es coumo iéu, aro es feni de moun mestié! lei machino m'an jita sus lou pavé!

— Lei machino... souspiravo Nifl, lei machino! — e reniflavo de mai en mai; avié passa sei cambo l'uno sus l'autro emé lei pèd si crouchetant; sa maigrour transpareissié qu'aurias dich uno toumié emé d'ouesse en formo de tiro ta viestido de braio petassado — lei machino! segur, — e, s'estènt escura, — es lou bèn e lou mau de la soucieta. Emé lei machino l'a fouesso mens de peno, l'a surprouducien, baisso de pris, sèmblo, parai? que lou bèn-èstre generau déurié crèisse, ah pas mai! la misèri aumento! lou travaiaire, d'inteligènt deven plus qu'un rouàgi, es lou varlet, lou lipo-cuou de la machino, la netejo, l'escoubo, la graisso, l'alisco, escargaire, camiounaire, gardian, pesaire, caufaire e que sàbi encaro!...

— Que faire alouro! n'en creidè v'un li coupant la paraulo, coumo viéure!

Aquéu que creidavo acò avié l'èr enfantas, un pau simple, emé d'uei esmaraviha dins uno facho roundo au nas requinquiha.

— Qu'es jòbi! s'esclamè un autre en fènt rapiamus dei carto, prendren lei machino, leis òutis, la terro, plus de patroun! capoun de disqui!

— E alor? Niflo li rebequè, alor? renouñarias-ti a juga ei carto tout lou sant jour pèr li travaia à la machino, vo coumo de patroun la farias-ti travaia pèr leis autre? Puei, vé, que lei travaiaire prènguon lou capitau vo que s'assoucion pèr l'òuteni, que l'or si supprime pèr la creacien d'uno banco d'echàngi, vo que la soucieta garantigue lou travai en tout lou mounde, l'aura de-longo de travaiaire e de feniant, d'inteligènt e de fada, sènso counta lei menaire e leis ambicious. Fau avans tout que l'ome devèngue mihou, que si fague à l'idèio que l'interès particulé es l'interès de toutei. Es que sian pas liga leis un eis autre coumo lei cambo, lei bras, la tèsto soun liga au cors; es que...

— O Marinar de la marina

Oh canté-me d'una canson

(Sü la fior de laqua

Su la fior del mar).

Canton de piémountès que passon. Bachi en ressautant si reviro bruscamen, e ataco lou couplet seguènt:

— Monté, bela, su la mia barca

La canson mi la canterò.

Estouna, lei piémountès s'arrèston, chaurihon e rintron en countüniant de canta.

Implisson la guingueto; dre au mitan, s'amoulounon en round: leis un fan la basso, leis autre la tierço; tènnon lei noto loungamen en plen acòrdi, em' un èr de jouï.

— Qu'un tron lei bàbi! pouden plus s'entèndre! creido Marrid-fèrri.

Lou jué caufavo, l'un dei jougadou palissié tenènt lei carto emé tramblun, dóu tèms qu'un sourire sutiéu s'espandissié sus leis àutrei facho.

Lei piémountès emé Bachi, acoumpagnant la cansoun de bindoussamen de tout lou cors e la tèsto revessado, canton à brama que la guingueto n'en tremouelo. Un d'élei, — la basso de la bando, — tèn uno zambougno souto lou bras; just touco Niflo emé soun cuou. La grosso vèsto de velous li fretant leis auriho, Niflo si clino, mai soun vesin en dounant lei carto mando au piémountès un còup de coueide dins lei cambo.

Lou piémountès, sènso si revira, countùnio à teni sa noto basso.

Leis un an de largei braio de velous coumo lei fustié, emé la vèsto floutanto sus l'espalo e lou capèu mouele escagassa contro l'auriho; leis autre, pus desbardana, emé de braio de cadis petassado de blu ournado au dabas d'uno largo bando dentelado de velous marroun, tènnon tambèn la vèsto sus l'espalo, mai toumbanto pèr davans li escoundènt lei bras tengu crousa sus lou pies. An tóutei de grossei moco, de tèsto energico em' uno carraduro de tarrassié.

Lou gus, dins soun cantoun, buvènt lei paraulo de Niflo, pòutiro à pichoun còup sa cadiero, si n'avanço à lou touca e li parlo à voues basso.

La cansoun tiravo de long, e sabien amirablamen crèisse vo beissa la voues seloun l'espresien de la can zóu ne. Si sentien touca pèr çò que cantavon: acò si visié à seis uei d'enfantas esmóugu.

Lou vesin de Niflo, geina, ti bourro mai d'un còup de poung lei cambo de la basso, en bramant: — Cristou! countach! pouso-ti!

L'autre si reviro entrecoupant sa cansoun d'un — Ohimi! Cristou! — e fa lou gèste de pica emé sa zambougno... Subran lei carto vouelon, la taulo es revessado. — Voulur! voulur! creido lou perdènt, pale coumo un mouart, lei ganacho crispado, e, agantant uno boutiho, la mando à l'asard, esglaria; puei zóu sus lou pus pròchi à còup de pèd dins lei partido! Aquéu, pus lest qu'un uiau lèvo lou bras em' un coutèu catalan dubert. Pipa, l'uei beluguejant, coumo un gros dògou sauto au mitan, lei prenènt e leis espoussant pèr lou coutet:

— Fouero! fouero lei chin! dis simplamen d'un acènt brutau; e, sènso agué l'èr de faire forço, lei garço au mitan de la carriero.

Dins l'auvèri, Niflo pus pròchi que Pipa s'èro bandi pèr reteni lou bras que tenié lou coutèu, e n'avié agu uno entaio à la paumo de la man; lou paure gus avié ausi sibla la boutiho à seis auriho: escrasado darnié d'èu contro uno bouto, n'èro cafi d'espousc. Leis àutrei, lei juegaire, en richounant redreissavon la taulo: dins l'escaufèstre avien vist que l'argènt barrulant au sòu, avien pensa qu'à n'uno cavo, rabaia lei pié esparpaia en roudelant un pau pertout.

Tout acò l'espaci d'uno segoundo, tant subran que lei bàbi, à n'aquéu moumènt bramant e brassejant lou refrin, esquicha, buta, espoussa, s'èron un pau mai sarra, mai avien pas quita la noto: seis acòrdi dòuminant lou chamatan dei voues.

De fouero, èro un afoulamen, emé de creidadisso; de chuermo patusclant e lampant; d'agènt de pouliço venien de passa en current, lou rebouei dóu mounde

s'escoulavo vers la plaço. — Si soun batu à còup de coutèu — disié uno marmaio en bachassant davans lou magasin. E de moulounet un pau pertout vounvounavon. Dins lou magasin, à despart Niflo à grand peno si bendant la man em' un vièi moucadou, aurias di que de rènn'èro. En un vira d'uei Pipa avié tout escouba; d'uno voues bounasso counsihavo ei juegaire, tout en prenènt la mounedo, de s'enana que la pouliço segur, mancarié pas de veni. Jougadou e coulègo de Niflo ensen s'esbignèron, mai pèr fantasié roumpènt lou round dei cantaire, avien frusta Bachi, lou butant pèr l'espalo, li picant sus l'esquino: — Brave! brave Bachi! avien l'èr de lou gatiha... Bachi, fenissènt de s'empega en cantant, avié rènn'vist, avié rènn'ausi. Embala pèr la cansoun, la mimavo:

Cuand la bela l'ha'vü la speja,
An mes al cor a s'le pianta.

E si picavo sus lou couar emé lou pounng coumo s'avié tengu uno espaso. Puei, après lou refrin, si metènt lei man sus la tèsto:

— Oh maledeta sia la speja,
E cula man ch'a i l'ha prestà!

— Farias bèn de vous enana, dis paternalamen Pipa s'adreissant à Niflo, se la pouliço vous vist emé vouesto man abreguido! es que, seguramen restara pas lontèms de veni.

À n'aquéu moumènt, Fifi espinchant dei vitro canto:

— Lei castagno soun cuecho, venès lei tasta.

Pa! lou soupa es lèst. Qu'aribo que l'a tant de mounde dins la carriero?

— Alor, Bachichin, soupan pas estou sero? fa Niflo en s'aubourant, cercant à li prendre lou bras.

Bachi, sènso respouendre, lei pounng ferma, countùnio emé la chuermo:

Ma s'i l'hai nen basà-la viva;
A l'é morta la voj basé.

— Vène, Pa. Van querre de vin. E Fifi s'esbigno.

Niflo la mouart dins l'amo, laissez aqui Bachi, e mounto tristamen leis escalié d'ou pesaroun, acoumpagna pèr lou long ressouon de la cansoun que vai en esmourènt:

Sü la fior de l'aqua

Sü la fior del mar.

IV

Lou soulèu matinié dauro lei téulisso; l'èr es càndi e lei campano campanejon. Niflo, asseta sus d'uno caisso em' un libre sus lei ginous, countèmplo à travès la neblo argentalo lei founs beluguejant dóu port. La tarrasseto mounte es, pus auto que lou pesaroun de quàuqueis escalié, touto de biscànti, va en pento coumo a téulisso, es tant redo que vous li poudès quàsi pas teni dre; un vièi cleda en boues desseca si dreisso davans, sus lou bord meme de la gourguiero; lei chaminèio, de cade cousta, fan muraio.

Esgaiejo de vèire d'aquelo autour, à travès l'embroi dei releisset, dei pesaroun, dei cabaneto, dei chaminèio, dei salivèr, à travès aquéu marletàgi de vièiun, dins uno enfilado de téule, esgaiejo de vèire adavau lei batèu arrenquiera, la mar lusènto coumo un mirau, e lou ciele clar dóu matin trauca pèr lei mat loungaru coulour de fué, pèr leis anteno estendudo coumo d'alo, dins lou soulòmi de la vilo s'esvihant au campanejamen dei campano.

Es Diminche, s'es chanjouria, a pigna sa barbo salo e passa uno camié proprio; puei, Fifi estènt à la messo emé lei sur, Bachi parti pèr ana vèire de counoueissènci, si chalavo à legi sus la tarrasso dóu tèms que la vesino, — vièio fiho à mita sourdo, tant bravo que li dien tata Pecaire, — escoubavo e fasié lei lié.

Ansin, de soun recantoun pròchi l'èstro dóu pesaroun encadrado de campaneto, countèmplo la Gàrdi si dreissant coumo de man jouncho vers lou ciele, de sei flanc davalo un escaboué d'oustau en ligno serpatejanto finqu'à la carraduro sournò e marletado de Sant-Vitour, s'acoumpagnant emé la grandò moulounado dóu fort. Alin darnié, luen, pus luen, esmourènt en de niéu viòulastre e daura si devino l'esquinasso dei couelo de Mount-Redoun. Se de l'autre cousta viro la tèsto, soun uei poujo à travès de l'èstro dins lou pesaroun ei paret tacado de sùmi, ei maloun desgangassa, emé lei dous lié desfa ei vano estrassado.

Tata Pecaire vai e vèn emé soun sant-plan, e lou ti de parla souleto coumo s'avié d'argènt escoundu, tèn l'escoubo à la man, e soueinousamen lèvo la pòusso à-n'uno imàgi pinta de la Vièrgi empega à la tèsto dóu lié de Bachi; dessouto aquesto imàgi, sus d'uno pichouno estagiero facho em' un cabucèu de boueito, uno viholo es de-longo atubado; à soun caire, clavela contro la muraio, un chapelet de penitènt, inorme, ei gran coumo de noueio, s'arroundisse en garlando encapelant un benichié de vèire en formo de crous. Tata Pecaire passo un gros moumen à remetre d'òli dins la viholo. Niflo pensatiéu la regardo, e brando la tèsto que lou sòu pròchi dóu lié es enca bagna dei racaduro de Bachi. — Aquéu brave Bachi! es-ti poussible d'ansin si leissa ana i l'ibrougnarié! toutei lei sero, es regla, fau que bugue, mai subre-tout lou

dissato, alor es la pego en plen! e tant qu'a de pié dins la pocho buou, vo lou douno, vo si leisso voula coumo lou sero de la batèsto dei jougadou: Afeciouna à canta emé lei piémountès, avié pas fach atencien qu'au moumen que s'esbignavon en lou gatihant l'avien fa ranchi. Despuei, Niflo s'èro assòuvagi, voulié plus rintra dins la guingueto: Èro éu que barravo lou magasin, e, atubant la candèlo, s'atroubavo urous de charra autour de soun vihadou emé lei gus que lou venien vèire.

De matin avié 'gu un assaut emé Bachi à prepaus de la buvacho. Lou pintre, de marrido imour, facho de boues e mau el chivu, en si fretant leis uei avié renouria. Niflo, bèn plan li parlavo, li mouestrant d'abord coumo èro desgoustant e laid lou resurta d'aquelo eicitacien nervihouso, enganiéuvo, pognènto d'ilusien qu'es lou béure; puei, li fènt vèire la passien deveni abitudo, l'abitudine un besoun, besoun atirant que fenisse pèr roueiga lou cadabre à cha pau. Ansin de tout quouro la voulounta l'es pas, la voulounta valènt-à-dire la loucho de-countùnio de la resoun contro lei passien dóu cors, dóu cors contro leis elemen. E li parlavo amistadousamen, em' un acènt intrant. S'èron estaca l'un à l'autre coumo de fraire: Aquélei dous couar simple e bouon avien meme founs.

Mai Bachi, de marrido imour, sènsò tròu saupre çò que disié, tratavo Niflo de bedò e de jòbi. Tout en si destrassounant, l'avié memo en soun jargoun talamen pognu que Niflo si n'èro senti mounta de lagremo. Bachi revengu à n'èu pèr la fresqueta de l'aigo, venié de suspendre Niflo si secant leis uei, e n'èro esta esmòugu: La man levado subran vers l'imàgi de la Vièrgi, avié jura que l'arribarié plus, que va voulié plus. Niflo, lagagnous lèu-lèu d'escala sus la tarrasso pèr rèn leissa vèire de soun emoucien. Bachi lou seguissènt, en un desbord de paraulo li disié qu'avié resoun, que va regretavo, que pèr fin que l'arribèsse plus, si mesfisènt d'èu meme, li dounarié la bourso:

— A parti de oggi! repetavo, sarete il mio segretario!

Paraulo d'ibrougno duron gaire! souspiravo Niflo, leis uei perdu dins lou cieles; si demandavo coumo acò poudié veni, la passien de béure, es uno cavo que lou despassavo; si poudié pas imagina lei pensamen, lou gàubi de resouna d'aquélei gènt:

— Déu èstre uno foulié! À n'aquélei moumen l'ome es pas mèstre d'èu, soun resounamen es mouart! Mai alor! sian pas libre! — E uno tristesso pognènto l'arrapavo ei mesoulo.

Ansin, despuei que vivié emé la pauriho, avié vist que de vici à soun entour — lou feniantùgi, l'ibrougnarié, lou gourrinùgi, — sènsò revòuto, bestialamen. Si sentié un ressort roumpu, un desgoust dins tóutei, pas desgoust de viéuro, mai desgoust d'agi, vaqui çò qu'atrouvavo au founs d'aquelo gusaio; coumo quaucarèn de mouele, de fla, pas meme l'encié qu'es enca un bouto-en-fouero; rèn! jouï, lou sant-souom de la bèsti sènsò soun ferun, sènsò memo sa sentido; mesquinamen, en un cantoun, sa ladrarié s'espessissènt, dirias de jala que lou fre fa mouri, e

s'endouarmon dins toutei lei vici.

— Perqué? si disié, perqué? l'a un coupable aqui, es-ti la soucieta, lou mitan malurous, lou manco de cresènci? — E la vilo, à man seneco, estaloueirado soute seis uei semblavo li respouendre emé lou murmur de soun couloussau grouün. — Tant pis pèr aquéu qu'es de rèsto dins un mounde tròu plen! tant pis pèr lou feble que naisse sèns mejan de vido! se la soucieta n'a pas besoun d'eu perqué demandarié-ti meme de pan! es de tròu sus la terro! que s'en vague!

E l'egouisme coumo uno aragno verinouso estènde sa telo sus la soucieta. L'aspre besoun de jouissènci lei gagno toutei dóu plus aut au plus bas de l'escalo umano. La pauriho, enganado pèr lei miràgi materiau, si leisso ana, s'enfango, s'enfango. — Perqué travaia? si dis, paure siés paure restaras! — perqué si revòuta? tout es contro tu, meme la justici! — jouissen! alouro, jouissen coumo pouden!

Paure gus! as trima touto la journado coumo un muou, la tèsto e lou couar vueide; lou sero, anfin, davans un vèire, emé lei coulègo, atroubaras l'òublid, auras un semblant d'energio dins lei fum d'alcool, e l'abitudine devèn un vici, uno passien que t'abestisse! Entandoulens la femello, sèns rèns dins lou gava, secutado pèr leis envejo afrouso dóu mascle, si laisso prendre à l'engrenàgi dóu vici d'ounte n'en sourтира que carogno e pourrido! tout acò pèr un troué de pan! Vaqui çò que Niflo visié passa davans eu en uno vesien lèsto coumo un uiau. Sa naturo mistico n'èro treboulado, mens sensiblo au manco d'aquilibre deis interès qu'au manco de cresènci, foundation pèr eu de touto voulounta.

Lou soulèu que coumençavo à caufa viravo, Niflo sèns chanja de plaço si revessè l'esquino dins lou cantoun de l'èstro; lei campaneto, au dessus d'eu, escampavon uno ombro fresco sus sa tèsto. S'estènt seca leis uei reprenguè sa lituro.

E tata Pecaïre vai e vèn emé soun sant-plan; aro qu'a feni d'escouba, es mountado sus la tarrasso, l'estènde soun linge qu'un ventoulet de mar agito em' un froufrou de cavo bagnado; aquelei lansoulado fan sus lou cieles que s'enblurisse de taco blanco floutejanto e galoio. Tata Pecaïre vai e vèn frustant Niflo redevengu pensatiéu, pantaïant.

— Moussu Niflo! li fa d'uno voues tout à la fes tremouelanto de vieiügi e fresco coumo un enfant, Moussu Niflo, garo eis espousc! se chanjavias de plaço.

— Bravo tata Pecaïre! fès pas atencien que mi vau rousti au soulèu!

— Que dias?

Niflo aussant la voues, qu'òublidavo que tata Pecaïre èro un pau sourdo:

— Diéu que lou soulèu es caud... Mai Fifí va pas resta lontèms de veni, l'espéri pèr sourti.

En diant acò s'aluenchavo dóu linge.

— Avès aquito uno bravo fiheto! es tant rare, à l'ouro d'uei de n'en vèire de bravo d'enfant!

— Es bravo, mai anas, mi douno proun soucit, que voulès! uno fiheto sèns maire à

soun entour...!

E si rememouriavo de pichounei cavo de rènn que l'avien esfraia pèr l'aveni dins soun amour gielous de paire.

— Que soucit avé em' elo? La voudrias touto tant es travaiuso e óubeissènto!

— À prepaus! tata Pecaïre, vouliéu vous demanda quaucarènn...

E, s'avançant de la vièio em' un èr soucitous:

— Qu'es aquéu marchand de vin d'en fàci mounte l'a de chambro mublado?

— Ah! coumpréni çò que voulèss dire!... leis oustau mubla l'a touto sorto de gènt.

— Mai, encaro! es un marchand de vin, uno guingueto, un cafetoun de fremo? qu soun aquélei doues que l'a de-longo sus la pouarto?

— Que voulèss que vous digui, Moussu Niflo, iéu frecànti degun dins lou quartié..., s'escoutàvi tout çò que dien..... E la vièio fiho s'enroueitavo..., l'a tant de marridei lingo pèr eici, tout acò es bagatouni. Iéu fau moun pichoun trin...

— Vous demandi acò, l'entrecoupè Niflo, perqué Pipa quand li n'ai parla a fa que rire e s'es escrida: Bagascha! sènsò voulé mai douna d'esplicacien.

— Dounon à manja. Pipa, àutreifes li prenié sei repas, mai sàbi pas çò que l'a agu, un bèu jour es vengu mi trouva pèr que li faguèssi la cousino, e despuei l'es plus rintra... Que vous fan aquélei gènt! perqué tant si n'òucupa?

— Es que li mandas Fifì querre de vin... acò m'a l'èr d'un coumèrci bòrni..., ansin, l'autre jour aquélei doues... fremo la caressavon e sènsò que va viguèssi la faguèron rintra pèr li douna de bono... e coumo vouéli pas que Fifì s'agourrine emé tóutei lei vesin...

— Eh bèu bouen Diéu!... E la vièio fiho risié d'un pichoun rire dindant fenissènt em' un tussihoun, qu's que caresso pas leis enfant! sias plus gielous qu'un paire! quand es pas à la pichouno obro l'avès de-longo à voueste entour... iéu la mandi souvènt li querre de vin, que Pipa lou trovo mihou qu'eis àutreis endré..., e mi siéu encaro aperçudo de rènn. Sieguèss tranquile, anas, l'ai leis uei dessus.

— Survihas la bèn, vé, tata Pecaïre, sàbi pas, mai ai marrit pressentiment!

En diant acò, maugra tout un pau tranquilisa, avié quita soun libre e prenié de linge dins la gouarbo pèr li lou fa passa.

La boueno fàci simplasso d'aquelo vièlo fiho, emé eis uei clar, li metié un baume dins lou couar. Visié tant de facho sournarudo e d'expressien abestido à soun entour, qu'aquelo tata Pecaïre bouenasso ei ligno enca bèn counservado e poulidouno, li dounavo uno impressien de repaus. La bouco èro fino e risié voulentié; à peno se quàuquei rido garachavon sei gauto au cantoun deis uei; sei bendèu bèn alisca, pebre e sau, avien degu dins la primo joueïnesso èstre negre coumo jaiet. Elo tambèn semblavo prendre plesi à si trouva em' éu, e anavo encaro pus plan en estendènt soun linge. Dre lou proumié jour que Niflo avié coucha aquito, tata Pecaïre, pleno de prevenènci, en soueinant mies lou meinàgi li parlavo em' uno sorto de familiarita respetuoso, e mancavo pas cade jour de leva la

poussiero dei quàuquei libre que Niflo tenié pròchi soun lié sus d'uno caisso.

Mau engaubia, lei det bagna, aquestou prenié lou linge gauchamen; un lançóu li escapè dei man, e si venguè embruti sus lei maloun.

— Ah! vous pagarei pas vouesto journado Moussu Niflo! e la tata Pecaire risié emé soun tussihoun en rabaïant lou lançóu, retournas à voueste libre, que lou travai dei fremo es pas pèr leis ome!

À n'aquéu moumen, coumo un còup de vènt, Fifi rintravo, creidavo e dansavo en fènt vèire un imàgi que l'avien douna.

Niflo si revirant la prenié dins sei bras, e:

— Qu's que t'a douna aquel imàgi?

Èro la couverture d'uno cansoun de café-councert mounte uno fremo, quasimen à pèu, dreissavo la cambo en fènt vèire sei jarretiero.

— Es lou pichoun Tòni, es pas poulit? pa.

— Ques aquéu Tòni?

— L'enfant dóu marchand de vin d'en fàci que n'en parlavian, li faguè tata Pecaire en s'avançant pèr regarda.

Niflo avié deja déchira l'imàgi, e s'aprestavo à creida Fifi, mai Fifi lou regardavo touto estounado emé d'uei tant bouon e tant enfantouli que si pensè: bessai, de la creida, li duerbirié l'uei sus la significacien d'aquelo poucanarié, — e li faguè:

— Vai! ti n'en dounarai de pus poulit qu'acò d'imàgi, mai, digo mi, l'eimes fouesso papa?

— Segur! e lou caressavo.

— Alor, quand lou pichoun Tòni ti dounara mai d'imàgi, fau pas lei prendre, e vouéli plus que li parles, entèndes?

Fifi fasié la bèbo sènso respouendre, e tata Pecaire:

— Sias bèn marrit em' aquelo pichouno! Lou pichoun Tòni qu'es à pau près de soun iàgi a gié de malici, tambèn; es d'enfantùgi tout acò!

— Es egau, cresès-mi, tata Pecaire, survihas lei aquéleis enfant!

Puei, à Fifi, qu'èro anado fuieta lou libre que legissié:

— Voues veni, Fifi, anan proumena, veiren la jacoumino, pecaire!

Sus d'acò l'avié presso pèr la man, e l'aguènt facho davala lei dous escalié dóu pesaroun, restavo en arnié segui de tata Pecaire en qu parlavo à voues basso, soucitous:

— Cresès mi, bravo tata, su' n còup fès lou magasin, tafuras un pau à la soutopento vèire se tendrié pas escoundu de libre vo d'imàgi sale que l'aurien presta, cresès mi, si fau mesfisa!

E dóu daut deis escalié, tata Pecaire brandavo la tèsto en lei seguissènt deis uei e marmoutiant emé soun tussihoun:

— Que de cavo vous metès dins la tèsto! uno enfant tant bravo qu'acò!

Dins la carriero, Fifi courrié quàsi pèr si teni au pas de Niflo que caminavo vitamen

e pensamenti: — Qunto cavo! si disié, la bestialita dóu mascle, s'eicitant e eicitant de-longo, sènso esprit, sènso idèio: un troué de nudita, l'intencien salopo d'un regard, d'uno bouco labrudo lou trasporto, e leis enfant naisson vicia deja dins aquel èr coumo flamejant de cantarido.

— Pamens! pouédi pas l'embarra dins un couvènt, sarié bessai piri!

— Que faire!...

E si ramentavo coumo souvèntei fes avié suspres dins sei coulègo de còup d'uei aluma desabihant la pichouno, si ramentavo uno senasso qu'avié vist entre enfant à faire veni mau de couar; e sarravo la mande Fifi, e l'arregardavo emé d'uei triste, souspichous, demandaire, tout à sei pensado, viant rèn à soun entour.

Fifi, destracho, si fasié tirassa e badavo pertout, riant en de pichoun que juegavon à la labro souto lou pouont de la Coumuno.

Au cantoun de la plaço Vivau, Bedoulo, Panisso, Tirasso, desbardana li venguèron à l'endavans. S'èron endimincha en si levant lou pissun deis uei e cargant de sioré chanu qu'avien fa peta ei fregi; èron em' unei cinq o sièis nèrvi lisquet en mancho de flanèlo, en pantouflo de velous, avien de tèsto de macarèu à grosso moco, e chaurihavon vers lou d'aut dei carriero mounte lei bono deis oustau à gros numerò jítavon sei pouaire.

En fènt de brut li parlavon, s'esclamavon, li diant qu'avien prejita uno cavo que de segur duvié n'èstre: Voulien li paga à dina, bord que gràci à n'èu Tirasso avié pouscu s'estala decroutur-coumessiounàri au cantoun de la plaço Gelu, aro gagnavo de pié! e l'avié coumanda un parèu d'escarpin. Panisso avié repres soun coumèrci ei fregi, e Bedoulo ajuda pèr Niflo avié fa 'n bouon afaire emé l'estrassaire del Grand-Carme.

Tambèn, tóutei barjavon en li picant sus l'esquino; e tèms en tèms passant sei patasso pus rufo que de rusco sus lei gauto roujo et frescouleto de Fifi, li fasien riseto emé de grimace de mounino endemouniado.

Lei nèrvi, un pau en arnié, lei tenien d'à ment sènso rèn dire e fissavon la pichouno esquichado contro Niflo. — Semblavo, au mitan d'aquelo racaio, coumo uno bello cerièiso sus d'un mouloun de fumié; n'en pareissié que pus graciouso emé sa linjo taio mistoulino e soun pies lòugieramen boumba. Viestido de gris, emé sa bello tèsto bloundino ei grands uei maca, aurias dich un rai de luno gisclant dins la sournuro espihado deis autre. Tambèn lei nèrvi, s'alassavon pas de la reluca emé d'espinchado que si devinavon pourcoueiro, si fissant sus sei pichoun boutèu despassant sei raubo courto.

Acò li duvié parèisse estràngi, uno fiheto tant simpleto em' élei, e si n'avançavon en lanleriant sus sei cambo sènso avé l'èr de rèn, au poun de la frusta.

— Alor es entendu, Niflo! vé! t'esperan sus la plaço, vendras? li disien leis autre, fagues pas lou fanfre!

Niflo, encala, avié bèn assaja de refusa en diant que l'èro pas poussible; mai tóutei s'èron esbramassa, lou menaçant de lou segui pertout, de li faire meme lou chavalarin se venié pas em' élei; puei, lou prenènt pèr lei sentimen, li avien tant bèn roucoula sa fraternita, l'amour leis un deis autre, que Niflo avié fini pèr dire de vo, pressa de si n'en despecoula, urous de si leissa prendre à sei mouninarié pietadouso, enfeta de vèire sa journado perdudo ansin, éu que si prepausavo de legi touto l'après-dina.

Dre intra dins la carriero dóu Radèu, lei gènt l'enbrouncavon en cade pas, estouna de lou revèire, aguènt deja òublida la mouart dóu paure Jacoumin, e tout en richounant li demandavon que novo de sei malurous; lei magasinier sus sei pouarto lou souenavon; d'un caire à l'autre de la carriero si creidavon:

— Vé Niflo! lou vaqui revengu! vaqui mai la pauriho!

— D'unei li fasien: Es egau, Niflo! quand ères au quartié, quntei proucessien de mandigot!

— D'autrei: Bèn, Niflo! la varmino de tei coulègo t'a pa'nca roueiga!

— E de babiasso mesquino s'avançant d'éu à voues basso disien: Boun giorno, Mounssu Niflo!

— De paure en qu avié fa de bèn caminavon em' éu en caressant Fifi e lou pregavon de veni lei vèire. À mesuro que mountavo lou Radèu èro un afoulamen à soun entour, leis un galejant, leis autre gramaciant, e Fifi, au mitan, estounado, si reviravo vers tóutei, risèrito à sei paurei pichouneis amigo qu'envejousamen li venien passa lei man sus sa raubo proprio.

— Vé! Pa! lou pichoun Jacoumin! Pepino!

E Niflo en si revirant viguè courre uno piéunaio de ciro-boto, mau embraia, fènt vèire lou chichibelli e brut de mourvello, davalavon vers lou port.

Davans la gargoto Catanzano s'arrestè, lou patroun l'avié pres pèr lou bras e de forço lou voulié fa rintra.

— Jacoumino l'es toujours? a pas quita? li demandè Niflo que lou sabié païs'emé lou paure mouart.

— Ah! Niflo! li fasié l'estrassaire d'en fàci, aquéu Jacoumin, que brave ome! que malur d'èstre ana mouri dóu colera!

— Sènso vous sarien mouart de fam! lei paure! apoundien de vesin.

— La véuso aro fa de viàgi, fa de meinàgi, vènde de pero cuecho au four... que voulès!

— Es bèn Pepino qu'ai vist passa em' uno boueito de ciro-boto? demandavo Niflo.

— Vouei! acò fara mai de pichounei guapo! disien de fremo que s'èron avançado. Es de dimòni aquélei nistoun!

— Bèn! vai! perdès bèn voueste tèms emé de gènt coumo acò! de bàbi!... buai!

— Tout aro, ma bello! noueste Radèu sera plus que de Napoulitan! Bu... ai! tè! de tóutei! fasien lei basaruto sus sei pouarto.

Niflo, sènso plus rèn demanda, despacienta de tout aquéu barjun, e si pòutirant d'entre lei gènt de la gargoto, mountè leis escalié en fènt passa Fifi davans éu.

La Jacoumino, dre lei vèire, si metè à ploura coumo uno madaleno e toumbè sus d'uno cadiero en si secant leis uei emé soun faudiéu. Niflo, li metènt lei man sus l'espalo:

— Fau pamens si faire uno resoulucien... paure ome! de ploura lou fara pas reveni... Es çò que nous espèro toutei!... Bravo Jacoumino, fau si surmounta... la vido es qu'uno longo esprovo...

E tout en li parlant à voues entrecoupado, si sentié éu meme de lagremo caudo li roudela long dei gauto.

Lou cago-nis arrapa à sei braio creidavo: — Nifo! Nifo! — E Fifi vanamen lou pòutirant souto lei bras cercavo à lou desraba, lou pichoun gus si debatié coumo un glàri viéu e creidavo que mai: — Nifo! Nifo!

Niflo l'arrapant l'embrassè passiounamen; e la Jacoumino emé leis uei rouge, la facho boufido dóu ploura:

— Anen! anen! que vous va tout ensali!

Mai lou nistoun arpatejavo picant emé sa maneto sus la tèsto de Niflo. E si metèron alor à charra deis enfant.

La véuso li porgissié sa cadiero, éu fènt que mai sauta lou nistoun s'èro acouta contro la taulo, e Fifi davans la vitro ralucavo de gat sus la téulisso d'en fàci.

— Bèn, escoutas, diguè Niflo après que la véuso si secant de-longo leis uei l'aguè di que Pepino fasié lou ciro boto, escoutas, anas, sieguès tranquilo, iéu mi n'en càrgui, n'en faren un courdounié, mandas mi lou deman e travaiaira emé iéu, que pòu faire qu'uno gouapo en restant ansin à la carriero, sènso mestié.

Un desbord de lagremo coupè mai la voues à la véuso.

— Nàni! nàni! acò's tròu pèr iéu! maluroué!... sias tròu bouon! jamais vous va poudrai rendre!... Ah! lou paure mouart! lou paure mouart! se vous entendié!... Moun Diéu! moun Diéu! Mai que sias bouon pèr nautri!...

E à travès l'aigo rajanto de seis uei lou regardavo d'un regard intense, fisse, amiraire coumo aurié regarda un diéu.

— Carmas vous! carmas vous, pecaire! fau que çò que tout lou mounde farié à ma plaço!

Lou nistoun à-n'aquéu moumen si metè à creida e tarabasta dei cambo, fènt signe que voulié ana au sòu. Niflo en lou poutounant si beissè pèr lou passa à Fifi que s'èro retirado de davans l'èstro.

Entandóumens, la véuso que de pausa sus la taulo un boucau d'agrioto, e s'estiravo pèr ajougne de goubelet sus la poues en dessus de l'eiguié.

Mai Niflo l'arrestant lou bras:

— Nàni! nàni! que fès Jacoumino! sabès bèn que bùvi que d'aigo!

— Voulès rèn prendre, alor? uno agrioto au mens pèr la pichouno...

E tout, en descabucelant lou boucau:

— Es lou paure mouart que v'avié prepara! v'ensouvenès? coumo èro content aquéu jour! E aro! qu v'aurié di! lou paure ome!

E zôu mai de chouquet de plourun e de si freta leis uei.

Fifi, groumandouno, manjavo seis agrioto en fènt courre la cadiero davans lou nistoun.

— Eh bello amo! assoulas vous! soupirè Niflo, aro es urous lou paure Jacoumin, a trouva lou repaus dóu bouen Diéu! boutas, se poudié parla vous dirié: Perqué ploura? la vido es-ti pas l'infèr! la mouart m'a deliéura, m'a fa naisse à n'uno vido nouvelo. Bello amo! pensen à-n'éu dóu founs dóu couar que si reveiren dins l'autre mounde... E tè! qu saup s'es pas aquito à nous escouta.

tóutei dous ressautèron, lou nistoun fènt signe dóu det dins lou vueide, creidavo papa! papa! e risié, e picavo dei man.

En regardant davans d'elo, coumo esfreiado, emé d'uei esglaria, sa maire lou prenguè e ti lou roueiguè de poutoun. A travès d'un ridèu de plour lou countemplavo, e li risié emé de chouquet d'emoucien.

Niflo aproufichant d'aquéu mouvamen, à la lèsto tirè de soun boussoun un paquetoun pluga qu'avié l'èr d'arbiho, e sènsò èstre vist lou leissè sus la taulo. Puei:

— Ah! s'enanen! Jacoumino, si reveiren; alor es entendu, que? deman mi mandarès Pepino, sabès mounte siéu?... anen! fait si faire un pau couràgi!... assoulas vous..., revendrai vous vèire dins la semano..., s'avès besoun de que que siegue, fès mi signe..., sabès, coumo au tèms dóu paure mouart, tout çò qu'ai es à vous.

En charrant avien sourti sus lou palié. La véuso li pourgissié lou nistoun à embrassa; Fifi s'apountelavo pèr li faire riseto; e toutei tres davans aquel enfantoun inchaient, gai coumo uno soulihado, si sentien reviscoulia; lou couar li mountavo sus lei bouco en adessias de longo repeta:

— Adiéu! A deman! Mandas mi Pepino! Au revèire! si creidavon en davalant deis escalé. Eron sus la pouarto de la carriero que s'ausissié encaro la voues esmógudo de la Jacoumino lei gramaciant d'èstre vengu.

Remountèron lou Radèu e prenguèron pèr la Queissarié, que Niflo, raport à Fifi, cregnissié de si rescountra emé sei coulègo. Uno impressien douço e tristo li boulavo lou pies. — Pauro fremo! pauro fremo! si disié, emé dous enfant encaro!

— E soun couar s'estavanissié en un sentimen de pieta qu'es pas de dire en si rememouriant l'expressien de gramaci, d'espantamen, de preiero, l'expressien ravidò de la véuso quand l'avié di que si cargavo de Pepino. — Ah lei paurei gènt! lei paurei gènt! si repetavo, coumo soun bouon! Ah se mi poudiéu parteja entre toutei pèr lei secouri! Coumo es bèn vrai que lou founs de l'amo es l'amour!...

E sourrisié à Fifi que sautavo à soun caire, ajueguido, risouleto, li charrant de tout, dei sur, de la Jacoumino, de tata Pecaïre, dóu nistoun. Niflo li fasié bouqueto sènsò l'escouta, e tèms en tèms redevenié pensatiéu en si remembrant lou nistoun creidant

papa! papa! Qu'estràngi frenisien d'esfrai que si poudié pas esplica? Lou nistoun, segur, duvié vèire quaucarèn de bèn ourdinàri que lou fasié rire, e d'asard, pèr abitudò, souenavo papa!... Es egau, pauro véuso! pauro Jacoumino!

Davans l'escolo de medecino, en passant pròchi d'uno renguierado de bàbi asseta sus lou rebord de la roucaio, s'aplantè uno segoundo pèr respouendre ei salutacien em' ei questien de touto sorto d'aquélei bouènei facho de bachin. E countuniè, ravassejant, de tirassa Fifi destracho pèr lou chimaràgi de la Grand'carriero ei magasin regourgant d'estalàgi, emé sei farandoulo de chierpo e de taiolo, sei vièsti de marin si bindoussant ei barro dei tendo, e de vano, de pielò d'endiano à grand papàrri s'endavalant finco dins lei valat. Lei carretoun d'ourtoulaio, lei marchando de pero frejido barron la carriero. Quouro de camioun vo de carreto passon, es un chaviramen, un bouei-bouei, un estoufamen, fau s'esquicha contro lei davanturo garnido, intra dins lei courradou, si faire linge e resquiha. Niflo e Fifi caminavon emé grand peno, despacientamen s'esquihant dins la foulo. E de-longo davans leis uei la farandoulo roujo e bluro dei taiolo, lou bindoussamen dei braïo e dei vièsti acrouca, coupa de vòuto en vòuto pèr lei garlando ferigoulado d'un apouticàri, vo pèr l'estrassamen dei gouarbo tròu pleno d'un espicié à la pouarto embarrassado de coulié de pimen em' un delùgi de caulet-flòri, de patato e de rifouart roudelant de pertout. Tèms en tèms:

— Hòu Niflo! tè Niflo! adieu Niflo! — e falié si revira, destriha dins l'afoulamen qu l'avié saluda. Fifi risié, tout aquéu boulegùgi la gatihavo; eimavo si senti frusta pèr la foulo.

En intrant dins la carriero de l'Amouro, rescountrèron tata Pecaïre qu'anavo ei prouvesien, e Fifi li sautant davans demandè à Niflo de la leissa que voulié ana em' elo. Niflo que venié d'entrevèire sei coulègo au dabas de la carriero, s'atroubè uros d'aquéu rescontre. Mai que de recoumandacien! que de soucit pèr aquelo pichouno!

— Vé! tata Pecaïre, la leissès pas courre! aguès-la de-longo soute leis uei!... Ti leissi, siegues bravo Fifi, siegues bèn bravo!

E Fifi emé sei bèus uei estouna lou regardavo, acoumençant mai à faire la bèbo:

— Es que siéu pas sàgi! avié l'èr de dire.

— Coumo es renòsi encuei papa! s'asardè meme à marmoutia quand Niflo leis aguè leissado.

E frouncissènt l'ougieramen soun poulit front lisc un fum de revòuto si devinavo dins elo.

— Hòu, boueno voio!

— Bèn Niflo! quihaire! vène lèu!

— Ti fas espera! coulègo! bramèron lei tres galavard dre lou vèire pouncheja.

E, li venènt au rescontre, l'arrapèron souto lei bras en li fènt remounta la carriero. D'ou marchand de la, d'ou matalassié, de l'espicié, lei gènt souto lou lintau si touessavon de rire à sei talounado. Niflo poutira entre Panisso e Tirasso que li

fasien maniho, poudié pas leva lingo tant bramavon. Bedoulo, davans d'éli, caminavo en fènt lou pàntou, lei bras estendu coumo se juegavo dei cliqueto.

En esperant, avien discuta à n'en perdre lou piéuta mounte anarien. Tirasso n'en tenié pèr Passal'aigo, mai Bedoulo qu'avié bouen pivèu lou fasié cana en creidant pus fouart que counoueissié un endré chala, un restaurant espagnòu à Pentagone mounte si liparien lei det:

— Passal'aigo! fasié, tròu aristò pèr nàutrei! a passa tèms que vouei, mai aro li vèn plus que de moussurò, fouero! fouero! puei, sas! nous veirien veni, nous prendrien pèr d'Anglès.

Tirasso, testard, emé sa pichouno voues de tapeto, li tenié tèsto en de resounamen à perdo de visto. E s'escaufavon en esquichant sa verde sus d'uno bouto davans Pipa. Mai Panisso adrechamen lei metè d'acòrdi en juegant au mitan de la carriero à pielo o crous qu's que gagnarié. L'asard èro esta pèr Bedoulo, e vaqui perqué menavo la bando en arquinejant, gracios coumo un ourse, e dansant la porka.

Dins la carriero de la Republico, pamens, seis estrambot si carmèron. Bedoulo fasié plus lou fouele, mai prenié plesi à veni davans lei pichouno en trantraiant, e lei frustavo emé l'espalo, si reviravo en touto fremo que rescountravo e mancavo pas cado fes de guincha de l'uei à sei coulègo darnié d'èu. Aquéstei richounavon en si gatihant lei bras e fènt maniho. Panisso disié sei partido de cabanoun, Tirasso tèms en tèms ramòumiavo de Passal'aigo mounte lou bouiabaisso èro tant bouon. Niflo esquicha, estrassa entre éli, fenissié pèr richouna tèms en tèms, la boueno imour de sei coulègo l'intravo à cha pau dins lou couar, couchant lou souveni de la véuso que tant tristamen lou tavanejava.

Coupant à travès lei demoulicien, escalèron la carriero Santo-Barbo. À l'acoumençanço viguèron Jòrgui, lou goi, lanleria en cantant, e lou souenèron; li charravon en lou tirassant pèr la blodo, lou goi sautant à pèd couquet pèr pas si garça au sòu lei seguissié, e, si lipant lei brigo, disié coumo lou vin l'èro bouon aquito mounte anavon.

— Osco! e si tenènt la cambo fasié de round emé sa pato goio.

Galejavon lei fregi:

— Tè hé! Bedoulo! disies pas que vouldes uno faquino?

— Oh quntou! vé!

— Gacho un pau, hé! uno marlusso pèr lou bal de la prafeturo!

— De diéu quntei braio!

— Oh quintou gibus!

— E marcandevon lei groulo estraiado long dei muraio.

En travessant l'abord de mounde richounavon emé sei coulègo; toutei counoueissien Niflo, l'arrestavon pèr li parla; éli, alouro, en riant leis envitavon à veni brafà, e tres déjà lei seguissien en diant de poucano: Aquéstou avié sus l'espalo dous partò e sus la tèsto tres capèu emboueita l'un dins l'autre. En brasseto emé

Bedoulo, un autre que venié de rabaia sei paquetoun de chico, pourtavo dins lei pouchasso d'uno limousino espihado, tout un ravan qu'aurias di d'ensàrri. Tirasso, pèr richouna, venié de s'enbrounca à n'un paure vièi que marcandejavo ùnei parèu de boto, e lou menavo em' éu que si counoueissien e s'èron plus vist despuei mai de doues semano.

Entàntou, Panisso mancavo s'aganta emé de piàfou que tanca davans la muraio, au cantoun dóu marchand de libre bàbi, cantouliavon en legissènt de cansoun napoulitano empegado contro lei pèiro; si largant entre éli, avié brama:

— E manja macaròni! — en lei sinjant:

— Oh bàbi!

Lei gènt s'amoulounavon, entre tóutei, aguèron proun peno pèr lou tira d'aqui.

Aro tout acò barjavo, tenènt lou mitan de la carriero, esbroufant lei marchand acantouna e escagassa davans sei bordiho amoulounado sus de troué de vano.

À l'acoumençanço de la plaço d'Ais si faguèron rabaia pèr lei partisano en li revessant sei gouarbo, mai de garapachoun s'esquihèron que la rousso acantounado au Balouard dei Damo avié l'èr de lei raluca. Devengu uno brigueto serious, l'estrassaire ei tres capèu emboueita l'un sus l'autre, esplicavo à Niflo coumo va que li voulien plus baia que dès pié deis estrasso de lano, e li fasié un conte de mèste Arnaud sus la valour deis estrasso d'estoupo. Niflo, soucitous, li respoundènt emé de signe de tèsto e de mot chapouta, chaurihavo la chuermo à soun entour: seis estrambot fasien revira lou mounde, e cregnissié un escaufèstre. Mai s'èron tóutei carma; aro cadun discutavo caudamen; lou vièi de Tirasso, soulet, disié rèn, caminavo lou darnié en boufant que n'en poudié plus.

Eron arriba à Pentagono:

— Oh de mei boutéu! fasié lou goi, aquito, vo! que l'a de vin flame!

— Uno boueno dobo mi metra lou couar en plaço! souspiravo aquéu de la grando limousino; e cadun fènt d'uei de bògou e reniflant l'oudour fadouliasso de la guingueto, s'aplantè sus la pouarto. En l'èr subre d'éli, lou drapéu espagnòu coumo uno flamo s'agitavo, li semblavo intra dins uno grando cougourdo tant jaunasso e roujasso èro pintourlejado la davanturo.

— Primò Niflo, brassejè Bedoulo après agué dubert la pouarto.

— E lou rèsto en foulo! apoundè Panisso en butant sei coulègo.

Un èr tèbi, un parfum de mousi e de manjaio à douna lou bòmi, de paret mascarado pèr lou fum, un racàti sourne, negre, susant e tubant; de gènt agroua sus de taulo rascoué tapado de telo cierado; un vounvoun de voues mounte si destrio tèms en tèms, pus fouart, la creidadisso d'un brafaire demandant sa tambouio.

Leis uei encaro esglaria dóu soulèu, en intrant destinguèron pas mai. E, 'm' un boulegùgi de cadiero s'entaulèron pròchi la pouarto dins un recantoun. Èro uno bramadisso e de richounàgi; si sentien tóutei lou gus cura, amouelavon sei dènt.

Lou patroun en viant aquel escaboué faire ramadan, lèu-lèu d'arriba emé leis usso

frouncido; mai Bedoulo e Panisso s'aubourant e li venènt à l'endavans li piquèron sus l'espalo, l'esquichèron lei det. Lou patroun devengu *bonito*, coumo disié en riant, souenè lou pichoun pèr douna un còup d'escoubo sus lei taulo.

S'estènt asseta à l'asard dei plaço, Niflo s'atroubavo entre Panisso e Jòrgui. Bedoulo l'èro en fâci e cranamen avié fa sauta la vèsto e revertèga lei mancho. L'estrassaire, en talounant, desemboueitavo sei capèu. L'autre s'èro mes à soun aise en escaraiant sa limousino sus d'uno cadiero, e èro en trin de faire craniha, en lou duerbissènt, un gànchou tànti long. À l'autre bout, Tirasso em' un èr de faire lou degousta parlavo au vièi e n'èro mai sus lou chapitre de Passal'aigo. Bedoulo l'entrecoupant emé sa grosso voues boumbounianto:

— As pa 'nca feni! li creidè, emé toun gnia-gnia-gnia! Es que sian pas bèn eici!

Entremens dins de sieto jauno leis avien servi d'uno soupo de ramichèli que tubavo coumo un vapour leis enmantelant tóutei d'un niéu de fum.

Tirasso fènt signe emé la man respoundè pas, lou nas dins soun cuié boufavo la soupo. tóutei n'en fasien autant, e sieguè uno boueno passado un brut de boufet, de lipùgi, de clacamen de bouco, de fretamen de cuié, de rasclamen de sieto.

Après aguè chima d'aquéu vinas que Jòrgui atroubavo tant à soun goust, cadun si revessè sus sa cadiero em' un èr ravi.

— À prepaus! Niflo, faguè Jòrgui en si vijant mai à béure, alor frecantes de capelan, aro; qu'èro aquéu groupata de l'autre jour?

— Lou capelan espagnóu de Sant-Laurèns, sàbi pas... venié vèire Bachi.

— Ah vouei! lou pèro Soler! un brave rigolot! s'escridè lou vièi de l'autre bout de la taulo, e un bouon tipe! mai pèr lou vin blanc de la messo digo-li que vènguon! que poumpié! t'aven agu fa de partido chanudo! Quant la boutiho es à sec, apelo acò lou cuou de Catarino!

E brandissié en l'èr la boutiho que venié d'escoula dins soun goubelet.

Entàntou li avien servi la dobo: de troué de car negras nedant dins uno sauço espesso e graissoué.

— Lei capelan que la coué li boulego! cantouliavo Bedoulo, mai degun levavo lingo, tóutei afusca à brafa en s'estavanissènt de çò que v'atroubavon bouon.

— De diéu! leis ami! s'esclamè l'estrassaire, m'es avis que l'an pas óublida lou pimen! càspi! fau bagna lencho coulègo! se vouste pèro Soler èro aquito, que de cuou de Catarino!

— Que mi siegui pas fa capelan! iéu! s'escridè l'ome à la limousino, vaquito un flame mestié!

— Ah! repiquè l'estrassaire, soun pas puei tant urous qu'acò, subretout à la campagno, n'en counoueissiéu v'un dóu caire de Lambesc que...

E sa voues si perdè dins lou chamatan, la counversacien s'estènt estendudo.

— Mai viguen! disié Niflo respoundènt à Jòrgui, perqué travaiaien-ti pas coumo d'oubrié? es que lei proumié èro pas de pescadou, de travaiaire, de paurei gènt

coumo nautre! s'es sa voucacien, que faguon la religien en fouero de seis ouro de travai e sènso rèn faire paga, pèr desinterèssamen, pèr amour de Diéu..., alor osco! que si farien eima e respeta!

— Ah o! n'aurié fouesso alor! tant vaudrié dire plus de capelan, plus de religien!

— Que l'aurié? apoundè l'estrassaire, que pòu nous faire la religien, à nàutrei paurei gus! ti naisse un pepidoun, atè! un pau d'aigo sus la tèsto... e pago! quaucun ti mouere, pèr de mouninarié pago mai!... e qu'avanço tout acò? S'èro pas que sensamen ti moustrarien dóu det, que ti tratarien de judiéu, de chin, de renegat...

— Que ti pòu faire! que mi n'en fouti pas mau! pouedon dire tout çò que vouelon! apoundè Panisso en si coupant d'artoun. Basto sieguen ounèste e faguen ounour à nouesteis affaire!

— Acò es acò! reprenguè Niflo, sieguen ounèste! aguen la fermo voulounta de faire lou bèn, quand meme sarié contro nouesteis interès materiau. Siegues bouen fiéu, bouen ome, bouen paire, siegues bouen pèr tóutei, que tout lou mounde t'eime, vaqui tout, parai? touto la religien! Quant au rèsto, se lou couar ti dis que l'a un diéu, vo se ta resoun neblado va renego, gardo-vo pèr tu, qu'acò regardo que tu. E puei...

— Que! patroun! prendrès un vèire emé nautre, tout aro? creidè Bedoulo en si revessant dóu moumen qu'aquéu, uno touaio souto lou bras, passavo; mai:

— Menja! menja qu'es bouon! charrayre! li respouendè l'autre en courrènt quasi long dei taULO.

E lei boutiho countùniavon de si vija. Lou fué dei pimen enroutavo lei brafaire, n'avien lou gargassoun brusca, e ti chimavon! Lei fiolo vuejo s'amoulounavon au fin bout de la taULO coumo à n'un jué de quiho.

La tèsto escaufado, charravon plus, bramavon; leis àutrei boufaire de pertout si reviravon chaurihant la counversacien desbardanado d'aquelo chuermo de chucho-moust.

Niflo, au mitan, emé sa fâci maigro ei ligno fino, eis uei beluguejant, avié quaucarèn de distinga contro lou desbraia deis autre. Tambèn, si sentié dins tóutei uno sorto de respèt pèr éu, e de preferènci l'escoutavon quand parlavo un pau pus fouart. Lou galejavon timidamen; si sentié que lei dòuminavo:

— Nàutrei, disié, countùniant de charravira vers Jòrgi, sian coumo Lazare à la pouarto dóu riche, sian nus, espeiandra, rascous, tout embruti, sian mens que rèn; pas meme la pitaço d'un chin; uno bèsti vau mai que nautre; lou riche passo e soun aumouarno nous fa vergougno. Mai qu'es acò! lou defouero, l'aparènci. Eh! boutas! se dins l'autre mounde soueno lou paure à soun secous, dins aquestou, de la pòu cerco à l'estermina, e la pòu l'estrancino: cade jour, cado ouro, cade moumen, Lazare qu'a mes à la pouarto, Lazare qu'a fa ranchi, Lazare qu'a fa creba de fam si dreisso davans d'éu e li paro sa man descarnado, e seis uei cava soun coumo un coutèu que lou tanco. Sian un fourniguié, nouesteis estrasso taparien lou mounde...

Eh bèn! meten nouesteis estrasso en coumun e sieguen tóutei qu'uno grando famiho...

Lei pourcien à tres pié s'emplavon. Après d'uno ressuçado sus la dobo l'avien baia d'uno espèci de bajano: de poumo d'amour espoumpido en un sirop jaunas e pebra que si sabié pas dire de qu'èro.

Tout en s'atroubant lei babino roustido, pèr la tresenco fes curavon lou moustardié. La dinado tiravo de long. tóutei cargant sa ganarro, leis uei nebla pèr l'aigo-ardènt dei vinasso espagnolo, barjacavon e barjouliavon. Mai dins lou chapoutàgi de sei barjun, la voues claro e reniflanto de Niflo tèms en tèms prenié lou dessus:

— Qu 's, creidavo, à l'ouro d'uei que si serviríe de sa forço pèr òuprima leis autre? es plus poussible!... e pamens, la fourtuno es-ti pas uno forço?...

— Mai! li replicavo l'ome à la limousino en si fretant la barbo, monte n'en voulès veni, alouro... coumo faire! Es que l'aura pas toujours de paure e de riche!

Panisso, à n'aquéu moumen si touessavo tant à n'un raconte porcas de l'estrassaire, qu'en brassejant ti revessè uno boutiho emé lou goubelet de Niflo. Acò coupè la counversacien; lou patroun, vitamen vengu au brut, tout en picant sus l'espalo de Bedoulo, demandavo eis estraio-braso s'èron countènt. — An! zóu! trincan! li creidavo Bedoulo. Mai lou patroun en richounant sènso escouta, em' un èr entriga regachavo Niflo: aquelo fisounoumié l'afuscavo, subretout de lou vèire chima d'aigo au mitan d'aquélei chucho-moust. Bedoulo, tout en vijant de vin au patroun, viguè soun atencien, e, s'arrestant, li presentè Niflo:

— Un nebla! li fasié, un pantaiaire!... brave mai un pau brigo!

— À soun entour risien.

Niflo sènso rèn à usi avié repres lou fiéu de seis idèio, s'atacant aquéstou còup emé lou vièi e Tirasso.

— O, que disié, tout èro en coumun, vido e travai, fasien tóutei qu'un soulet cors, uno souleto famiho, degun avié rèn en particulière. S'un quaucun s'atroubavo emé de bèn au soulèu, vendié tout pèr n'en metre l'argènt en coumun. De cadun seloun sei forço à cadun seloun sei besoun. Vaqui coumo resounavon lei proumié crestian avans la capelanaio.

Lou patroun, un vèire à la man, sourrisié en guinchant de l'uei, e l'entrecoupè en li creidant: — Segnor Niflo! e li pourgissié à brinda. tóutei alor de s'auboura e de touca lou vèire en uno counfusien trantraianto fènt desbourda la bevèndo sus la taulo; lei sieto nedavon dins un lagas de vinasso.

Uno boueno passado restèron dre à brinda e rebrinda: èro à qu troubarié la pus grosso talounado en diant la boueno salut. Lou patroun, éu, va faguè pas long, que dóu founs lou souenavon; em' un:

— Escusas! — s'esbignè vitamen.

Niflo, Tirasso e lou vièi sieguèron lei proumié à s'asseta pèr reprendre sa charradisso; lou vièi subretout s'òupilant à li faire lou contro. Leis autre, d'aquéu

tèms, si bindoussant sus sei cambo, emé lou goubelet mau d'à ploumb dins sei man, n'en fenissien plus de si galeja.

Lei bramadisso, la cridadisso, lou chamatan dóu barjun anant en creissènt, si poudié plus sesi dins la discussien que de troué de fraso, de paraulo chapoutado:

— O, fasié Niflo, lou travai seloun lei goust e seloun lei forço... lei proudu seloun lei besoun... e dins la reparticien pas teni comte de la capacita, mai unicamen dei besoun... Gié de capitalisacien entre lei man d'un soulet... L'ome vòu-ti naturalamen faire lou mau? Cresi pas; cerco à jouï sènso prene gàrdi... lou veirès de longo ana dre vers çò que l'agrado..., mai dins lou bèn, toujours!... es tant boueno la naturo umano!...

— Eh! la vido dóu pouarc, courto mai boueno! faguè Tirasso emé sa voues flutado.

— O! ti cresi! es tant bouon l'ome! s'escrichè lou vièi. Mai Sant-Jan-Bouco-d'Or que sias! faudrié que tóutei leis ome sieguèsson d'angi dins la soucieta que pantaias! E que farias dei feniant, dei vicious, dei criminèu, dei...

Leis autre s'estènt asseta farcejavon en si gatihant e si poussant. Mai venien de li servi la desserto, e charravon ounte poudrien ana passa l'après dina. Puei, ausissènt Niflo s'escaufa, s'èron mes à escouta. Bedoulo emé l'ome à la lirnousino, à voues basso assajavon lou duò dóu *Chalet*.

— Vaqui! vaqui! fasié Niflo, mai coumprenès pas que se l'a de maufatan e de feniant es la soucieta que lei façouno! vias pas qu'es lou mitan empoustemi qu'empoustemisse leis ome! Puei, basto l'aurié-ti de naturo marrido quand meme, que sarié deja fouesso d'agué trouba uno situacien mounte sarié impoussible à l'ome de deveni vicious...

E s'aplantè subran, bouco badanto, en viant intra uno boueno vièio tenènt uno oulo soute lou bras. Si revirèron; lou vièi faguè:

— Tè! la Barrouga!

Niflo s'èro auboura pèr l'ana parla, mai la vièio en tirassant sei patin èro deja au founs dóu caire de la cousino.

Jòrgui despuei uno vòuto fasié lou bregantian emé lei tres capèu de l'estrassaire; s'èro leva, e varsavo en tourdouliant sa pato goio; Panisso l'aquichavo à còup de gruiò e de mouledo de pan.

Bedoulo que countuniavo en enflant la voues de faire lou duò emé l'ome à la limousino, venié de faire chi, e s'èro leva en viant Niflo s'auboura. Coumo lou patrour passavo, lou prenguè pèr lou bras e anè em' éu en li charrant à voues basso tout en fènt signe eis autre. Panisso e Tirasso anèron lou rejougne.

Lou dina n'èro à sa fin, e avien decida d'ana prendre lou cafè à n'un autre endré. tóutei miejo-ganarro avien encaro proun d'ande pèr si mena.

La vièio Barrouga, d'aquéu tèms s'entournavo. Niflo li venènt contro coumo anavo duerbi la pouarto:

— Bèn? bravo Barrouga? alor, coumo va? mi recounoueissès plus?

— Oh! pèr lou còup! Niflo! qu m'aurié di de vous rescountra eicit! segur que vous auriéu recounoueissu! sias toujours lou meme; iéu, vé! mi fau vièio! e quand sias vièi, sias plus bouon en rèn...

— E perqué parla 'nsin! viguen! sias fresco coumo lou jour, e ravoio enca! sias dins lou quartié, aro?

— Siéu à Sant-Lazare, e vous sias toujours au Radèu?

— Ah nàni! siéu à la carriero de l'Amouro... e Niflo pensavo à Marrid-fèrri, mai aujavo pas li n'en parla. Que fès aro, vendès toujours de panisso?

— Nàni, siéu à l'asilo, e boutas! l'a proun travai, au mens cinquanto enfant que fau lava, garda, faire manja, faire caga. Puei, em' acò à la vihado rampaï de cadiero. Se dóu mens moun enfant, sabès bèn, vous n'en rapelas, que li disien Marrid-fèrri, se m'ajudavo au mens! mai lou paure! a gié de chanço! l'a mai d'un an que pòu pas trouba de travai.

Dóu tèms que parlavo ansin plan-plan, Niflo si sentié deveni triste, triste finqu'à la mouart. Toujours bello mau-grat lou vièiun li frouncissènt la pèu, seis uei s'èron cava e lei plour l'avien fa de rigolo long dei gauto. Pauro Barrouga! Coumo l'avié counoueissudo galoio dóu tèms que vendié de panisso! E sei bèu chivu d'un blound roussas qu'au soulèu semblavo d'or foundu, aro coulour de taralino pòussoué emboueissouni souto d'un foulard gris disien sei tristesso e soun vièiugi. Giblado, pecaire! sa tèsto coumençavo d'agué lou tramblun, e sa bello bouco risouleta d'autrei fes, roujo coumo uno agrioto, aro ei cantoun abeissa, jauno coumo un pergamin, semblavo duvé si duerbi que pèr si plague o pèr prega... E si rememouriavo l'ancian tèms quand èro emé soun patroun lou paure fada, la revisié mira dins lou magasin e chabi sei panisso tout en riant emé leis oubrié. Coumo alor sa vista li metié un baume dins lou couar! sa bèuta simpla e fouarto l'escaufava coumo un rai de soulèu e n'avié pèr touto la journado à cantoulia... L'eimavo-ti d'amour? qu va saup! sa naturo vièianchouna avans l'ouro, touto de reflecien, avié jamai counoueissu lei frenimen de passien, e la Barrouga emé Fineto la pauro mouarto avien fini, dins sa tèsto, pèr faire plus qu'uno souleto persouno, un soulet ideau de béuta, un pantai monte soun amo mistico si repausavo: ansin un enfant de ginouious davans lou tahlèu d'uno vièrgi. E, lou couar treboula, l'escoutavo vaigamen, tristas que-noun-sai, urous pamens... jamai s'èro senti ansin: rèn eisistavo plus à soun entour que la pauro Barrouga.

E la Barrouga adoulentido, countuniavo de parla de soun enfant em' un amour pietadous:

— Paure! disié, lou souenon Marrid-fèrri; es un pau viéu, es vrai, mai à fouesso de bouon, anas. Souvènt travaïarié, es iéu que va vouéli pas quand es de travai tròu penible que riscarié de si faire mau. Un còup voulié-ti pas s'embarca! S'embarca! Santo Vièrgi! digas-mi un pau, sus mar!

— Coumo! si disié Niflo en éu-meme, lou couar estrassa, coumo es-ti poussible,

uno maire tant boueno avé pèr enfant aquéu nèrvi de Marrid-fèrri!... E la discussien de tout aro li revenié alor que lou vièi li soustenié que d'ome naisson pourta vers lou mau.

La Barrouga avié dubert la pouarto. Niflo, cercant à la reteni, li demandavo de sa fiho. Mai l'escaboué dei galavard l'èro darnié, e si charpinavon pèr saupre mounte finirien l'après-dina. Bedoulo s'entestardissié à voulé n'èstre lou baile.

Dins lou founs, lou patroun recountavo la mounedo en chaspant se l'avié pas de pèço fausso. Tirasso resta en arnié, li fasié de coumplimen sus sa gargoto, tout en li reprouchant de pas faire lou boueiabaisso e d'agué gié de pèis tant fresc coumo n'avié à Passal'aigo.

Niflo, tanca coumo un terme, regardavo la Barrouga s'enana sus lou trepadou en tirassant sei patin, e, pensant qu'avié òublida de li demanda just mounte restavo, anavo si manda après d'elo, quand la pauto espesso de Bedoulo l'arrapant pèr lou bras, si sentè desvira, e la voues boumbounianto d'aquéstou li creidavo:

— Bèn Niflo! pantaian de-longo alor! zóu que si fa tard!

— Ah! pauro Barrouga! li faguè lou vièi en li venènt darnié.

E toutei sourtèron.

— Alor, la counoueissès? demandè Niflo, curious, si revirant de pertout dins la carriero en la cercant.

— Eh! se la counoueissi! sian vesin. Acò si qu'es uno boueno fremo! mai, pecaire! seis enfant li manjon lou fùgi! Gagno que vint sòu pèr jour, em' acò li fau nourri aquéu grand pàntou de Marrid-fèrri! sa fiho! uno porcouseiro! couar dur que virié creba sa maire sènso li douna ajudo... Coumo es boueno la naturo, que! la bello fraternita que si farié emé de gènt ansin! De còup de trico, capoun de disqui! un batèu trauca, e zóu! negas mi tout acò coumo de chin!

La facho abrado, si trigoussant e si desbardanant, cadun voulié mena lei coulègo; e tè tu, tè iéu, sautant, si fènt la cambeto, si garçant de coueto, cantant e routant, si tirassèron leis un leis autre enjusqu'au marcat dei fregi dins lou Lazaret.

Niflo emé lou vièi, resta en arnié, lei seguissien de luen en charrant de la Barrouga:

— Sèmblo pas de crèire! disié lou vièi, la fadarié d'aquelo fremo pèr soun nèrvi d'enfant! L'autre jour, tè! Marrid-fèrri avié sensamen trouva quaucaren à faire: èro un Sant-Miquèu. — Pecaire! fasié la Barrouga, aquéu paure enfant! en susant pourrié prendre mau! E tant de viàgi qu'éu faguè, elo faguè, li anant darnié pèr l'ajuda à sousteni çò que pourtavo. Un autre còup, l'avien prepausa de travaia sus lou quèi, mai sa maire: — Pecaire! ah nàni! qu'a coumo soun paure paire, lou soulèu l'estourdisse! — Faire lou maçoun? mounta sus d'escalo? Santo Vièrgi! a subran lou virouioun! E vaqui coumo va qu'a jamai rèn fa.

— Lou viéu proun, qu'es tout lou sant-jour a juga ei carto dins uno buveto de la carriero de l'Amouro. À de-longo d'argènt sus éu, coumo pòu faire?

— Es bèn simple! lou macarèu!... Pèr iéu, finira mau... Quand de còup siéu esta

fourça de li veni metre la pas, que de moun chambroun l'ausissieu bourra sa maire e l'amença meme. Lei vesin n'an pòu.

— Es pas lou marrit eisèmples, pamens.

— Es lou trevantugi, lou feniantugi. Sa maire, tròu boueno, s'es leissado prendre lou dessus. Que marrido planto qu'es l'ome! s'esclamè en s'aplantant, s'èro pas l'educacien e lei còup, quand sian joueine, que nous redreisson, sarian touessa d'esprit, e pus marrit que de bèsti!

— O l'educacien, lou bouen eisèmples, la mouralo.

— E lei passien dóu sang, alor, nàni?

— Es egau, acò déurié pas èstre! e sarié pas dins uno soucieta au contro de la nouestro, mounte lei proumié sarien lei darnié, mounte tout tablarié sus la reforma enteriouro de l'ome, valènt-à-dire sus sa perfecien mouralo, mounte l'Ideau primarié, uno soucieta que sarié qu'un soulet cors anima pèr l'esprit de Diéu, Diéu vouéli dire l'Ideau màgi d'amour, de bounta, de bèuta.

— O, paire nouestre que sias au cieles que voueste règne avèngue; entandoumen creban coumo de chin! mai basto! es pas d'acò que parlavian!... Sias un brave pantaiaire! tout de meme!

E lou vièi s'aplantè mai en si crousant lei bras e brandant la tèsto.

— Eh! paciènci! paciènci! l'arribaren! countunié Niflo emé leis uei nebla, paciènci!...

— O! e lou vièi de s'aplanta en cade pas. O! coumo lou prouvèrbi: — Paciènci! disié lou loup à l'agnèu qu'èro en trin de devouri — Mai basto! encaro un còup laissen esta aquèlei questien de reformo impoussiblo: Paure sian, paure restaren! — N'en revèni, iéu, à n'aquelo idèio que l'ome naisse quouro bouon, e alor, sarié-ti encaro mai dins de marrit mitan, crèisse dre d'uno bello fusto; e quouro marrit, alor, rèn li fa!

Tout en charrant si passejavon au mitan dei mouloun de l'ansoulado; encambant lei fèrri-vièi, lei ravan, leis engien; si fretant contro lei quècou marcandejant de rroupiho.

Lou marcat dei fregi, tengu en plen vènt, si dauravo ei rai dóu tremount; leis ousbro s'aloungavon. Lei founs dóu Lazaret, immense, davalant e s'esperdènt dins la renguierado dei dock, s'embruissien d'uno neblo vioulastro. Lei batèu jaiant s'alignavon, fènt emé sei chaminèio, sei vergo e sei mat, coumo uno granda telo d'aragno davans la resplendour de la mar flamejanto miraiejant la refflamour dóu cieles.

La chuermo s'èro chapoutado, leis un eici, leis autre eila. Panisso, Tirasso, Jòrgui, planta davans un viro-viro gingoulant e craniant, fasien d'uei de bôgou e badavon, pipa pèr lei mirau, la pinturlarié, lou daura dei chivau de boues; lei man dins lei bassaqueto, lanleriavon en fènt lou tour, risien e galejavon, souena pèr de peiroué ardido, lei poung sus l'anco; uno marmaiado virouiavo e grouavo à l'entour. Uno

pòusso daurado s'aubouravo; e, la man sus leis uei pèr si gara dei dardai, nouéstei galo-bontèms bouscavon leis autre.

Leis autre, l'ome à la limousino e l'estrassaire, charravon de mouloun en mouloun, diant de poucano e riant emé d'escarcaiado. Bedoulo, despuei uno passado, chaurihavo en seguissènt doues pichounei gitana qu'anavon e venien afuscado à marcandeja de vièiei vano e de raubo de carnavas. Niflo e lou vièi seguissien sei mouvamen, pivela éli tamben pèr l'estràngi bèuta d'aquélei fiheto linjo, d'un brun daura, si destacant sus la rasco deis autre coumo un bèu cueivre trelusènt au mitan d'uno sujo. L'uno tenié d'escambarloun sus l'anco, cambo d'eici, cambo d'eila, un nistoun mourrou, quasimen negre, tapa d'uno simplo camié courto fenissènt à l'acoumençanço dei cueisso. L'autro, au tipe ardit, ei ligno de la fâci pouderoso e amirablamen bindoussado, avié lou buste enmantela d'un fichur de sedo blanc fènt estranjamen ressourti sa bello tèsto brounsado e fiero. Lou soulèu, toujours que pus bas, leis aurioulavo d'un nimbe de fué, fènt dardaia coumo un lume sei grands anèu d'auriho, fènt sauna la flour d'agoulencié tancado pròchi lou chagnoun dins sei chivu negre lusènt d'un blu d'acié e li toumbant sus lou coutet coumo d'alo de groupata.

Niflo e lou vièi, ravassejant, sèno rèn dire, si brandouiant lei bras, seguissien machinalamen. Mai lou soulèu tumba, lou jour falissié, e lei mourresco emé soun andare lòugié, dansaire, armounious, dispareissèron dins la neblo dei founs.

À la babala lei fregi s'enanavon, rabaïant seis avarié qu sus d'un carretoun, qu sus l'espalo. Lei lume au cieles e sus la terro s'atubavon. S'ausissié de cris, de souenamen d'un caire à l'autre; uno grandò rumour s'aubouravo.

Aro s'èron tóutei perdu. Niflo e lou vièi si virèron vers la vilo: cadun apensamenti caminavo, e venguèron s'entrambla en de carreto de bòmian alignado à l'asard. De mouloun de gitanos si tirassavon au sòu alentour de fué mounte si coueinavo la soupado dins de grand peiròu de cueivre. Lou rebat dei flamado fasié grimaceja d'oumbro fantasco. D'ùnei juegavon de la quitarro, d'àutrei à l'escart charravon à voues basso; la piéunaio rebalant au sòu dins lei cambo dei chivau s'estrigoussavo e si batié. Dins la sourniero creissènto de la nué si devinavo tout un grouïn pevouious e si destrihavo plus que lei taco blanco dei fremo viestido à grand papàrri.

Souspichousamen travessèron aquéu rancho, s'avisant de rèn embrounca. La troupelado dei bòmian s'èro teizado e si sentien reluca, Niflo aujant à peno regacha à soun entour, lou vièi richounant e s'esclamant:

— Aquélei! osco que l'an trovado la soulucien de la questien soucialo! Vaqui coumo déurian viéure s'erian pas arrapa pin que d'arrapedo sus nouesto roco dóu malur!... Quand èri joueine, m'ensouvèni, dóu tèms que fasiéu moun tour de Franço, visquèri sièis mes ansin emé de bòmian, e ti n'en... Tè! pichoun! que fas aqui?

Avien despassa lei carreto. Davans d'éli, esvedelado sus d'uno flassado, uno pauro rosso que fasié pòu si debatié doulourousamen de la tèsto davans un pichoun bòumian: Aquéu, escagassa sus la bèsti, prenié plesi à li larda lou mourre de còup de navaja.

E, sènso respouendre, countùniavo à larda la rosso que sourtié la lingo.

— As pas crento! pichoun! s'esclamè Niflo.

Lou pichoun s'aubourant, lèst coumo un uiau:

— Digatz, l'om! volèu comprarlo?

— Perqué l'escoutela? la voues tua aquelo bèsti?

— No! no! es à vèndrer, l'om! quand n'en bailatz? Volèu baratarlo! digatz, l'om!...

E, sourgi coumo de souto terro, uno bòumianaio de nistoun a mita nus li grouavo à l'entour. De gitanos venien de si leva dóu fué e s'avançavon.

— Lèu! lèu! basto la saune, sa rosso! sian pas bèn eici, puei si fa tard, vène, vai, Niflo.

E s'enanèron; mai la marmaio en fènt la loubo leis acoumpagnè: Hi! rassa de can! rassa de can! — creidavon.

Eron à dous pas dóu camin d'Aren, e lou vièi:

— Bèn, Niflo, coumo naisse bouon l'ome, que? améti que lou mitan li siegue pèr quaucaren, mai un enfant, capoun de disqui! un tapet pas pus aut que ma boto! Coumo prenié plesi d'escoutela la bèsti! visies pas coumo jouissié de la vèire soufri! Es uno rosso, pòu plus fa tira, degun n'en vòu, alor lei nistoun s'amuson! poulit mounde, que?

E s'entrecoupant subran:

— Tè! Niflo asard se t'an rèn fa peta! iéu mi morfisàvi, mai tu?

Niflo lèu-lèu si chaspant lou boussoun:

— Oh pr'esèmp! s'escrichè, moun pouarto mounedo? — e furnavo tóutei sei pocho.

— Li sies, li siés! tant de foutu! quntei voulur! e si furnavo éu tambèn, puei: Bèn? es tant boueno la naturo umano!

Niflo disié plus rèn, estoumaga dei tristei pensado que li venien en foulo, maucoura dóu rire galejaire dóu vièi, e si poudènt pas leva de davans leis uei l'espressien d'acountentamen ourriblo dóu nisfoun en viant soufri la rosso. Pamens, espòussant sa lagno, souspichousamen:

— Alor, que m'anaviàs dire? es emé de gènt ansin qu'avès viscu sièis mes?

Mai lou vièl s'aplantant:

— Es tròu long à counta! vous acoumpàgni pas mai, un autre còup..., quand si reveiren... — E virè de bord.

Niflo, bourroula de doute, davalè vers la plaço d'Ais en si repassant sa journado.

V

— Ah vai! pichouno! poulideto coumo siés, se vouliés m'escouta...

E la poussarudo l'embrassavo:

— Sàbi pas, mai vé! t'eimi coumo s'ères ma fiho! Ah se voulies m'escouta! faries toun camin... Vai, es pas brave Niflo! tout aro poudras plus faire un pas sènso l'avé darnié; es pas toun paire! puei! Uno pichouno de toun àgi, que tron de Diéu! a pas besoun d'èstre menado!... Que! Irma, ti rapèles aièr, Niflo?

E la poussarudo si virant vers la maigro en reniflant lou refasié, — ma bello! çò que nous a fa espòuti de rire!...

E vague de poutouna Fifi en la virant devers la glaço negro dei cagaduro de mousco.

Lou pichoun Tòni, l'èr vicious, leis uei maca de blu, intrè d'uno pouarto dóu founs escoundudo souto uno tapissarié coulour pissoué de papagai, tenié doues boutiho en man.

— Digo, Fifi, demandè la maigro, que l'aribo? de-matin Niflo e Bachi cargavon un camioun davans la pouarto, fan Sant-Miquèu?

— Es un travai que duou faire defouero, à Sant-Louei, papa l'ajudavo à carga leis escalo.

— Couchara pas quito, alor?

— Bachi? sàbi pas. L'ai ausi dire que n'avié pèr quienze jour.

Tòni, richounejant silenciousamen avié pausa lei boutiho davans d'elo, e la prenènt pèr la taio:

— Vènes, anan juega? li fasié.

Mai Irma fardado, emé leis espalo mita nuso, metiè de plumacho e de flour de papié sus la tèsto de Fifi, en riant davans la glaço:

— Lou poulit mourroun! regardo coumo t'anarié bèn d'èstre pimparrado!

Fifi si leissavo faire: Aquéu jué l'amusavo; lei coumplimen gatihant sa pichouno vanita, sourrisié; puei lei carresso de la poussarudo, lou rire de Tòni, lei jué de la maigro, tout acò la distraisié, qu'èro tant tristasso la coumpagnié de tata Pecaïre bigoto, e Niflo que jamai risié, e Bachi delongo sadou.

S'èro facho grandò dins un rè de tèms. Sei pousseto redouno tesavon souto soun coursàgi. Pus ardido en meme tèms que pus dissimulado, uno trasfourmacien si fasié en elo. Soun sang plus riche l'enflourissié lei gauto. N'èro vengudo au moumen que lei gènt si reviravon sus soun passàgi: touto la carriero de l'Amouro avié d'uei que pèr elo; e pèr Niflo èro uno cregnènço, uno peno mouralo estrancinanto, tambèn, touto la journado s'alassavo pas de li faire la leiçoun. Fifi, enfetado, l'escoutavo plus, gastado pèr lei calignarié e lei sucrarié dei groulo d'en fàci.

Un vaigue desi de chanjamen, la curiosita, l'esvèi dei sens la pounchounavon, e n'èro vengudo à menti, à cera d'escapadoueiro, à s'escoundre. Emé de calignàgi d'enfant gasta endourmié la survihènçi de Niflo, fasié de mouninarié pietadoué emé tata Pecaïre, bèn tant qu'aquélei simplas la cresien e la buvien deis uei quand li countavo sei messorgo: èro de coussou qu'avié à faire pèr lei sur, èro uno carreto revessado, èro fouesso gènt dins lei magasin mounte l'avien facho espera. E quand Niflo èro pas à soun vihadou, zóu de s'esquiha en fâci dins lou cafetoun de l'oustau mubla, pèr juga em' aquéu Tòni vicious la chaurihant coumo uno aragno à l'espèro en travès dóu vitràgi.

Despuei quàuquei mes anavo plus à la pichouno obro, travaïavo en vilo; s'èro esvapourado que mai emé d'amigo de soun àgi, e n'èro que mai de marrido imour contro Niflo renouriant delongo, subretout pèr la toileto: — Sarai t oujou coumo un enfant! alor! disié Fifi en peginant, ai crento à l'ataié davans leis autro!

Mai Niflo entendié pas d'aquelo auriho:

— Simplo! duves resta simplo, li repetavo, l'a rèn de pus bèu que la simplicita! duves avé crento que de faire mau! l'ounour e la pureta es lou pus bel abihàgi!

Óublidavo, lou paure! que l'amo, aquelo parpaiolo, avans d'èstre pipado pèr la flamo enteriouro de perfecien mouralo, déu agouta tóutei leis enganàgi sensuau. L'amour dóu bèn-èstre, dóu pimparràgi, d'uno vido trelusènto, es-ti pas la reçoerco caludo, souto uno formo egouisto dóu mies e dóu bèn?

Aquéu jour, Niflo estènt parti emé Bachì pèr l'ajuda, tata Pecaïre dre agué dina estènt lèu anado faire uno coussou, Fifi s'èro esbignado au cafetoun, aguènt l'escuso de l'ana querre de vin.

— As gié d'amourous, encaro? li demandavo la maigro; vai, cerco lei miché, fadado! — E countùniavo de si farda.

Fifi assetado au bout d'uno taule escoutavo Tòni en s'enroueitant. La Poussarudo cantouliavo tout en lavant de goubelet dins lou cantoun dóu countadou.

Sentié à la mangiho: uno taule pròchi la pouarto avié encaro de sieto e de boutiho em' uno saliero revessado sus soun mabre graissous. Lei manjaire s'enanavon coumo Fifi l'èro intrado, e, si revirant sus la pouarto, s'èron di de cavo à voues basso en la regardant que l'avié rèn coumpres, mai si n'èro sentido geinado, uno antipatié, lou fremin d'uno fauto, la vergougno de quaucarèn que si sabié pas dire l'avié travessado souto lou marrit uei d'aquélei gènt; mai basto! acò avié'gu la durado d'un uiau, lou sadoulùgi de sa puberta neblant la sensibilita de sa naturo nervihoué.

Èro tant paurasso la vido emé Niflo, aro qu'anavo en vilo, (coumo disié quand anavo à l'ataié) que tout li fasié vergougno e li pareissié brut: Aquéu magasin de pintre, rascous de coulour, pudissènt la ceruso, li dounavo lou bòmi; soun cafouchou, adaut sus la souto-pento, lou poudié plus senti; lou pesaroun mounte

Niflo couchavo, lou recantoun mounte vivié tata Pecaire, la tarrasseto en pendo, li semblavon paure à n'en mourir. E lei talounado de la poussarudo, lei farço de Tòni parlant de Niflo, l'intravon tant dins lotusu que n'èro vengudo à trouva soun paire adòutiéu ridicule, ridicule en tout.

Acò, pau à pau. D'en primo, sa naturo estintivamen revòutado, tengudo pèr la tranquillita, la simplicità bouenasso dei sur, l'isoulamen de soun trintran de viéure, l'avien facho braveto, simpleto, naïvo; mai dins aquéu mitan de gus, em' aquelo vido de bòumian entre Bachi saco-de-vin e tata Pecaire fadado de bigoutarié, au caire d'uno buveto, en fâci d'un cafetoun bòrni, s'èro lèu mau entrevado; puei, lei sur quitado, lou trevantùgi de nouveleis amigo, la liberta un pau pus grand, n'èro vengudo mounte l'atrouvan: la fruchò èro encaro boueno, mai la pèu coumençavo de si maca.

La maigro, pimparrado, en riant li passavo de poudro de ris, e, testardo dins sa pensado vicieuse, tout en guinchant de l'uei à la poussarudo, n'en revenié à li demanda s'avié pas d'amourous, e, abilamen, la caressant, l'eicitavo contro toutei:

— Eh! tata Pecaire! fasié, tata Pecaire! qu saup çò qu'a fa estènt joueino! lei bigoto, vé, soun toutei lei mumo. Quand lou diable devèn vièi si fa capouchin... Es egau! uno fremo pèr dous ome! es vièio, mai li fa rèn, duou enca...

Coumo parlavo, la pouarto dóu founs tapado pèr la tapissarié pissoué coulour de papagai, si duerbè, un ome passè dins lou magasin, e, arrapant la poussarudo pèr la taio li venguè beisa la bouco; puei, acroucant ùnei clau à n'uno alignado de clavèu:

— Bèn? qu'an di pèr la pichouno, an pas fa de repetun? Li falié...

Mai s'entrecoupè subran, que la poussarudo, un det davans la bouco, li fasié signe de Fifi.

Aquesto regardavo d'imàgi de boueito d'alumeto italiano, Tòni lei coupavo em' un cisèu dóu tèms que la maigro Irma, em' un rire crapulous, n'en fasié de remarco salopo.

L'ome, en si fretant lei man, s'èro avança au mitan dóu magasin, e leis escoutavo. Sa facho roueigado de pichouno veirolo avié de ligno tirado e lasso emé lou dessouto deis uei rouginas e boufi; un èr agradiéu, mié-faudiéu; de grossei ganacho em' un front estré li fènt la tèsto en pan de sucre; despluma, quàuquei pèu de barbo si courrien à l'après dins sei trau de veirolo. Lisquet, em' un grand couele de camié, uno vesteto courto, de braio à grossei raio en pèd d'alefant, touto uno batarié d'argènt en garlando dei boutouniero au boussoun, anavo e venié en si fretant lei man e fènt claca sei det.

Fifi mau-grat qu'acoumençèsse à si faire ei marridei resoun, s'enroueitavo de fes; la maigro que va visié si n'en fasié un plesi de dimòni, e la couavo deis uei en l'embrutissènt lei pensado e lou couar.

Pamen, à n'un moumen, coumo aquéu jué devenié tròu fouart:

— Oh! faguè, es pas bèn acò! que sias salo!

E si desvirè, rescountrant tanca sus d'elo lou regard estràngi e pognènt de l'ome.

— Bèn, que l'a aqui? es pas sale puei! que siés fadado, Fifi! s'escridè la poussarudo en s'avançant; puei, l'arrapant la tèsto à plénei man:

— Oh que siés poulido! lou poulit moucéu!

Mai Fifi, vergounouso, s'èro desvirado, e prenènt sei boutiho de vin:

— Ah! m'en vau, que duou èstre doues ouro! sarai mai en retard..., vous pensas qu'a rire.

La pouarto venié de si duerbi, Marrid-fèrri nasejant:

— Hòu patroun! alor? — En viant Fifi, sanjè de toun:

— Coumo va, patroun, l'a de tèms que s'erian plus vist.

E, estènt rintra en plen, si virè vers la pichouno:

— Siés aqui, poulido mousco! hòu la mestresso dei gus! vièrgi dei ladre! facho de ma... dono! E tout acò pèr de mandigot!... Es egau patroun, trouvas pas que va fa un pau fouart, Niflo! dirien la cour dei miracle! de diéu!... que Fifi! digo-li un pau à Niflo que nous em... emé sei paure e sa carita... Alor t'agrado acò, pichouno? iéu à ta plaço mi creiriéu de-longo pleno de puou... vo d'autre bestiàri! pauro Fifi! agues pas crento! vai! va vian proun qu'acò pòu pas dura! tant poulidouno! sas pas qu'es uno fourtuno, la bèuta... Mai alor? calignes pa 'nca? oh que si!

E fasié lou gracios emé seis èr de nèrvi. Lou patroun qu'avié l'èr d'espera que la pichouno s'enanèsse, venié de fa servi dous champorò e restavo mut en la fissant, brandant la tèsto de vo ei paraulo de Mairid-fèrri.

Fifi, pensant qu'à s'enana, ausissié vaigamen çò que li debanavo lou nèrvi. Empegado contro la vitro, avans de duerbi la pouarto, chaurihavo à travès dei ridéu se Niflo èro pas revengu; puei, coumo metié la man sus lou pestéu, s'aplantè ne, que tata Pecaire emé soun sant-plan arribavo, e sus lou courradou restavo à basaruteja em' uno repetiero.

— Ah! ah! tata Pecaire! quet pecou! richounè Marrid-fèrri; que, digo Fifi, es pas coulado emé Niflo? couchon pas ensen?... Quauco nué, patroun, li fen lou chavalarin!...

Fifi, lei gauto en fué, mens maucourado dei poucanarié de Marrid-fèrri que li tenènt plus de repugnènci pèr aquéu nèrvi, duerbè vitamen la pouarto sènso mai espera e d'un saut sieguè darnié tata Pecaire.

— Coumo! siés pa'nca partido? Fifi, d'ounte vènes? de querre de vin! n'avié pas de besoun.

Fifi sabié pas que dire, e lèu-lèu de mounta leis escalé.

Tata Pecaire, plan-plan li escalant darnié ramóumiavo em' aquéu tussihoun que la quitavo pas:

— Acò 's pas clar! Fifi, despuei quauque tèms siés plus la memo!... Qu'avies besoun d'ana querre de vin!... Doues ouro passado! Se Niflo èro aquito, ti dirié mai quaucaren!... Es egau, Fifi, siés plus tant bravo! mi sèmbles sanjado!... Ah signour

moun Diéu! l'a tant de marridei gènt!

E, tout en s'applantant tèms en tèms pèr tira l'ènci, que, pecaire! emé soun tussihoun n'en poudié plus, marmoutiavo ansin, bourroulado de marrit pressentimen.

Ero tout just au proumier estànci, que deja Fifi davalavo en courrènt e li passavo au caire coumo un lamp en jitant:

— Siéu en retard! tata Pecaire, siéu en retard!

La pauro restè tancado. Elo qu'òusservavo jamai, bouenasso, touto en dintre, emé sei naïveta de vièio fiho, la devoucien li levant lou bouto-en-fouero de la vido, sentè subran, em' uno pognesoun au couar tout lou dangié, la trasfourmacien maladicho d'aquelo bello armo de Fifi.

E, s'agantant à la couardo que servissié de rampo, countunié de mounta en repetouniant. Que de cavo aro si souvenié que n'avié pas fa cas! sei lounagno quand la mandavo en coumessien; soun èr embarrassa, soun barjun chapouta de messorgo quand, lou sero, arribavo tròu tard. Pauro vièio! aro qu'avié l'uei sus d'elo, coumo la sentié si destaca, deveni arroganto, mau-parlanto, perdre lou respèt de Niflo.

— L'a quaucaren, si disié, faudra que la tèngui d'à ment... ah!... ah! — E vague de tussi en s'applantant au mitan deis escalié.

Fifi d'aquéu tèms landavo. Se tata Pecaire avié pouscu la suivi, aurié vist lou pichoun Tòni l'ana darnié, la rejougne, e li charra coumo uno gouapo à n'uno courrantihou.

Entandóumen, la carriero de l'Amouro, au vanegàgi deis ouro de travai repren soun estasiau deis après-dina de semano. Lou soulèu passant de dèstro à senèstro, resquiho au daut dei téulisso; en bas es toujours lou lagas e lou sùmou emé lei parfum de bordiho. Degun passo, leis abitua de la guingueto juegon ei carto; s'ausisse que lou japa de quauque chin estarpant dins lei valat, lou pin-pan dóu fabre atravali, lou soulòmi de quàuquei mandigot.

Aquéstei, s'acampon à cha pau, fènt de moulounet au cantoun de la Coutelarié. An passa davans Bachi, Niflo l'es pas, acò leis estouno, e tout en si triant lei puou n'en charron; Pepino a rèn pouscu li dire. À cousta d'éli juego ei sòu emé d'autrei ciero-boto. Pèr lou proumié còup que s'atrobo soulet despuei quàuquei mesado qu'es emé Niflo, a pas pouscu resista à la tentacien de vèire lei pichounei gouapo sei coulègo; subretout que cade jour mancavon pas de li passa davans, e lou regardavon emé d'uei esmaraviha, si fretant dóu revès de la man souto lou nas en tirant lou castèu si disien:

— Oh da! Pepino que travaio!

E Pepino, aro qu'es un pau mies alisca, si n'en crèi, si sènte urous. Sa maire la Jacoumino es tant countènto! Pepino avié bouen founs: tenié dóu paire l'amour dóu travai, de la maire l'esprit bounias. Tambèn Niflo n'èro fouesso countènt. D'en proumié, si teni tout lou franc jour au travai l'èro esta proun dur: tres o quatre còup

avié fa de plantié, mai sa maire n'èro estado tant treboulado, Niflo l'avié tant bèn sermouna, qu'estènt douna sa naturo bouenasso, acò l'avié mai fa que tóutei lei rousto dóu mounde. En un rèn de tèms, lou marrit ple dei quàuquei mes passa à gourrineja sus lou port s'èro escafa.

Mai osco! encuei, soulet, sei coulègo l'avien parla, e lou vaqui repres d'enfantoulùgi à juega ei sòu coumo avans emé de pichoun napoulitan pevouioux.

La moulounado de mandigot s'aubourant s'avanço vers Niflo qu'aribo à grandei cambado, tout susarènt. Pepino, que l'un d'éli picant sus l'espalo venié d'averti, si charpino emé sei coulègo pèr intra dins sa miso.

Niflo leis escouto, l'èr las e nervihous. Quet secutòri! Cade jour n'es de nouvèu, li n'en fan vèire de verde e de maduro, éu li pito de-longo.

Coumo àutrei-fes au Radéu, la carriero de l'Amouro èro devengudo lou racàti de la gusarié. Niflo, mau-grat lei galejado de tout lou mounde, countùniavo de viéure segui d'aquelo mandicaio que lou roueigavo fin qu'à l'ouesse. Èro tant bouen! dóu mai anavo, dóu mai pietadous pèr leis autre rèn li fasié. Sa bounta desbourdanto avié fini meme pèr faire taco d'òli dins lou roudet vivènt à soun entour. Ansin, Bachi gagna pèr l'eisèmples e lei paraulo flamejanto de l'Ilumina, n'èro vengu, li fisant sa bourso, à faire coumo éu: garda lou just necessari e tout l'argent que si sarié soubra lou destribua ei paure dóu quartié. Tata Pecaïre, au courrènt d'acò, v'esbrudissié pertout, diant pertout qu'èron de sant, qu'èron d'ome dóu bouen diéu, regretoué pamen in peto de pas lei vèire pus religious.

Aquelo assouciacien s'èro estendudo: dous autre groulié ami d'enfanço de Niflo si n'èron mes, lou vièi estrassaire vesin de la Barrouga tambèn, lou capelan espagnòu voulènt pas resta en arnié, secuta pèr Bachi venié groussi lei dardeno dei paure; e n'èro un espetacle estraordinàri, lei sero que s'acampavon, de vèire lou pichoun magasin de pintre desgourgant de mounde, touto la ladrarié davala dins la carriero.

Èro uno coumedio; leis abitua de la guingueto n'en fasien sei freto; Pipa visié groussi sa pratico, e, tout en si garçant d'éli pèr darnié, li fasié emé sa fausseta de ginouvès milo sinjarié davans, guinchant de l'uei à Bachi quouro li n'en parlavo.

Au daut de la carriero èro questien que d'acò; lei bugadiero autour dóu barquiéu n'en desparaulavon plus, prenènt partido leis uno pèr leis outro contro; e milanto istòri si racountavon de Niflo, groussido de bouco en bouco. La Jacoumino emé tata Pecaïre, pertout mounte passavon, lou coumparavon au bouen diéu. D'ùnei basarutejavon sus d'eu em' un èr pietadous:

— Pecaïre! lou paure! lou bouon! lou sant-ome! disien; d'àutrei lou tratavon de fada, de fouele.

Ansin, darnieramen, coumo passavo pròchi dóu barquiéu en anant à la Grand'carriero, quàuquei fihasso bourjant l'aigo sabounoué emé sei bacéu, l'arrouseron e l'embrutisseron en li fènt la counducho, leis àutrei bugadiero subran prenènt fué pèr éu siegué uno disputo, uno estarpado dóu tron de disqui que

trebourè tout lou quartié.

S'enanavo la tèsto dins lei niéu, apensamenti coumo un astroulò:

— Basto! disié eis un, eimi mies èstre engana que leissa souffri quaucun!

— Eh! que l'a de pus bèu que de vèire lei gènt urous à soun entour! disié d'àutrei còup, la doulour vo lou bouenur deis autre déu èstre nouesto doulour vo noueste bouenur!

E visié pas coumo *tóutei* si trufavon d'éu, *tóutei* double, crentous dóu mounde, aujant pas dire francamen çò que si sentien treboula dins lou couar à soun eisèmples. Manco Bachi e lou vièi estrassaire, seis àutreis assoucia, lei dous groulié, fasien acò em' uno sinjarié que si poudié pas coumprendre, bord qu'èron lei proumié à si n'en trufa; lou capelan espagnòu, éu, visiblamen geina, èro pèr si douna l'èr de n'èstre lou menaire.

E dounavon caludamen, si leissavon voula em' uno simplicita, un abandon dóu couai qu'es pas de dire, urous soulamen dei gramaci, de l'amista, dei courrènt d'amour frairenou que sentien entre éli. Si cresien, amo simplasso, avé trouva lou bouenur. Lou fèt es que d'avé tout en coumun, de douna seloun sei forço, de chabi seloun sei besoun, establissié entre éli uno egalita d'imour, de vouldounta, de boueno vouldounta, si respetant, cadun voulènt èstre mihou, estènt leis un eis autre coumo d'uno granda famiho mounte *tóutei* s'ajudarien.

Niflo, lou vièi e Bachi si sentien trasfourma. Leis àutreis assoucia sieguèron lèu refreja; l'egouïsme l'aguènt fa vèire lei deco d'aquelo vido coumo uno cavo ridiculo, si prenien à n'avé crento quand lei galejavon, e fenissèron pèr quàsi plus rèn adurre à la cacho-maio coumuno.

Lou capelan espagnòu, lou proumié, renouriè en diant qu'avié sei paure à n'éu. Mens afusca, mens mistique, assajèron de dire que falié chausi, que quasimen *tóutei* vivien sus sei crousto, qu'acò èro pas bèn, que lei prenien pèr de fanfre, pèr de gòbi, qu'èron màtou de gieta l'argènt, subretout qu'acò proufitavo qu'ei buveto; ansin lei dous groulié, l'uei dubert, mai pratique, avien cerca, s'èron infourma, n'en seguissèron qu'àuqueis un, e de lei vèire fenienteja e s'empega emé sei dardeno n'en counclusien que *tóutei* fasien la memo cavo.

Acò n'èro devengu lou sujèt de discussien sènso fin, mounte tout èro mes à la bugado, despuei la questien de la reparticien dei richesso, finqu'ei foundationto de la vido en soucieta, finqu'au mistèri de l'eisistènci: rèn leis entrablavo, jujavon de tout. Leis un, encaro dins la bestialita, n'en tenien pèr un ideau de vido sòuvàgi sènso relacien que la satisfacien de sa fam e de sei besoun; leis autre, partejaire feroun, coumunisto sènso va saupre, mancant de dalicatesso e dóu sentimen de relacien dei cavo, n'en venien à n'uno egalita feroujo, l'egalita coupant lei tèsto pèr aligna lei couele au meme nivèu.

Lei cabesso s'escaufavon; de sero que l'a, lou magasineto de Bachi semblavo un club; d'ùnei bouon e resounaire, d'àutrei si diant anarchisto, vantant la proupagando

pèr lou fèt, e pantaïant de valat de sang, d'encèndi, d'esgourjamen.

Niflo alor s'aubouravo, pèr encantamen tóutei si taisien, sa voues rauco s'enclarissié dindanto, mau-grat l'embuei de sei fraso lei pivelavo, un flueide vertadieramen semblavo sourgi de sa persouno, uno emoucien estràngi lei pounnissié; sei counclusien èron sèmpe lei mumo:

— Que vires, queournes, fraire, siés la car de ma car, siés lou couar de moun couar, pènso çò que voudras, digo çò que voudras, mai eimo mi coumo t'eimi! Vaqui la vido, e vaqui l'ideau!

Aquélei mouvamen d'idèio bourjavon lou quartié, n'èro coumo uno fèbre, coumo un travai endintre, uno àrsi de pensado dins aquéleis esperit dourmihous just sourti de l'esvoulucien materialo.

Mai pèr aquélei tant noumbrous coundana dre lou caloutoun à n'uno vidasso animalo e bestiasso, machino à brafà e à béure, cervèlo elementàri, forço estintivo, paurei paure que la soucieta acraso e tué, pèr aquélei tout acò èro pantaïàgi, foulié; l'uei de petugo, lei ganacho badanto, bavouliant d'avanço de plesi, n'en visien que lou pichoun vèire à lipa, lou cuou de sieto à cura, l'ouesse à roueiga, e lou cagnard pèr rroupiha.

Aquéu sero adounc si duvien entreva. De poujo à orso n'en davalavo: dóu daut de la Grand'Carriero, dóu caire de la Pescarié vièio, dei carriero de la Lojo e de la Republico, venènt dóu port, venènt dei quatre cantoun de la vilo; em' un balandran de cambo lasso e de bras brandouliant, tout acò grouavo e s'afoulavo sus la plaço Gelu, si mesclant ei moulounet de matalot e de Napoulitan que si tiravon à l'escart em' un èr de lei touesa.

D'escaboué arribavon en brasseto, pus lisquet, l'èr pus crano e pus joueine. À la coué, de-long deis oustau, chaurihant dins lei courradou, l'auriho basso, gibla en dous, de longuei tiero s'avançavon: èron coumo retira de fre, tremouelant, emé lei man dins lei mancho vo escoundudo souto la vèsto. De chuermo d'estroupiaduro si tirassavon sus sei bastoun, sus sei cuou de boues, sus sei cambo bistouarto, en carreto atalado de chin, esvedela sus de camoun d'orgue de barbarié poutira pèr d'enfant rascous. De furo-jàmbi carga de saco d'estrasso, de panié de peto, de saquet de chico. De mesquino emé de toumié d'enfant sus sei pouso secado; de nistoun mita nus, la facho peloué de bèrbi, dounant la man en d'avugle en blodo bluro tapa d'un escritèu; de grand bougras fièr coumo artaban arbourant lou pounchoun d'uno espalo coupado, tourdouliant de boutèu à variço crebado. S'esquihant coumo de serp, meigrelin, mesquinet, l'uei tapa d'un tacèu, lou couele entourtoulia, la sasso sus lou nas, un bendèu sus lei gauto, d'àutrei, l'uei sospichous, furnaire, anavon e venien. E d'acagassoun sus lei courradou, si quihant sus lou rebord de la fouont, s'abougnant sus lei bancau de la placeto, si mesclavon, si creidavon, richounavon en uno mescladisso crassoué e vermenoué.

Lei gènt dóu quartié, mau assegura, si demandavon quouro acò fenirié; urousamen

pèr éli, la rousso tenié marroun. Lei marin, lei pouerto-fais, lei vièi si soulissant, finco lei tapet juegant ei biho si n'en metien à l'escart.

E de-longo n'arribavo de nouvèu: trimard à bérèt, bastoun en man, paquetoun sus l'esquino; coucha-vesti eis uei envispa de parpèu e plaucha finqu'ei chivu; rabaiaire de peto febrous; mandigot fènt lume de graisso; bregantian tremouelant souto soun maïoué tapa d'uno vano de chivau; gènt estràngi, Serbo à bouneto roujo, Austriaco à grandei boto; Espagnòu caussa d'escarpin; un fourniguié, un mesclun qu'es pas de crèire clantissènt de tóutei lei patoues dóu mounde.

Aro si poudié quàsi plus passa dins la carriero de l'Amouro adès tant deserto: implissien lei courradou, s'esquichavon sus lei pouarto, s'estoufaron davans la guingueto, lou magasinèt èro pres d'assaut.

Au cafetoun bòrni d'en fàci, lei doues fremo, Irma e la poussarudo, lei pount sus l'anco, en un desbraia de pòufiasso, fasien la chamado emé lei galo-bouon-tèms; aquéstei, Marrid-fèrri en tèsto, eicitavon lei gus e fasien lei crano, amira de la mandicaio esglariado e barbelanto davans lei bouto coumou de boutiho e de goubelet; Pipa, emé sa bedeno trioumflanto de coudeno, l'èr endourmi, mai l'uei sus tout, lanleriavo siau, diant gaire, tenènt tout en respèt.

Niflo, dins lou founs dóu magasin, entourava de seis ami, aguènt davans leis uei uno fourèst de tèsto s'endavalant dins la carriero, charravo frairalamen emé tóutei.

Un grouamen si faguè, un esquichamen, un reviramen em' un long soulòmi coumo la mar quand si gounflo: èro lou capelan espagnòu qu'arribavo emé peno traucant la foulo; uno longo brudour lou saludavo, brudour respetouso deis un, murmur d'envejo deis autre. Eu, la fàci dardaïanto d'ourguei, sourrisènt emé croio, en si tenènt la raubo intrè e s'avancè de Niflo en pourgissènt la man en tóutei.

Charravon à n'aquéu moumen em' uno afuscacien feroujo, en un vounvounamen creissènt:

— Es que l'a de justici à l'ouro d'uei! es qu'es justo la lèi! tout es à refaire! tout es à rebasti! fouero! fouero! que vèngue uno revoulucien, capoun de disqui! que vèngue!

— Faren rapiàmus! chala! que faguen un pau peta à noueste tour!

— Eh tout acò'cal boun à dire! creidavo un gascoun au front escrasa, au nas de jacò, ei bouco roueigado d'un chancre, cal boun à dire tout acò! mai après que farès? se la lèi es marrido cal la chanja, establi uno bindouso, un aquilibre, autromen ounte ana sènso gouver?

— Se la soucialo venié! virias coumo tout chanjarié — Segur! s'esclamavo un autre, l'aurié de travai pèr tóutei, alor, e si veirié plus gié de paure!

— Hòu pèro Soler que n'en pensas d'acò? creidè lou vièi estrassaire que venié de si leva pèr li faire plaço.

— Eh jo dirai, cal respetar la lley! l'om just res à témer, la justicia es lo reino de Dèu!

E lou capelan, fènt bouqueto de satisfacien, s'assetè sènso façoun sus la cadiero, dóu tèms que lou vièi estrassaire s'agroumoulissié sus d'un pot de coulour vira d'à bouchoun.

Lei dous groulié ami d'enfanço de Niflo, s'aflatèron dóu paire Soler, e, 'mé de sinjarié li parlèron; d'àutrei lou countemplavon emé d'uei soumes, devot. La counversacien si mesclè, si coupè uno passado; puei, Bedoulo en tèsto, la chuermo dei mau-countènt fognant ei paraulo dóu paire Soler, recoumencè de pus bello à si faire ausi:

Oh! n'en creidavo un en s'espesoulant, la camié estrassado e l'èr sournaru, oh! que vèn parla de respèt! lou capelan! tant que de paure crebaran de fam dins la carriero, l'aura ni lèi, ni justici!

— Que tron de diéu! bramè alor un joueine espiha qu'en brassejant mouestravo d'espalo d'arculès, vivo la Revoulucien! l'a que la vioulènci! alor escafaren la lèi e cadun sera libre coumo l'èr!

Niflo tressautè, s'aubourant subran:

— Qu 's que parlo de vioulènci? Sabès pas que la vioulènci soueno la vioulènci! tóutei faguèron chut, Niflo embala de mai en mai e s'escaufant:

— Vioulènt que siés! samenes la terro d'òdi, d'ahiranço e de coulèro, teis enfant n'en recordaran lou mau, s'ensaunousiran lei pèd, la serp l'escalara lei cambo! ti vaquito emé ta vioulènci coumo uno bèsti fèro!

Lou joueine galavard en aussant leis espalo duerbié la bouco pèr li respouendre, mai sa paraulo si perdè, Niflo em' uno voues clapejanto coumo lou martèu d'un fabre, countùniavo:

— Fouele e fada qu dis: farai de mau à moun tour, e moun couar n'aura de soulas! sarai injuste, sarai marrit! bord qu'ai tant souffri farai souffri leis autre! vaqui coumo sara ma justico! Mai coudoun! l'espaso que tènes, vies pas que ti coupo la man! Siegues bouon, e lou mounde entié sara bouon!

Un long marmoutiamen anant en creissènt s'aubourè. Lou joueine destrüssi arrapa pèr quàuqueis un si debatié coumo un fenat bramant qu'avié pas vougu dire acò, qu'anavo s'esplica. En un bourro-bourro, un vounvoun de charradisso, cadun barjacavo apassiounamen, s'ausissié de vòuto en vòuto: — Osco! aganto estraio-braso! brave! Niflo!

Lou capelan espagnòu, entanterin, s'èro auboura pèr ana leva lingo emé quàuqueis espiha qu'aguènt pas trouva plaço dins lou magasin istavon esvedela sus l'escalié, aquéstei, mandigot d'agleyo, lou counoueissien despuei lontèms, pèr tout dire éron païs.

— Qual pica com l'espasa perira pèr l'espasa! apoundè poumpousamen en lei quitant pèr tourna à sa cadiero; e assajè mé'n brassejamen de sermounaire à fissa l'atencien sus d'éu; paure! degun l'escoutavo e lou vounvoun dei voues anavo en si desbardanant; si coumprenien plus.

— O, qual pica com l'espasa perira pèr l'espasa! Quan Jésus en l'ort dels...

De richounamen s'ausissien, la bando de Bedoulo, lou joueine estraio-braso en tèsto, peginous de s'èstre vist clavela pèr Niflo, voulien prendre soun revèngi sus lou paire Soler; mai leis ami d'aquéstou en creidant: — Leissas parla! leissas parla! — faguèron talo chamado que lou capelan pousquè pas feni.

Tèms en tèms, ei vòuto de silènci, que tout acò brudissié coumo uno mistralado dins lei pin, s'ausissié la voues enraumassado de la poussarudo d'en fàci diant sei pouercarié, e, lei cambo escartado, lei bras revertèga, mimant lei ti de Niflo. Quaucarèn metié la carriero en boueno imour: de bregantian fènt faire lou round varsavon à còup de cuou uno quadriho de nèrvi.

Puei, entamenèron lei cansoun: entaula davans Pipa, Marrid-Fèrri emé soun escarrado venien d'avé l'idèio de fourma de cor, plan d'abord, puei à pleno bouto tout acò bramè en uno armounio de gargassoun mau-vougnu, estrementissènt la carriero de l'Amouro dóu daut finqu'au dabas.

La pouliço chaurihant dempuei l'acoumençanço d'aquelo senasso, lèu-lèu d'aparèisse e de faire descambarla la pouercasso chuermo en un patusclàgi d'ibrougno, de goi, de cuou de boues, de morvelous e d'estripa.

Lou paire Soler emé sa croio testardo de catalan, cregnissènt de pas proun èstre vist si trigoussavo, anavo e venié, arrapant leis un, souenant leis autre, baïant de counsèu, fènt l'ome d'impourtènci.

Un moumentoun acò s'ero carma; mai lei gus revenien inondant tournamai la carriero, e tournamai s'afoulavon davans lou magasinèt; aquélei que l'avien pa'nca vist s'apountelant sus leis artèu e si moustrant Niflo dóu det.

Niflo fasié sei comte emé sei coulègo, l'arbiho passant de man en man, cadun dounant coumo uno cavo degudo, cadun reçoùbènt sènso gramaci. Sa fàci ourdinarimen apensamentido e tristasso s'atroubavo trasfourmado pèr uno aluminacien de bouenur alègre.

— O, disié, tant que leis ome saran avare e marrit, lei mihourei lèi saran marrido! L'aura sèmpre de capoun pèr engana e voula sei fraire emé de paraulo d'amour.

— Eto! es ansin que fan lei capelan! parai, pèro Soler? creidè uno voues enraumassado mai acò s'esperdè sènso respouenso, Niflo countùniant:

— Tant que la justici sara pas dins lei couar qu'inchau que siegue dins la lèi! La lèi! qu pòu dire: faren de lèi justo? Car degun es juste, e saben pas ço qu'es bouon nimai ço qu'es marrit. E, tè, regardas lei gouvèr quau que sieguon souto masco d'eima la justico fan mouri, fan chapla de gènt! Encaro un còup, siegues juste e bouon tu meme! Un ome au couar plen de malici pòu avé de paraulo d'amour sus lei labro, seis obro es que malici e marrideta.

Entremens, lei dous groulié segui dóu paire Soler furavon de moulounet en moulounet, desvisajant lei gus, lei countant e chifrant entre éli; lou capelan diant en cadun de mot melicous, parlant coumo un aposto de religien, de carita, de Diéu,

em' uno facho enroueitado e vinachoué, mentissènt au contro de sei paraulo.

E ravi, badant d'amiracien, lei roudelet s'amoulounavon davans Niflo que lou buvien deis uei: Eron lei brave, lei crentous, aquélei qu'aujavon à peno dire se l'amo èro siéuno; gusaio d'oubrié ei man rufo e bruto dóu travai; paurei fremo sudurant l'infèr pèr abari sei pepidoun; enfant lagagnous, blanc coumo de lançòu, emé de frountau pantaïant e lei bouco blancasso. S'agamoutissien d'esquichoun leis un sus leis autre; d'asprei reniflamen d'alénado pudènto mountavon emé leis òudour rànci de la pinturo e la susour dei patarrasso amoulounado.

Leis autre, lei renegaire, lei destrüssi, lei renouniaire, lei mau-countènt, mena pèr Bedoulo davalavon defouero.

— Tout acò es de fiòli! disien en souto em' un èr de mesprés, Niflo es bèn brave! amai tròu! es un pantaiaire! li coupren rènn!

E carougnamen avien mes lou magasin au pihàgi, abauvant lei pot de coulour, revessant la tino de poutasso, embarnissant lei coulègo à còup de pincèu. Degun pamens renourié, Niflo fènt semblant de rènn vèire; e s'esbignavon, peno perdudo, en escampant de salopei resoun. Venguèron groussi l'escaboué de Marrid-fèrri davans lei bouto cargado de goubelet.

D'àutrei mandigot, d'àutrei malandrous intrèron, s'acrasant leis artèu pèr vèire Niflo. E defouero s'ausissié la voues aigro dóu capelan qu'avié russi à s'acampa un roudelet d'escoutaire: parafrasavo lou sermoun sus la mountagno en l'entremesclant de marridei resoun quouro de voues venien l'entrecoupa.

— No! brassejavo en bramant tant que poudié, no te soucites ahont troubaraz de que far te viure, ni mès de que tapar te; la vida es-ti pas mès que la manjeria? e lo cors que lo vestiment?

— Que di! que di! japavon davans d'èu, que di mai lou groupata! Ah o! ti voudriéu vèire nus faire jinjin emé lou patapan vueide, barjaries pas ansin, alor, segur!

— Macagon Dèu! deissatz me parlar! ourlavo en escumant, esguardatz l'aucel! es que semeno? es que acampo? mai lo bon Dèu lo nourisse...

— Ah qu'es rigolot lou pèro Soler! vé lou hé! si creidavon. — Fermo! fermo! trounavo Marrid-fèrri, mete la barro, coueioun!

E la poussarudo sus la pouarto dóu cafetoun, coumo uno poussedado, emé de brassejamen porcas, si metè à quila. Bedoulo rabaïant de cagatroué dins lou valat fasié ciblo contro lou capelan.

Entantou, dintre lou magasin, de voues lagnouso si lagnavon; d'ùnei diant l'amarun de sa vidasso:

— Ah! souspiravon, voudrié mies mourir!

— D'àutrei noumbravon sei penasso e plourouniavon sei malur:

— Ai lou malan sus iéu! rènn mi russisse!

— Souarti de l'espitau e pouédi plus trouba de travail!

— Viéure de carita! es-ti poussible!

— La vido es bello! pamens, nous n'en faudrié tant gaire! s'esclamavon quàuqueis un. Uno tristesso maucouroué lei trepanavo tôtei.

Es vrai! pamens! respoundié Niflo, souffririan-ti encaro mai qu'eiman la vido, t'aven aquel amour tanca dins lou couar, rên pòu lou leva. Perqué si plagne, alor? au countràri! eimen la soufranço bord que viéure es souffri! puei, tout souffri es souffri de rên!... E que cregnirai s'ai la counsciènci d'un ome de bèn?... E s'ai plus envijo de rên es que tout m'acountentara pas?... Lou bouenur es de viéure pèr leis autre, d'escampa soun couar coumo un parfum, o, coumo un parfum enbaumant finqu'à la daïo de la mouart quand vendra nous sega!

Un cacalas espavourdissènt clantissè subran de la carriero que li coupé la paraulo, un cacalas jaïant, petant crescendo despuei lei basso engargamelado e vinachoué finqu'ei quilet de fremo, finqu'ei gingoulamen de vièi, finqu'ei troumpetado d'enfant fènt lou gau; coumo s'avien tira de boumbo, la carriero si n'estrementissè; lou richounàgi espaventable dóu daut au dabas courrié coumo un brut de brefounié dins leis anteno, uno brefounié de rire espetaculous troussant de torticòli lei tèsto, fènt trampela lei coudeno e boudenfla lei ventresco, fènt estarpa, fènt trepa, fènt sauta. E lou rire adarré zóu mai de pus bello cascaïant acoumpagna de picamen de man em' uno plueio à bòudre de patato, de cagatrouè, de poumo d'amour, de fangas e de bouso.

Qunt escaufèstre! De chuermo mountavon en quichant, revessant e cabussant d'autrei gus que davalavon brido-abatudo. Semblavo uno batèsto e pamens tout lou mounde risié d'un tau rire que leis oustau emé sei courradou empoustemi, seis èstro pimparrado de linge mardous semblavon n'en trampela; un rire creissènt, creissènt, groussissènt, uno chavano!

E lei malurous si lagnant, lei desespera plourouniant, lei bada-mouri rangouliant, de si cabussa defouero en riant d'ausi rire sènso saupre encaro de que n'èro.

Niflo, resta soulet, de darnié la vitro coumo d'un agachoun, regardavo. Lou couar li falissè:

Au mitan de l'estoufùgi, Bachi sadou, trantraïant e racant, èro buta, esquicha, tirassa pèr un abord de gus autant sadou qu'èu. Embruti, la facho saunoué, lei vièsti en pòutiho, mascara de fango finqu'ei chivu, brassejavo en duerbènt la bouco coumo pèr canta, e Marrid-fèrri davans d'èu zóu de l'engoula d'aigo-ardènt dins la gulo. Cadun l'estripavo en li mandant de coueto; en cade brassejamen, en cade trantraïun, en cade racùgi èro lou meme rire bestiau crebant lei pitre e fènt trampela la carriero.

Lou capelan acipa, ensarra, bourroula, tirassa, barrulant dins lei revoulun mau-grat seis esfors, s'atroubè just facho à facho emé Bachi; e Bachi mancant si garça au sòu de l'aganta au couele e vague de l'embrassa en li racant sus la soutano. Sieguè alor un deliéure, uno trounadisso qu'es pas de crèire! qu'es pas de dire! tout semblavo s'aclapa!

Niflo, leis uei nebla, viant plus rên à travès dóu pissun li rajant deis uei, s'estavanissè sênso pensado, coumo fada, dins soun cantoun.
E defouero, lou rire espaventable cascaïavo, trounavo, s'estendié tau qu'un brut de Cisampo.

VI

— Es trôu! Niflo, sias trôu bouon! Vous roueigaran lou fûgi, vous metran sus la paio, amai enca si trufaran de vous!

— Ah! voudriéu bèn v'èstre trôu bouon! siéu çò que siéu! Ai gié de meriti à faire lou bèn, m'agrado, e pas mai... Que voulès, Jacoumino! es pus fouart que iéu! pouédi pas vèire souffri!

— Mai au mens se noun si trufavon de vous! es un crebo-couar! Ansin, aièr, avès pas vist?

— Se l'agrado à-n'éli de si garça de iéu, m'agrado à iéu de faire çò que fau, ansin sian parié.

— Que trempo d'ome que sias, Niflo! se sabias coumo n'a que vous eimon!

E la Jacoumino semblavo en adouracien. D'aquelo auturo de la Tourreto mounte s'èron rescountra, sei fusto s'estampavon sus lou tremount coumo doues grandeis oundro enimbado de fué: Elo, viestido de negre, linjo e d'un gâubi d'estatuio emé soun platèu de pero cuecho en travès deis anco souto lou bras; éu, simplas, l'èr un pau patârri, mai la fâci maigreline dardaïant d'uno passien estràngi, d'uno ardour malautiéuvo.

Lei niéu dins lou cieles s'estrassavon leissant giscla de grand dardai raïant d'or l'immensita. E l'immensita treboulado pèr lei moulounado de niéu espòuti semblavo cafido de fantaumarié. Alin, ei raro de l'ourisoun, dins uno neblo ensaunousido, lou soulèu trecoelavo e de grandei barro vioulastro, primo, longo qu'aurias di d'espaso semblavon lou trepana. En subre, marletado de carboun cremant, de parfluro aràngi, daurado, argentalo, cueivrado, nousavon e desnousavon sei formo, quouro semblant de moustre à la perdudo duerbènt sei gulo pèr engoula lou soulèu, quouro s'aloungant, si desfiéulant, s'amaigrissènt, s'estavanissènt en uno refflamour d'encèndi. E zóu mai de niéuras sourne barrulavon, mountavon, davalavon, s'estripavon e s'espoumpissien dins lei gislado dóu tremount. La terro bagnado pèr la plueio d'adès en mirant aquelo esplendour prenié uno tencho de metau. E la catedralo, à man dèstro, s'aubouravo inmenso, jaïanto, aluminado coumo un palais de fado emé sei cacalouchou daura fènt lume d'estello, e sa carraduro sournou venènt s'esperdre dins la sourniero d'en bas cafido de rebat coumo un bouclié d'aram.

Tóutei dous charravon: Niflo, leis uei perdu à travès l'espâci sus la mar endourmido, lindo coumo un cieles sênso niéu; elo, si sarrant pròchi d'éu e lou buvènt deis uei.

— Escusas, Niflo, se vous demandi acò, mai vé! l'a lontèms que v'ai sus lou couar! digas-mi, avès jamai pensa au mariàgi? Coumo va que sias resta garçoun?

— Oh Jacoumino! qu'idèio!... E sènso saupre perqué si sentè mounta leis arcaneto ei gauto — Nàni, jamai! jamai! es curious! l'ai jamai pensa!

E subran, davans seis uei, viguè s'auboura lou souveni radious e clar de Fineto emé la fàci risouleta de la Barrouga, emé l'èr bounias de tata Pecaïre, tout acò coumo un imàgi de santeta floutejant, blanc coumo un ièli, entre lou cieie e la mar.

— Es que, s'avias uno famiho, aurias seguramen pas leis idèio qu'avès, e vous dirias que la proumiero carita...

— N'a proun! n'a proun, Jacoumino! que dirias de mau! Perqué parla'nsin? Es qu'ai pas uno famiho, à moun entour? La famiho! es aquélei que vous eimon, que penson coumo vous, qu'an lou meme couar que vous...

— Ah! segur! sias esta pèr nautri mai qu'un paire! souspirè la Jacoumino.

— E supousa qu'aguèssi uno famiho coumo v'entendès, moun bouenur sarié-ti pas sèmpe lou mume: vèire tout lou mounde urous. Alor, se visias quaucun pati de fam lou leissarias creba pèr çò qu'es pas de vouesto famiho?...

— Que sias bouon! Niflo, vrai! mai se parli ansin es que l'a tant de feniant que n'en proufiton pèr faire mau! S'erias pas tant cluca pèr vouesto bounta...

— Basto! basto Jacoumino, jujen pas leis autre se voulen pas èstre juja. Es-ti uno resoun se quaucun a de vici pèr lou leissa piri qu'uno bèsti sènso secous... Ah Jacoumino!

— Escusas se vous parli francamen, mai vé! es pèr vous faire vèire mounte anas. Sias esta pèr nautri tant secourable que mi siéu demandado de còup que l'a s'erias bèn un ome de car e d'ouesse, vo s'erias la prouvidènci dóu bouen Diéu vengudo sus terro... E vaquí qu'après l'escaufèstre de l'autre jour que vouesto pauriho metè la revoulucien dins lou quartié, mi siéu dicho à la proumiero òucasien de vous n'en parla... Sabès pas que tout en vivènt de vouesto susour vous traton de fouele e de fada, leis ounestei gènt vous vien de marrit uei e si garçon de vous, lei nèrvi dóu quartié vourrien vous cerca garrouio; gardas vous de Marrid-fèrri e de Bedoulo!... anas, se vous disiéu tout çò que si mitouno... Pepino mi repeto lei basarutàgi dóu quartié, e vous n'assegùri...

Niflo fasié qu'aussa leis espalo e sourrisié em' inchaiènci, manco escoutant lou debanàgi de la Jacoumino. Leis uei destrach countemplavo lou tiboun cremant dóu soulèu s'amouessa dins la rego cremesino de l'ourisoun. Sei grand dardai raiavon encaro l'immensita, pus saunous, pus feble; lei niéu estrassa semblavon voulé si rejougne; lou cieie prenié uno tencho verdasso; e long de la catedralo aquélei darnié rebat venien feblamen mouri coumo un poutoun d'agounisènt. Leis oundro douço, verdastro s'aloungavon, s'aloungavon à la perfin. L'espàci s'enclarissié d'uno lusour de pantai; la mar s'ensournissié: uno neblo de sujo e de fum s'aubouravo alin founs de la renguierado dei batèu jaïant, deïs adarré de dock e d'ataié, de la moulounado

espetaclouso s'esperloungeant long dei quèi finqu'ei raro dei couelo de Sant-Anri. Tèms en tèms un bateu intrant vo s'enanant, uno tartano poujant alin, trasien de grandei taco negro sus lou miraiamen falot de la mar.

La Jacoumino barjant emé passien, desbuiavo soun escagno, diant lou bèn e lou mau, repetant lei basarutàgi de la carriero en si cresènt d'èstre escoutado de Niflo. Mai Niflo, enfada dins sei pensamen, pantaïavo de cavo fouero mounde. Pamens, un moumenet, la Jacoumino brassejant l'avié tuerta emé soun platèu de pero cuecho, e l'avié ausido dire:

— Se tout lou mounde èro bouon! alor o! Mai qu naisse pounchu pòu pas mourir carra; e vé! Niflo! la terro es partejado entre leis agnèu e lei loup.

— Couno lou viè! si pensè Niflo en si ramentant subran sei discussien emé lou coulègo. S'èro vrai! acò! se d'ome naissien ralaman marrit, coundana fatalamen au mau!... Nani, es pas possible! que la voues dóu sang, lei passien de la bèsti aguon lou dessus... mai la counscienci pamens!...

E lou soulèu que venié de trecouela darnié lou vèu sourne de la neblo mudado en niéu, gislè subran à travès d'uno asclo li fènt cluca lei parpello e l'encapelant de fué coumo pèr li respouendre:

— Regardo! sèmbli amouessa, sèmbli mouart e pamens vivi encaro autant clar, autant esbarlucant mau-grat lei vapour espessido e l'ourrou de la nué.

— Ansin la counscienci, si disié Niflo, dins la nué dei passien.

— E Fifi, tambèn, vé! fau que v'escudèli tout. Fifi tambèn es virado contro vous: mourre de moustelo, li dounarias lou bouen Diéu sènso counfessien. L'empacho pas, en touto ouro dóu jour, de si passeja em' aquéu pichoun macarèu de Tòni. Ah! s'erias pas tant avugla pèr sei calignarié! la veirias trafica! Dre que viras l'uei, zóu dins lou cafetoun em' aquélei porcasso! Se vous disiéu tout çò qu'acoumènço à si boulega!... Pepino mi tène au courrènt... Ah! brave Niflo! survihas la! survihas la! marrido pichouno! un paire tant bouon!

Niflo, lou fùgi boulega, fissavo Jacoumino em' uno espressien d'espravant.

— Coumo! que mi dias! pas possible, Fifi!

— Vo! vo! se vous morfisas pas, virara mau!

— Mai, tata Pecaïre...

— Eh tata Pecaïre! tata Pecaïre! n'es autant coueifado que vous! Empacho pas que si n'es aperçudo, mai aujo pas vous va dire.

— Pas possible! pas possible! de marridei lingo vous an façi!

E, s'acoutant contro lou releisset, demandè subran em' un reviramen de pensado!

— Pepino? es bessai Pepino que fa de tripoutàgi? que vous a di! que vous a counta? Anen, va, Jacoumino, aguès pas pòu, mi facharai pas.

— Tè hé Niflo!... Hòu Niflo!...

Plourouniè uno voues feblo à soun caire.

Si revirèron, la Jacoumino em' un mouvamen de pòu; e si viguèron quatre long

pàntou, maigre coumo d'espravantau, lei man dins lei bassaqueto e leis un darnié leis autre, aplanta en dous double davans d'éli. — Hòu Niflo! — repetavo lou proumié emé sa voues feblo de peitrinàri; e sei ginous fasien cliqueto. Dins la negrou d'ou calabrun si poudié pas destriha qu'èron; semblavon emé sei vièsti li pendoulant en pòutiho, de rato-penado vouelant adarré. — Hòu Niflo! — pèr la tresenco fes repetè lou proumié, e lei coulègo lagagnous en si tirassant li faguèron lou round.

La Jacoumino que s'èro aluenchado de quàuquei pas restavo tancado.

— Hòu Niflo! mi dias rên! sias bèn vous, pamens...

— O! vo! mai vous reméti pas... mi sèmblo... nàni, vous reméti pas!

— Souàrti de l'espitau... vaqui perqué... Chichourlo.

— Chichourlo! pr'esèmp! e qu'avès agu.

— À si revèire Moussu Niflo! — faguè la Jacoumino en s'enanant, — à si revèire.

E soun oumbro anè s'esperdènt dins la sourniero.

Niflo enfeta de vèire parti la Jacoumino, e lou couar treboula, escoutavo destrachamen Chichourlo. Lei coulègo à soun caire s'èron asseta sus lou releisset.

E Chichourlo emé soun parauli rangoulejant lagnousamen debanavo sei plagnun, diant coumo un bèu matin s'èro atrouba tout rede sènso pousqué boulega subre la paio de l'asilo de nué. Sa voues cruso de peitrinàri avié de siblamen pognènt, e s'aplantavo de vòuto en vòuto coumo se perdié l'ènci. Sei coulègo, escagassa, emé de replegamen de mèmbe roumpu s'aflaquissien, lei bras toumbant, lou mentoun toucant lei ginous; si sentié uno desesperacien muto que mau-grat sei pensamen grèu e sa distracien, Niflo si n'en sentè angoueissa.

— Paure Chichourlo! paure Chichourlo! e troubavo rên mai à dire...

— Alor, despuei, mi tiràssi... chiqui moun troué d'artoun à la Boucado de pan, e couchi à la grùpi de la carriero Triganço... que voulès li faire, Niflo! aro siéu plus bouon en rên... au mai vau au mai mi senti enana...

La nue semblavo s'espessi emé lei rangoulun dei malapia. Sènso espèro si sentié qu'èro feni e bèn feni pèr élei. La nué si fasié dins aquéleis amo blesido; uno nué sènso estello, uno finicien de vido mouelo, aflaquido, sènso desesperacien. E sus sei tèsto lou cieles s'ensournissié, atubant soun infini d'estello parpelejanto coumo d'uei. L'alèn fresc de la mar ventoulavo aquéleis paure resigna que trampelavon. E Niflo s'estènt dreissa sus sei cambo davalavo vers lou port en escoutant remiéuteja Chichourlo. Lei coulègo brandant pas lei man de sei bassaqueto si tirassavon darnié, trasènt de passado en passado quàuquei mot tristas respoundènt coumo un ressouon ei letanié de malan.

Niflo esmòugu sabié pas que dire davans talo lagno; soucitous encaro de çò que l'avié di la Jacoumino, si leissavo espoumpi pèr uno tristesso nafrado, e fenissèron pèr plus parla. Tèsto souto, en rasclant dei patin s'esquihavon adarré long d'ou port. Sei respiracien gingoulavon, sei tussi cranihavon, seis avarié li tapant mau lou

crestian si fringouiavon em' un frou-frou d'estrasso. E tau que de trevant caminavon, caminavon.

Lei bard, lei guingueto coumou l'escampavon au passàgi de raisso de clarta lei fènt cluca coumo d'aucèu de nué. S'agamoutissien, si fasien pichoun, resquihavon dins l'afoulamen de matalot, de pescadou, de pouerto-fais s'entournant de la jouncho. E davans d'élei, lei lume farandoulejavon trasènt au sòu bagua de gisclet de lus qu'aurias di de luèrni vo de fué grè. Alin, alin dins lou founs, uno neblo lumenouso marcavo la vilo; si sentié uno aluminacien, uno fèsto de clarta. Dei batèu endourmi tèms en tèms s'ausissien de voues, de cansoun, de brut de founfòni. Pròchi dóu cantoun de Rebou, l'afoulamen dei gènt s'espessissié mescla de panturlo, de quècou e de sourdat. Pròchi la coumuno l'animacien devenié pus fouarto; mai rèn poudié lei destourba de sei crebo-couar; resquihavon à travès dei mouloun coumo d'oumbro sournarudo.

Niflo caminavo en avant pensant plus qu'à Fifi: uno doutanço, uno marrido pressentido lou roueigavo, e pau à cha pau grandissié sei cambado. Leis autre, darnié d'èu, sènso pensado, vueide de ventresco e d'esprit, lou seguissien em' un andare trantraiant, lou seguissien machinalamen sènso saupre perqué, e de longo sei respiracien gingoulavon, sei tussi cranihavon, seis estrasso 'mé 'n froufrou si frustavon.

Sus la plaço Gelu, lou vanegàgi dei gènt, lou siblet deis onibus, lou rebouei dóu mounde li faguèron pas leva tèsto. Quàunquei gus souenèron Niflo en si revirant; mai aquéstou ausissié rèn, e toujours suivi de sei quatre ombro espchado intrè dins la carriero de l'Amouro.

— Adessias, Niflo! rangourejè Chichourlo em' un estoufamen de voues. Leis autre aplanta lou fissavon bestiassamen.— Adessias, Niflo!

Niflo si revirant lei regachavo destrachamen, encaro bourroula de Fifi e dei pensado que l'estrancinavon.

— Adessias!

E tóutei quatre s'enanavon, lei ginous flaquissènt, la tèsto brandanto, em' un rasclamen de respiracien tisico — Adessias!

En uno uiaussado, coumo si revihant, tout li passè davans leis uei; lei viguè si passeja mouribound, la nuechado entiero, sènso rèn dins lou gavaï. E lou regard que l'avien fa! seis uei tant pognènt de resignacien!

— Escoutas! escoutas! — e, lei souenant l'anè darnié en lei pòutirant pèr lou bras, — escoutas! vous enanas bèn vite!... Chichourlo! despuei que s'erian plus vist! si quita ansin!... Mounto! mountas emé iéu dins moun chambroun! charraren mies, que diàussi! puei prendren un chicouloun.

Sènso mai si faire prega, lou seguissèron flacamen, em' un marmoutiàgi que si sabié pas dire s'èron de paraulo vo de plagnun.

En chaspant dins lou courradou, mountèron; si tenien à la couardo que servissié de

rampo: — Fifi! fai lume! — creidè Niflo. E vaqui qu'un patusclàgi s'aubourè subran dins leis escalié, un quaucun que davalavo vitamen leis entramblè en leis aquichant contro la muraio, un autre pas pus laugié s'ausissié mounta! — Qu'es? qu's que davalò? hòu — creidè Niflo pus fouart, Fifi fai lume! ti diéu!

En aut, lou craniha d'uno pouarto que si druvo, la clarta d'uno viholo que gisclo, e la voues de tata Pecaire d'ant:

— Fifi, siés aquito? es aro qu'arribes!...

La clarta de la viholo dispareissè, e Niflo encaro un còup souenè Fifi.

— Vaqui, pa! respouendè la pichouno, — e la clarta tournamai gislè dins leis escalié.

— Santo Vièrgi! — clamè tata Pecaire en si v'ant aquèlei quatre malapia davans.

Mai Niflo, duèrbènt soun chambroun abravo vitamen un lume e lei fasié intra; puei, tournant dins lou cafouchou de tata Pecaire:

— Escoutas! zòu! lèu, lèu, fès mi uno aigo-boulido, quaucarèn, e anas mi querre de pan emé de froumàgi pèr tóutei tant que sian, òublidès pas lou vin, nimai.

— Santo-Vièrgi! mai qu'anas faire! quatre ome à soupa!

— An! zòu! tata Pecaire! es pas lou moumen de renouria... fès lèu!

E si revirant vers Fifi:

— Coumo! Fifi! fas que d'arriba? es tu alor qu'aven ausi escala davans nautri, — e la fissavo en frouçant leis usso, — vouldriéu bèn saupre qu's que davalavo tant brutalamen!

Fifi si treboulant de mai en mai, fasié semblant d'èstre òucupado à si passa un faudiéu.

Niflo li levavo pas leis uei de dessus.

— Es lou Tòni, parai, que vous a mes en retard, madameisello?

Fifi à n'aquèlei mot, s'enroueitant coumo un gau-galin, li virè l'esquino sènso respouendre, e si metè à fura dins seis avarié.

— Nàni! nàni! tata Pecaire! la mandas pas en coumessien, fès mi aquèu plesi! pèr aquestou còup anas li, vous..., e leissas que fau que li parli à Madameisello!

— Santo Vièrgi! Vous ai jamai vist ansin, moussu Niflo! la creidarès deman, Fifi, se vous a fa quaucarèn, mai pensas à n'aquèleis ome que soun aqui!

— Basto! tata Pecaire! fès çò que vous diéu, e pas mai! zòu! zòu! despachas vous que duvon avé fam!

E, la prenènt pèr leis espalo, d'aise, d'aise, la butavo sus lou palié.

Anen! li vau!... que sara tout eiçò, Signour! disié mé soun tussihoun la vièio fiho en davalant plan-plan.

— Fifi! regardo mi bèn en fàci... la!... e s'eimes bèn papa li diras la verita: ti perdounara, vai, ti creidara pas, ma bello! qu'acò es pas poussible çò que m'an di de tu...

Sa voues coumençavo à tremouela d'emoucien.

— Vé! Fifi, ai fa tout çò qu'ai pouscu pèr tu, e va farai encaro! se ti manco quaucarèn, s'as à ti plague, digo-vo; mai avans tout rèsto sàgi, boueno, ounèsto, agues rèn d'escoundu pèr iéu, Fifi. Ah! mouririéu d'estranci, s'èro verai!... Fifi, regardo mi bèn en fàci, coumo acò, m'eimes toujours?

— Vou! eh voui, papa... eh voui! qu'est ce qu'y a?

Demandè Fifi em' uno arrogantiso mesclado de cregnènço. Despuei qu'anavo en vilo, afeitavo de jargouna franchimand, prenènt de croio contro soun paire adòutiéu.

— Fagues pas aquel èr, Fifi, e respouende! — reprenguè Niflo devengu menèbre. (La poudié pas senti parla francès em' aquéu gàubi esvapoura) — respouende: Es-ti verai que siés de longo à gourrineja emé lou pichoun Tòni? T'an vist, mi v'an di!... E dre que viri l'uei, madameisello s'en va au cafetoun, en fàci, vèire seis amigo lei putan!... es-ti verai? respouende!

— Moi! moi! c'est pas vrai! dis, c'est pas vrai! qui l'a dit?

L'aurias subran atuba de brouqueto sus sei gauto, e, mau asegurado, en si reculant finqu'à touca l'eiguié dins lou cantoun, repetavo en picant dei pèd: — C'est pas vrai! qui l'a dit, ça? Mai seis uei si poudènt pas destaca dóu regard de Niflo disien vergougousamen lou countràri.

— Qu mi va di! quaucun que va saup! que t'a vist! marrido messourguiero! puei si legisse acò dins teis uei!... Ah Fifi! Fifi! trevantùgi, gourrinùgi! Lou vici e la vergougno soun à la pouarto, ti chaurihon; vai, escouto toun paire, soun esperiènci ti girdara dóu mau. Ah! tèsto fouelo! es tant agradiéu lou richounàgi emé leis amigo, e la vanita, la beloio, l'envejo de parèisse; puei lei mot dous marmoutia à l'auriho!... e li pitas au musclau!... Ah trevantùgi! trevantùgi! lou saut es fa!... vé! ti mouestrou dóu det! si desviron de davans tu, t'escupisson sus la facho!... e toun paire mouere de vergougno!

— C'est pas vrai! c'est pas vrai! moi! qué! qu'on vous a dit?

Repetavo peginousamen Fifi en estarpant dei pèd, en picant dóu pounç sus l'eiguié, en creidant de mai en mai.

— Nàni? au mens, segur? es pas verai, que? Fifi, juro mi qu'es pas verai! m'an fa de conte! vai, siés estado tant bravo enjusqu'aro, parai? es de tripoutàgi tout acò?

E Niflo, tremouelant, un reviramen si fènt dins soun treboulun, — soun couar amaire poudié pas crèire lou mau — demandavo en trampelant e li duerbènt sei bras:

— Anen, Fifi! embrasso mi, vène! es pas verai, vai! m'an mounta la tèsto!

Mai Fifi, arrogant e peginoué fasié que countùnia de creida sènso escouta Niflo...

— Es que! Fifi, sarié ma mouart acò de ti saupre deveni gourrino, peri ta bello armo d'àngi, Fifi! se sabies puei coumo souffrissi pèr tu de cregnènço! lou mounde, vé! es l'esprovo de l'amo; e d'aise mounte pauvres tei pèd!... L'as jamai pensa, Fifi, à l'aveni que t'esperavo: un aveni de pauriho, es verai, mai un aveni

d'ounour, d'amour, de repaus dins la famiho que ti saras facho... Ah Fifi! regardo lei paurei mesquino toumbado dins lou vici, e digo mi s'acò ti crebo pas lou couar! s'es pas la desoulacien de la maladicien! cadabre à plesi, fango que cadun cauco, vergougno dóu mounde, racùgi de tóutei, coumo la pagon aquelo foulié d'un jour! Ah! Fifi! Fifi!...

E Niflo s'avançavo d'elo en escartant lei bras.

— Non! non! c'est pas vrai! c'est pas vrai! moi! dis, moi! c'est pas vrai! méchant! qu'on a dit ça?

Repetavo testardamen, Fifi, em' aquelo eisageracien de la messorgo; e si desviravo contro la muraio en aussant leis espalo, seguro aro d'avé lou dessus en ausissènt Niflo s'ameina.

— Anen, Fifi, fougnes plus, regardo-mi...

— Alor? l'avès pas tròu creidado, au mens, que!... Anen, Fifi, fagues pas la marrido coumo acò! auses coumo ti parlo papa?

E tata Pecaire, arribant, pausavo lei prouvesien sus la taulo; boufavo, poudènt plus reteni soun tussihoun li gatihant lou gòusié.

— Ah! zóu, Fifi! fai mi ba e que tout siegue fini!

En diant acò, Niflo la prenié pèr leis espalo.

Fifi, testardo de mai en mai, si desgajant, venguè contro tata Pecaire, en creidant, la fàci trevirado.

— C'est pas vrai ça qu'on a dit! c'est pas vrai!... Vous croyez! tata Péchère!

Puèi, si revirant vers Niflo e lou fissant subran, rajouso, coumo mau-grat elo, em' uno voues chanjado:

— *Et puis! quand ça serait! qu'est-ce qu'y aurait?*

E zóu, lou pissun de li raja deis uei.

— Oh Fifi! moun Diéu! s'escridè la pauro vièio, en la tapant de sei man coumo pèr la para — que vènes de dire?

Niflo, fouero d'éu:

— Coumo! qu'as di? qu'as di? repèto-vo!

Fifi plouravo en si desrabant leis uei, e creidavo emé de chouquet li destrantraiant lou pies.

— Qu'as di? qu'as di? es vrai alor! ah marrido! marrido! es vrai, alor, messourguiero! ipoucrito! qu saup! qu saup alor tout çò que l'a! la voues enrega la davalado dei puto! e faudra que n'àgui vergougno de tu! Ah pouédi mouri! que la terro m'aclape!... ah!

— Carmas vous! carmas vous! — disié feblamen tata Pecaire en tussissènt; e tapavo Fifi emé soun faudiéu, e de sei bras tremouelant la paravo.

— Hòu Niflo!... escusas!... qu'aribo? faguè Chichourlo, fènt babòu à la pouarto, — ai ausi creida, ploura, e mi siéu arrisca à duerbi... escusas!

— E vous! tata Pecaire! vous tambèn va sabias e m'escoundias tout!... mai dins qu

mounde siéu, alor?

Tata Pecaire, leis uei nebla de lagremo, trampelanto, assajavo de parla e va poudié pas, cado fes que duerbié la bouco soun tussihoun la reprenié.

Chichourlo toucant Niflo dóu bras:

— Vous aviéu jamai vist ansin! Eh carmas vous! Niflo! es aquelo enfant que creidas? eh moun Diéu! un enfant!

De darnié d'eu, sei tres coulègo aloungavon lou couele; sel maigrei facho mourtinello chaurihant pèr la pouarto badiero.

— Ah va bèn... va bèn! n'en reparlaren de tout acò! fau que v'esclargigue! — repiquè Niflo en si revirant vers aquélei fusto de gus nasejant, — zóu! tata Pecaire! alestissès nous lèu quaucarèn... Intren dins lou chambroun, vène, vai, Chichourlo, es rèn...

— À la boueno ouro! Si disian: que tron arribo! puei, quand aven ausi ploura, l'ai plus tengu... Alor, qu'es? Es pas bravo la pichouno?

Demandavo Chichourlo dre au mitan dóu chambroun, em' un èr de voulé tira lou babot dóu nas.

Lei tres àutrei coulègo, bestiassamen, si tirassant plega en dous double, èron tourna s'asseta sus lei lié en fènt craniha lei paiasso.

— Ah lei panturlo! lei carogno!... li va dirai... — renourriavo Niflo à voues auto, coumo si respoundènt à n'eu-meme.

E, tirant lou blet de la viholo si visié lei man trantraia d'emoucien.

— Alor, as toujours Fifi? Sas que s'es facho grand e bello! — reprenié Chichourlo en s'assétant sus lou lié de Bachi au caire d'un coulègo,

Mai Niflo respoundié pas, em' un èr de marmoutia anavo e venié dins lou pesroun, pòutirant lei caisso, desplaçant sei libre, fènt semblant de tafura quaucarèn.

Aro, Chichourlo si teisié: lei bras toumbant entre sei ginous, clinavo la tèsto emé de gros badaïun bavous dins sa barbasso; e de-longo soun tussi crus fenissènt coumo un siblet.

Leis autre, revessa, si tenènt lei cambo, vo d'acoueïdoun, acrasant lei vano souto sei cadabre, si visien leis uei parpelous, lou su trantraiant; semblavon s'endourmi plan-plan dins la calour estoufado e l'òudour d'estu dóu chambroun.

Niflo, au bout d'uno passado d'aquéu silènci, qu'èro resta tanca sus d'uno cadiero perdu en de tristei pensado, aubourè la tèsto, assajè de parla, degun li respouendè: lei malapia soumihavon... Alor, sus la pouncho del pèd tournè vèire tata Pecaire se la soupado s'alestissié lèu.

La viholo, dins lou chambroun malancouniéu aloungavo en fus sa flamo qu'espandissié uno vapour jaunasso; tout semblavo tremouela à n'aquelo clarta malauto. Lei gus d'acagassoun sus lei lié s'èron abougna leis un sus leis autre, atupi, sènso viha ni dormi, en un escagassamen de lassùgi; e sei grands ombro lourdasso escalant long dei paret venien s'amoulouna souto lei quèr. Lei caisso, lei

doues vièiei cadiero desaufado cargado de linge e de vièsti semblavon emé sa moulounado negro de trevant loungaru que s'escoundrien; de subre l'estagiero, estranjamen si destacant, l'imàgi de la santo Vièrgi traucavo la muraio em' uno palour de mouarto. En un niéu de fum s'espessissènt, la flamo primo coumo un fus beissavo en si carcinant. Lei respiracien tisico, gingoulanto, regulàri, dins aquéu silènci à faire pòu marcavon lou tèms coumo un matau de relògi.

Anfin un boulegùgi de cadiero, un brut de voues e de pas lourd fènt trampela lou planchié. Èro Niflo qu'intravo carga de banc e de longo poues pèr faire uno taulo. E vague de tirassa d'eici, d'eila, de roudela, de cabussa lei caisso e de faire de plaço.

Lei gus, à n'aquéu roumadan, avien boulega en si fretant leis uei, avien vira la tèsto e ralucavon sènso mai pensa, coumo se countùniavon sei pantai de rèn emé leis uei dubert. Chichourlo, parpelejant, assajavo de redreissa sei cambo gòbi e disié pastousamen en estoufant soun tussi: Esperas! esperas! vous vau ajuda! — Mai restavo tanca de cuou contro lou lié en si tenènt lou pies dei doues man qu'un chouquet venié de li prendre. E regachavon bestialamen Niflo susa pèr metre lei banc d'à ploumb: la taulo de biscànti si bindoussant coumo uno bèto sus la mar.

Subran lei gus s'escarrabihèron, lei narro boulegueto, leis uei beluguejant: tata Pecaïre intravo aduant un platas que tubavo bouon, uno soupo jaïanto. E s'ausissié de reniflaman groumand: l'un si fretavo lei man; l'autre, leis uei fisse, entreduerbènt la bouco, aloungavo lou couele; aquéu, au caire de Chichourlo, risié coumo un fada; e soun coulègo, darnié d'éu, li pessugavo lou bras en fènt signe de flame! emé la man barrado e lou gros det en l'èr. D'un vira d'uei tóutei s'èron dreïssa.

Fifi, darnié tata Pecaïre pourtavo lei sieto e lei goubelet. Seis uei rouge e maca èron coumou de plourun; metié taulo em' un èr peginous, afeitant de pas regarda Niflo.

Sènso parla, coumo esbléugi, pipa pèr la soupo tubanto, emé de rounflamen e de clussimen gaujous s'èron mes à taulo avans que Fifi aguèsse feni de bouta lei goubelet en plaço. Oublidavon tout, e Niflo que lei countemplavo em' un sourire esmòugu, e tata Pecaïre que s'enanavo en jounnènt lei man e brandant la tèsto, e Fiti que peginouso, em' un èr de croïo, lei touesavo mespresousamen, prenènt gàrdi de pas lei frusta.

De-clinoun sus lei sieto, s'estènt galavardamen servi avans que Niflo aguèsse soudamen auboura lou bras, engoulavon coumo de mouart de fam, nebla dins lou fum òudourous de la soupo cremanto.

Chichourlo si secant lei brigo: — Acò ti va ei vint ounge! s'escridavo, tè! Niflo! buvès que d'aigo? — Leis autre si tourcant d'un revès de man davans la bouco, badavon, dreïssant la tèsto, estouna, coumo s'avien óublida mounte èron, e seis uei mourtinèu risien.

Niflo destapant lei boutiho lei servissié rasibus. Acò sieguè coumo un còup de fouei sus d'aquélei cadabre d'afamina: de roueito de joïo li mountèron subran; dei brassejamen, dei crid sènso sen, dei mot chapouta, n'en venien à mies liga sei

pensado, diant de galejado de malaut, e s'aplantant de vóuto en vóuto, levant lou mourre de sei sieto pèr tussi, vo escupi, vo s'esquicha lou pies. Un d'élei, lou pus maigrelin que l'aurias vist lou jour à travès dóu crestian, tenié febrousamen arrapado la man de Niflo, e, tout en porquejant sa soupo, lou fissavo d'un uei vueide, en riant coumo un fada, emé de rot l'estripant la gargamello. Sei coulègo, bavouliant, tout en fenissènt de rascla sei sieto, ralucavon groumandamen lou pan e la toumo de froumàgi. Enterin, Chichourlo si passavo calinamen la man sus la ventresco, e troubavo rèn mai à dire que:

— Chala! flame! quet regàli! osco!

Niflo urous, lou lagas eis uei, leis espinchavo, aujant pas parla d'emoucien, estouna d'aquelo joio desbourdanto en mouninarié fantasco.

Lei boutiho entandóumens si vuejavon. Béure e brafa devenié uno foulié. Avien carga sa ganarro dre lou proumié vèire chima: paurei carcasso à jun, rèn qu'un fum soudamen leis aurié enchuscla. E chimavon en juegant coumo de pichoun, coumo d'enfantoun si tapant sus l'espalo, tèms en tèms poutirant Niflo, lou pessugant, li richounant emé d'uei lusènt. Inutilamen aquéstou l'avié parla bouon sèn e precaucien à pas tròu si gava, l'escoutavon pas vo lou coumprenien pas; Chichourlo, soulet, si tenié mies, mai basto la segoundo boutiho esoulado perdè la tremountano coumo leis autre. E, dins sei galejado d'enfant, de mot tristas, d'alusien à sei vidasso de malan restountissien coumo de clar de campano au soulèu. Esvedela, lei coueide alounga sus la taulo, ensarrant la sieto entre sei bras, brafavon, barjavon, bavavon; tout èro à la babala.

Niflo revessa sus sa cadiero, pousquènt pas si faire ausi, estoumaga d'aquéu desbord bestiau de fam canino, leis óusservavo emé leis uei bagna; un sourire de coumpassien plissavo sei bouco, e ramòumiavo silenciousamen en reniflant.

La viholo avié quàsi plus d'òli, sa flamado loungarudo trantraïavo fusant en niéu jaune e pudissènt. Aro lei malapia emé de mouninarié estràngi si radassavon sus la taulo, barjouliant emé de brassejamen angulous e la tèsto pendoulianto; dous s'èron coucha l'un sus l'autre e si poutounavon en plourant; Chichourlo tenènt soun vesin pèr lou coutet li cantavo d'uno voues amoudessado e fausso *Mourbiéu Marioun...* mai, de vòuto en vòuto, sa tèsto lanleriavo, e venguè de mourre bourdoun beisa la taulo.

S'ausissié plus qu'un rounflùgi de voues ibrougnasso, lou plourun malaut dei dous coulègo enliassa, puei, de luen en luen un gèste, un còup de poug destrantraiant la taulo... E la viholo au blet carbounisa s'amouessavo expandissènt uno miech-oumbro neblouso sus d'oumbro agrouado...

Despuei uno passado, un brut de voues anavo creissènt: la voues fresco devengudo ardidò e vouldountousò de Fifi contro la voues tremouelanto e bouenasso de tata Pecaïre. Semblavon si charpina: ei vòuto silenciousò dei paurei sadou si n'en destrihavo lei paraulo; Niflo mita pantaïaire, mita escoutaire, fènt pas atencien au

lume que mourrié, chaurihavo destrachamen.

— Ah Fifi! Fifi! disié la voues de tata Pecaire, siés fouelo de parla 'nsin!

— C'est pas une vie ça! non, tata Péchère, es pas uno vido acò! et vé! ça finira mal!... respouendié la voues aigrido de Fifi.

Niflo, em' un frejoulun lou trepanant de la tèsto ei pèd, brandavo tristamen lou su.

— Oh moun Diéu! moun Diéu! mai Fifi!...

— *Voui! ça finira mal! que ze vous dis! tout à l'heure ze pourrai plus faire un pas sans m'entendre crider! et puis, toujours des malapia! et rien que de la pauriho? finissi pèr n'agué crento! iéu!... qu'est-ce que ze peux devenir si ça continue!... on m'appelle bien assez la petite des mendiants! la madone des ladres!... buai! tè! mi sèmblo qu'ai de puou!*

E la voues de Fifi countùniavo, marrido, pognèto, charpinouso, empachant tata Pecaire de parla...

— Mounte ères, tu, quand ti creidàvi! Mourbiéu! Marioun! — cantouliè Chichourlo en virant sa tèsto lourdo toumbado sus la taulo, e zóu d'agita sei bras d'espravantau dins lou vueide, e de branda sa testasso espeloufido escoubant lou boues vinachous emé sa barbo, puei sa cansoun anè en esmourènt dins un chouquet de vinasso... Leis autre, flacamen s'èron boulega; lou mentoun sus lei man fissavon davans d'éli coumo de muou à la grùpi, vo s'entarravon lou mourre dins sei manche crassoué. E de l'autre caire s'ausissié toujour Fifi desbanant soun cabudèu maudi, entrecoupado pèr leis esclamacien e lou tussihoun de tata Pecaire que si coumprenié pleno d'émoucien, l'avié de lagremo dins sa voues.

Niflo, éu, semblavo mouart; clavela sus sa cadiero, un descouramen ourrible l'arrapavo; cado paraulo de Fifi l'èro un coutèu li chaplant lou couar; e si sentié coumo uno angòni dins éu, un estrassamen de l'amo; sa vido aro li semblavo vuevo, inutilo; soun amour pèr aquelo pichouno lou mouardié tant que si prenié à li douna resoun, à dire coumo elo, pecaire! qu'acò poudié pas dura, qu'èro bèn èu lou bourrèu d'aquelo pauro armo d'enfant! d'autre moumen, uno reacien lou souslevant, visié d'imaginacien tout çò que la Jacoumino l'avié di, e milanto pichounei cavo si ramentavo que lou fasien freni... E davans seis uei, lei quatre espiha saco-de-vin bestiassamen si radassavon, bavouliant e racant, ombro afrouso dins la nué creissènto de la viholo mourtinello.

— Mai toun paire! Fifi! li penses pas! toun paire! alor!

— Eh papa! papa! quet rene!... *c'est pas mon père, puis, ce Nifle! vous me croyez bien fadade! vous aussi!*

Un rangoulun afrous, un fre de mouart coumo se l'avien leva l'amo li trepanè lei meouio, seis uei desgourgant de lagremo rajèron subran coumo uno fouont. Qunto angoueisso! sa vidasso s'apreboundissié! davans d'èu, d'après d'èu, rènn, plus rènn que lou malan. Souto aquelo desesperacien uno pòu fantastico de vièure lou prenié, la pòu d'aquelo mascarié l'embrutissènt en tóutei lei ridicule. E la doutanço dóu bèn li

venié em' un desgoust immense, prefouns, un desgoust à n'en creba.

De racùgi, de reniflamen, de trantraïugi de cors si tirassant, un brut de paiasso acrasado dins la nué s'ausissè. Un frejoulun lou faguè tremouela, e, leis uei esglaria, fissant dins l'escur, Niflo s'aubourè: li semblavo pantaia, à travès de sei lagremo regachavo lou blet de la viholo encaro rouginas; chanceliant se n'avancé, lei cambo roumpudo, emé de souspir d'angoueiisso pèr atuba tournamai que de brut estràngi s'ausissien, lei gus semblavon si batre au mitan dóu chambroun.

D'uno man febrouso abravo de brouqueto, e vaqui qu'un espetacle à douna lou bòmi lou souslevé: Chichourlo, au mitan, si touessavo au sòu dins soun racùgi, e sa man tenié encaro uno boutiho vuejo; sei coulègo, vougnu de vinasso, embrutissènt lei vano, s'èron escagassa coumo de pouarc sus lei lié, e dins sa pego si racavon subre; uno óudour de brutici, un parfum de pouciéu. Niflo, leis uei pissous, la fàci estra faciado, si n'en desvirè que semblavo fouele, e, caminant coumo un sonambulo, l'èr esfraious, sourtè vitamen, la viholo en man...

— M'en vau!... tata Pecaire!... m'en vau!... e tout soun cors fasié jinjin, lou paure! en parlant avié la voues roumpudo, desviravo la tèsto, aujant pas regarda Fifi.

— Oh! Niflo!... Niflo!... souspirè tata Pecaire sufoucado d'emoucien... qu'avès?... qu'avès?... mounte anas?...

— M'en vau!... — Aurias di qu'anavo fali. M'en vau!... — E de lagremo, d'aise, d'aise li roudelavon long dóu nas.

Tata Pecaire l'avié arrapa pèr lou bras, mai éu, l'escartant e s'avançant de Fifi clavelado d'estounamen, li creidè subran em' uno espressien espetaclouso, espaventablo, e sènso la regarda: — Fifi! Fifi!... — n'en pousquè pas mai dire; tata Pecaire toumbant sus d'uno cadiero, d'uno voues mourtinello que s'ausissié à peno:

— Ah! marrido!... marrido!.. lou voues tua toun paire!... t'a ausido! t'a ausido Fifi!...

E, redreissant la tèsto, viguè Niflo davala vitamen deis escalié en rangoulejant:

— A resoun... siéu pas soun paire!... nàni, siéu pas soun paire!...

— Es vous? Niflo? garas-vous! — li creidèron dóu proumié, coumo passavo, — Marrid-fèrri, Bedoulo, touto la chuermo vous van faire lou chavalarin!

Niflo, sènso respouendre, countùniavo de davala en si tenènt à la couardo.

Un chamatan clantissè subran, uno musico sòuvàgi, furouno, un chavalarin de peiròu, d'oulo, de sartan, de toupin, un din-din de vèire rout, de souneto e de sounaio, de diable tabasa, de cliqueto de sieto, de crid, de quilet, de siblet, d'ourlamen, de rounflamen, de clacamen. — L'as pa'nca proun beisado, li fau mai retourna! — bramavon en fènt lou brandou; e tóutei lei basaruto, tóutei lei macarèu, touto la pouercarié dóu quartié clamavo: — A la corno au couou! E zóu, mai lou cor infernau, dindant, tabasant, quilant...

Niflo, tèsto perdudo, toumbè coumo un fouele dins aquelo estarpado endimouniado, e, m'uno forço qu'es pas de crèire, tè tu, te iéu, bourrant,

bourroulant, cabussant tout çò que s'atroubavo davans d'èu, vague de lampa.

Leis estraio-braso, estouna sus lou còup, l'aguèron lèu recounoueissu, e zòu de li quicha darnié tabasant de pus bello sus sei peiròu, sei vèire rout, sei cliqueto, seis oulo, la marmasio s'esbramassavo, lei fremo quilavon, la brutici del valat li siblavo eis auriho.

E zòu de courre! de courre e de lampa!... Mai s'ausisse plus rèn... Aplanto-ti, anen, paure Niflo! mounte siés? aro, de mounte as passa?

La luno sus la placeto tranquilasso dei Moulin, escampo sa lusour argentalo coumo un poutoun amourousi. La fouont cascao, leis aubre misteriousamen bruisson au vènt fresqueirous. Dirias un vilajoun endourmi dins la pas dei bellei nué d'estiéu. Niflo aquito s'es aplanta, repren alen, lou paure! asseta su'n bancau dóu jardinet; dins sa couso desbardanado a estravia soun capèu; e coumo si sènte batre lou couar au silènci apaimant de la nué!... Qunto bello nué! Au cieles blanc coumo de la lei parpaïoun d'or deis estello sèmbelon li sourrire, e la fado dei pantai, la blanco luno, debano misteriousamen sei rai fantaumejant à travès de la ramo... Niflo s'alongo d'esquino, e fissant l'infinité estela, de soun couar estrassa d'emoucièn, dóu treboulun mourtau que l'aclapo, uno preïero mounto coumo un prefum; uno pas, uno serenita dóu bouen Diéu entandóumens davalò dei founsour dóu cieles, e plan, bèn plan s'endouarme.

ici

VII

Coumo uno bèsti dins sa gàbi, Bachi si passejavo de long en larg, escupissènt de salei resoun; viravo la tèsto de tóutei lei caïres, puei s'aplantavo, aussavo leis espalos, sarravo lei pouns e reprenié soun andare peginous en picant dei pèds. De còup que l'a venié au cantoun pròchi la chiminèio, furavo dins uno avarié de caisseto e de boueito, soucitous coumo se l'avien rauba quaucarèn; e tournamai, sacrejan coumo un carretié, recoumençavo à vanega de long en larg.

— Ah sietes qui champòrni! sietes qui sambucco! Oh Jan-bendoun! Christo Dio! e que cosa? e que è?

S'escrido en vian arribà Niflo, e li mouestro tragicamen lou lié estripa, lei vano embrutido, lou pouciéu dóu sòu, lei boutiho routo e lei banc revessa.

— Que cosa? aloura? demando mai en si crousant lei bras.

Niflo estraïa, leis uei maca, pale coumo un gipas, espalo qu'auras di que tout d'uno s'èro fa vièianchoun, marmoutiè d'uno voues rauco:

— Paure! pecaire! falié-ti lei leïssa coucha à la carriero?... Ah! s'avias vist!... coumo avien fam!

E fissavo Bachi d'un uei tristas, febrous.

— So! so! tata Pecaïre m'ho va di! Aloura n'en fès un asila de nué quand noun li

siéu? pas proun de lei nourri, lei fès coucha encaro?

En diant acò Bachi retenié soun mourbin, mai sei pichouns uei petejavon e sarravo sei man sus sei bras crousa.

— Ah! paure! paure! — repetavo Niflo coumo s'avié pensa à n'autro cavo, puei, li tenènt plus:

— Avès pas vist Fifi?

— Eh Fifi! sambucco! es bèn questioun de Fifi adesso! vi demandi que cosa è questo! que volio dire aquela brutici! noun è proun de mettere mi au pihàgi, mi prenès pèr un couiounè! aloura! io!

Lou foutrau l'escapavo; devengu furoun e si mountant la tèsto, arpatejavo à travès dóu chambroun, si gratant lou pèu, s'arrapant lou capèu, lou largant en arnié, lou virant, lou desvirant, e fin finalo lou bandissènt au sòu. Barjavo, barjavo vitamen, sènso prendre alen, coumo s'avié cregnu de pas pousqué tout dire.

Éu, Bachi, qu'avié de-longo fa ounour à seis afaire, tant bèn vist pertout, éu qu'avié jamai agu de pòti e que respetavon mounte que s'atroubèsse, vaqui que despuei qu'aquéu sambucco èro em' éu, despuei que s'èro mes seis idèio de màtou dins la tèsto, lou regardavon de marrit uei, soun travai demenissié, lei pratico s'enanavon, e s'endéutavo, e pertout si garçavon d'éu. Èro una cosa sènso noum! uno abouminacioun! aro soun magasin n'èro devengu la cour dei miracle; éu, Bachi, s'entreva emé de mandigot! nourri de feniant! perdre sa reputacien tout acò pèr aquéu Niflo de malur! aquèu janbendoun!... Ah qu'avié bèn resoun lou gros Pipa! quand li counsihavo de resta soulet!...

— M'enanarai! m'enanarai, anas! — disié Niflo qu'istavo siau sènso branda davans d'aquélei reguignado, — vous trebourès pas, Bachi si sian troumpa tóutei dous à çò que viéu. La terro es proun grand, ausirès plus parla de iéu, e tout sara fini!...

— O! e presto ancoura! prestissimo! que vi vigui più! Andarès coulga sulla paia emé vouestei ladre, emé vouestei pevoulious si voulès! ma vé! enanas vous presto!...

E recoumençè à desbuia soun escagno, si ramentant seis auvéari despuei l'acoumençanço d'aquelo mascarié, coumo disié.

Niflo, em' un atupimen de fada escoutavo; dins lou barjun encagna de Bachi si devinavo lou quihàgi deis assoucia, lou paire Soler en tèsto. Èro un còup mounta, esperavon qu'uno òucasien pèr lou lacha. Aquélei cavo qu'adès l'aurien treboula finqu'ei meouio, aro resquihavon sus d'uno doulour tant pognènto! rèn poudié l'esmoure! en que bouon cerna à faire de bèn!...

— Eh! sambucco! — fenissié de rena Bachi, sènso si n'en douta fènt counclusien ei pensado de Niflo, — eh! sambucco! la prima carita pèr si stessò... e poi...

Mai Niflo, espoussant sei pensado descourado, retroubè sa vigour e diguè em' un amarun dins la voues:

— Ah! l'egouisme! coumo repren lèu lou dessus! coumo saup sutilamen escafa l'en-

de-bouon! rendre ridicule tout sentimen d'amour entre parié! va regretas deja lou pau de bèn qu'avès fa! lei quàuquei journado d'expandimen de couar! Ah Bachi! Bachi! auriéu degu mi v'espera! tròu feble pèr lucha contro lou debinàgi, encaro mai contro vouestei vici...

— Ta! ta! ta! basta! bastanza! vi dico! que n'andas mai mi fare de sermoune! li piti più! n'en volio più!

Repetounejè Bachi en si boutant mai de pus bello à vanega coumo un fouele à travès dóu chambroun; e d'un còup de pèd revessant uno cadiero, em' un regisclamen de bisco:

— Vi n'andas, vous! li perdès niente, christo Dio! ma io! io! que sono divenuto lou boufoune de la carriera! se vi faceva pagare...

E s'avançavo de Niflo, lei poung tout fa.

— Eh bèn! va! Bachi! tout çò que voudrès!...

Niflo èro tant resigna, tant tristas, pus pale qu'un ce-homo en diant acò, soun espressien tant maucourado, que Bachi impressiouna virè la tèsto e reprenguè soun andare peginous de long en larg, de la pouarto à l'èstro e de l'èstro à la pouarto; si parlavo à n'èu meme emé d'esclamacien:

— Qunta cosa! Ah paire Soler aveva rasoun!... na! na! es fenito! fenito!... Garçate mi lou camp! fenissè pèr creida feroujamen en s'aplantant tout d'uno.

Mai Niflo, sus lou palié, picavo à la pouarto de tata Pecaire. La pauro vièio l'èro pas, Fifi nimai; e, dins sa preòcupacien aguènt pas ausi lei darnierei paraulo de Bachi, revenguè davans lou chambroun e demandè:

— Fifi, l'avès pas visto? e tata Pecaire?

— Ah o! Fifi! repiquè lou pintre, marridamen, raubada con li malapia di questa nué! putana! pòu fare que la putana emé vouesta vita de ladre!

Niflo, variaient d'emoucien, s'arrapavo au chambranle de la pouarto, e de lagremo li perlejavon.

— Siéu de plagne! siéu bèn de plagne! Bachi! e de rangourun l'estranglavon, — se sabias! n'en poudié pas mai dire, pecaire, tant èro estoumaga.

Bachi bounias mai testardamen peginous coumo lei gènt feble, avié 'gu la tèsto mountado pèr sei coulègo de buvacho, subretout dempuei soun damier escaufèstre, esperavo qu'uno òucasien pèr auja garça Niflo à la pouarto. E vaqui qu'aguènt feni de travaia à Sant-Anri, tournavo au siéu just l'endeman que Niflo avié douna la retirado à Chichourlo em' à sei coulègo: acò sieguè lou degout fènt vessa la douargo. E Niflo li toumbavo just davans! mai aro de lou vèire estavani contro la pouarto emé leis uei fisse e nebla de plourun, de lou vèire ansin vouta, maigre, lei ligno de la fâci chavirado, sentè tout soun mourbin s'esvali, uno granda pieta subran lou trepanè; ... si n'avancè, uno crento que si sabié pas esplica li barrè la bouco coumo anavo parla, e, embarrassa, sachènt pas que faire, regretous davans d'aquéu gisclet de doulour, davalè deis escalié en aussant leis espalo e marmoutiant:

— E mato! è mato lo pòvero!

Desmemouria, maucoura, Niflo anfin si revieudè; uno ràbi febrouso de s'enana lou prenié, e d'un vira d'uei tout sieguè rebaia, empaqueta dins de vièiei saco, estrema dins la malo asclado, soun soulet moble; em' uno despaciènci li fènt estrassa lei vano, derraba leis estaco, estripa lei vièsti, feroujamen ansin s'apreparavo. Uno eisaltacien arabro l'escaufavo après d'aquéu falimen malancòni.

Dre l'aubo reviha sus soun bancau de la plaço dei Moulin, s'èro leva lou parpèu deis uei à la fouont, e, encaro estoumaga, aujant pas rintra, s'encaminè vers Sant-Lazàri à travès dei vièi quartié: Alin, l'estrassaire, emé soun esta-siau bounias mau-grat que de-longo li faguèsse lou ontro, li remountarié bessai un pau lou couar, lou counsiharié, pecaire que dóu roudalet apouercassi vivènt em' éu, aquéu brave vièi èro lou soulet franc e de bouon counsèu. Puei, tambèn, veirié la Barrouga. Uno envejo fouelo d'escampa lou rebouei de sei peno l'arrapavo.

Lou vièi estrassaire, — Giobatta, que li disien, — efetivamen lou carmè, li metè de baume dins l'amo en li diant que falié rèn prendre au piri, ne tout acò èro que basarutàgi, encié, marrideta. Va previsié proun qu'acò durarié pas! — Sias au mitan de sale bougre que valon pas un foutre! Mesfisas vous! e d'abord, va sabès que de tout tèms la carriero de l'Amouro es esta un racàti de gibié de poutènci!

Puei, coumo bouenassamen l'avié òufri sa barraco en previsien de novèus auvàri! La Barrouga passant à n'aquéu moumen davans la pouarto l'avié fa ressauta. La franqueta de Giobatta, soun amigueta, lou bouen-aire d'aquéu dintre bressavon sa doulour e la carmavon: Si disié qu'à n'aquelo serado maladicho d'aièr avié agu tort d'escouta e de crèire la Jacoumino, que Fifi segur èro toujours tant bravo, e regretavo de l'avé creidado; coumo si va farié perdouna! coumo anavo l'embrassa! acò segur l'arribarié plus! mai pamens pantaïavo pas, l'avié bèn ausido dire — emé qunt acènt! — qu'èro pas soun paire! alor?... E soun couar s'estripavo.

Ansin, bourroula de doutanço, despaciènt, aguènt just fini d'engoula la bolo de café que Giobatta venié de faire, s'enanè vitamen coumo un glàri, la facho trevirado e vièhido.

E veici qu'après la remouchinado de Bachi soun treboulun lou reprenié, lou vaquito de mai à la pouarto de l'oustau! Qunto prouvidènci Giobatta! Nàni, segur, istarié pas uno minuto de mai em' aquel ibrougno petoucho e feble coumo uno fremo! — E s'eisaltavo, de mai en mai nervihous tout en fenissènt de rabaia sei ravan.

Adavau, Bachi, sus la pouarto dóu magasin, charravo emé lou gros Pipa; un moulounet de vesin s'èro fa davans d'eu e risien dóu chavalarin de la vèio, si racountavon lei senasso de retirado dounado ei gus.

— Es fouele! si disien, pas possible! — Que! Bachichin! alor! es pas uno vido acò! es que déu dura? — E, l'entremesclant de salouparié, inventavon milo cavo qu'avien degu si passa; la poussarudo despiessado, emé enca lou parpèu eis uei, s'estènt messo au mitan racountavo en enflant sa voues pèr mies èstre ausido de

tóutei, que tata Pecaire couchavo emé Niflo e qu'èro la macarello de Fifi: — Ah! pauro pichouno! fenissié de dire, es encaro la mai de plague, aquito! — e, ipoucritamen apoundié:

— Fenira mau, anas!

D'àutrei, lei basaruto dóu proumié, disien ouro à cha ouro çò que Niflo avié fa despuei qu'èro soulet.

S'entrecoupant, voulènt tóutei parla au còup, ensarravon Bachi.

— Bèn vai! disié l'uno, èro proun souvent adaut!... Sàbi pas çò que fasien!

— Ma bello! disié l'autro, vies pas tata Pecaire coumo despuei, s'es passado un basse, madamo! — An pa'nca feni! zóu lou chavalarin! fau que lei faguen descambarla! — Es uno ounto pèr lou quartié! repetavo la poussarudo.

Tout aquéu barjun, coumo un vòu de tavan ressouenavo e brudissié dins leis escalié dóu tèms que Niflo, sa malo sus l'esquino, davalavo gibla en dous.

Dre lou vèire, tóutei mutèron. Bachi estouna: — Ecco mounssu Niflo! que?... Mai aquéstou, sènso respouendre, si fènt faire plaço, puei escartant Bachi de davans la pouarto dóu magasin, intravo e pausavo sa malo en un cantoun.

— Es pas tròu lèu mèste Bachi, sarès desbarrassa de iéu!...

E dreissavo la tèsto vers la souto-pento mounte couchavo Fifi.

— Ma! momento! noun si pode parti ansin! ma! Niflo! ascoultate.

E lou retenié pèr la vèsto dóu tèms que dreissant l'escalo anavo mounta sus la souto-pento.

— Ascoultate! noun siamo facha?... tant presto!... poi, abbiamo de comte da fare!

Mai Niflo èro deja adaut, gibla en dous pèr pas si tuerta ei quèr, e coumençavo à faire de paquet.

Lei basaruto s'èron arrenguierado davans lou magasin, lei vesin chaurihavon s'apountelant pèr mies vèire çò que si passavo, à voues basso fasien sei reflecien. Bachi viant que si poudié pas arresouna emé Niflo, si viravo vers aquel abord de curious e li brandavo la tèsto en si toucant lou front em' un viramen de man coumo pèr dire: Es màtou! puei, aussant leis espalo, guinchant deis uei:

— Pecaire! que li faire! avié l'èr d'apoundre.

Si metè à neteja soun maubre coumo pèr trissa de coulour, mai, maladré de distracien, fretavo e secavo, secavo e fretavo en si desvirant la tèsto pèr espincha Niflo trafica adamount; escampavo puei sa coulour, atroubavo plus sa mouleto; es éu vertadieramen que semblavo màtou; si sentié un sarramen de couar, uno pougnesoun: lei lagremo de Niflo l'avien fa toumba soun mòti coumo un aiet, e tout lou bouon de sa fusto d'amo reprenié lou dessus. Si ramentavo sei paraulo, si disié qu'èro esta tròu viéu; devinavo que quaucarèn autre s'èro passa; e, d'uno voues un brigoun tremouelanto li fasié de vòuto en vòuto:

— Eh basta! perqué v'enandare! vi ho fato pena? e niente! Niflo, e niente!... Eh avete lou tèmpo!... Tè, Niflo, hòu, venès, andiam prendere un vèire e tout sara

fenito.

Lei basaruto e lei vesin aperçubènt plus Niflo e viant Bachi s'aprepara de travai, à cha pau s'èron esvarta, mai nasejavon encaro au mitan de la carriero vo sus sei courradou. Subran, s'avançant leis un deis autre, em' un det sus la bouco, si mouestrèron d'ou cantoun de l'uei tata Pecaire que davalavo plan-plan venènt de la Grand'Carriero: la desabihavon de la tèsto ei pèd, coumo gielous, seis espinchado si levavon pas de subre d'elo.

— O, ma bello! n'en creidè v'uno à sa vesino dre que tata Pecaire li sieguè contro, o, ma bello! qu mi v'aurié di que nouestro Amouro devendrié un bourdèu! — E leis outro pèr darnié li fasien lei bano.

Pipa, à n'aquéu bouei-bouei, d'ou founs de sa buveto si fretavo silenciousamen lei man.

La pauro tata Pecaire frustavo leis oustau. Dre vèire soun estampo d'ou vitragi, Bachi si clinant:

— Que cosa! tata Pecaire, mounsu Niflo que v'ou si n'andare!

— Es aquito?... es aquito?

E rintrè dins lou magasin tant vitamen que pousquémé soun frantraiùgi de vièio.

Niflo, entand'oumens davalavo de l'escalo em' un mouloun de vano sus la tèsto.

— Alor? sias aquito moussu Niflo?

— Ah! tata Pecaire! di questou en si revirant subran à n'aquelo voues... E Fifi? monte es?

— Eto! au travai! que m'avès fa p'ou aièr au sero! Moussu Niflo! semblavias fouele... monte avès passa la nue?... Santo Vièrgi! quet èr qu'avès!

E la pauro vièio, bouco badanto, lou fissavo em' esfrai que seis uei rouge e maca de plourun li fasien dous traucas de fèbre sus d'uno facho cierado.

— Ah! d'aquelo Fifi! d'aquelo Fifi! — E soun regard questiounavo. S'èro aplanta tout tremouelant: — D'aquelo Fifi! s'es poussible! tata Pecaire!

— Es uno enfant! l'avias tr'ou creidado! a dich acò estourdimen! li n'en fau pa voulé!... puei, s'avias vist coumo a ploura quand sias esta parti!

— Como? como? que è stato?... Fifi? — demandavo Bachi entriga. Coumo li respoundien pas, tata Pecaire count'ouyant d'escusa la pichouno, repetè pus testardamen sei questien, en apoundènt:

— Que è?... Fifi con T'oni, bessai?

— Vias! Bachi tambèn va saup! es vrai alor! es bèn vrai! — clamè Niflo subran em' un regisclo de doulour.

— Como! como! que vi pren! perché?

E Bachi, tout candi, si viravo vers tata Pecaire qu'estoumagado s'èro reculado contro la pouarto.

— O! Bachi! tata Pecaire! t'outei tant que sias! m'engarças alor! e li fès la man à n'aquelo pourcoueiro!

— Ma!

— O li fès la man! o! bord que sabès sei maniganço e mi v'escoundès..., mai!... mai m'en vau!... tè!... m'en vau!... es feni emé vautre!... Ah! siéu pas soun paire! nàni siéu pas soun paire! que li dirai! que li farai! Oh pauro! pauro armo d'enfant!

— Eh sambucco! sambucco! que vi dico! si noun abias l'ingèni mato con li idèia de soucialista, de soucieta, de religioune e de tanta bestigia, averias veduto...

— Carmas vous! anen, resounas un pau, moussu Niflo, — l'entrecoupavo la viè!o.

— Averias veduto la commèdia della fiheta, tèsta mata que siete!... E moussa! poi! que cosa è? una pichina con un pichin! la bella afare! e laschias andare, e laschias fare!...

E, 'mé de brassejamen de pàntou si reviravo vers lou defouero d'ounte s'aubouravo un vounvoun de voues chamatejanto: Èro lei vesin chaurihant tant que poudien; de mai en mai curious s'empegavon contro lei vitro; lei basaruto, pus ardido, à mouloun tancado mume davans la pouarto s'esquichavon pèr mies ausi.

— Ah bella jioventù! quet sambucco! — repetavo en aussant leis espalo e s'adreissant ei badaire.

— Bachi a resoun, souspiravo tata Pecaire, s'erias pas enticha de vouestei pantaiàgi, vous n'en sarias avisa pus lèu... Mai que voulías que vous diguèssi! moussu Niflo! m'aurias pas cresudo, puei, v'auriéu jamai auja. Es que, vé! me li siéu estacado à n'aquelo pichouno, e fau tout çò que pouédi... A de vici, anas, perqué v'escoudre, aro; mai es d'enfantùgi, acò li passara, vau mies la prendre pèr la douçour.

Niflo, febrous, escoutavo plus. Sei man trantraïavon en estremant seis òutis dins lou vihadou; de lagremo li perlejavon, marmoutiavo:

— Qu saup de qu sang es! d'ibrougno, bessai, de gènt de rèn, e n'a lou mau à l'ouesse: es bèn coumo di Giobatta: lei vici dei parènt avenon dins leis enfant. Ah ti cresi que siéu pa soun paire!... pamens... nàni... pouédi pas l'abandouna... fau que la sauvi! — Tata Pecaire! — faguè à-z-auto voues.

Dóu defouero lou chamatan creissié. Bachi sus la pouarto dóu magasin arquinejavo en barjant emé lei basaruto. Feble e mouele, si cresènt escafa lou marrit de soun escaufèstre de l'autre sero, si garçavo de Niflo; n'en devenié crentous aro que lei visié tóutei si vira contro, e si mountavo lou su:

— D'aquéu sambucco! disié, è brava! è brava! ma un poco briga! — À soun entour risien.

— Eh! s'arresouno emé sa bello! fasien en guinchant de l'uei. — Partira! partira pas! creidavon lei nistoun. La moulounado, de curiouso d'abord devenié agitado e marrido coumo leis ausso de la mar quouro la chavano s'apreparo.

Pus ardit en viant Bachi countùnia de faire lou pàntou sus la pouarto, s'asardavon à acreid de pouercarié.

— Ah! moussu Niflo! que de marridei gènt! vé! acò si gasto! — diguè tata Pecaire esfraïado d'aquéu boulegùgi —... enanas vous, anas, que pourrié vira mau... Pèr Fifi

li dirai tout acò, l'arresounarai e vous anaren trouva à Sant-Lazare... adessias!...

E de sa man feblo escartavo Bachi. Mai seis uei si neblèron, tremouelanto, cierado coumo uno mouarto, just pousquè intra dins lou courradou e n'en barra la pouarto, qu'un bourdelàgi d'infèr clantissè dre pausa lou pèd à la carriero. Pauro tata Pecaire! la poussarudo en quilant l'agounisavo de soutiso en la tratant de puto, leis autre li fasien la loubo en un chavalarin endimounia. Èro tròu pèr elo, pauro tata Pecaire! e la vaquito estavanido dins lou courradou.

Bachi, petoucho, à n'aquéu desbord que li ramentavo sa senasso d'ibrougno, lèu de s'esbigna encò de Pipa.

Niflo, alouro, coumo un ce-homo, escrasa souto lou fais de sa malo que venié de si garça sus la tèsto, davalè dins aquéu trebourun de fremasso e d'enfantugno quilant, l'embrutissènt, l'estripant, l'escupissènt subre. Disié rên; à travès dóu vèu de seis uei pissous escalavo la carriero, tirassant darnié d'èu lou chavalarin pevouiou de la carriero dins la brudour maladicho dóu quartié.

Avié despuei lontèms vira lou cantoun, que l'Amouro, encaro trébou, en un barjun envejous countùniavo de li faire la loubo. Lei bravei gènt aujavon pas beca. Lei facho sournarudo, lei mourre estrafrica de coucha-viesti coumençavon à pouncheja, e risien en mouestrant sei dènt coumo la furuno.

Bachi, Pipa emé quàuquei gouapo si touessavon de rire en si racountant e sinjant lei ti, lei mot, l'andare, lou reniflamen de Niflo. Bachi si picant lou front, si fretant la tèsto, repetavo que poudié pas coumprendre coumo acò l'èro vengu de li pita à n'aquéleis ideio de fouele; mai pamens, coumo en un remors, apoundié:

— Èro tanto brave! tanto brave! — Pipa, em' un acènt regretous disié qu'èro daumàgi, aro la mandicaio quitarié lou quartié:

— Poudren plus rigoula! — fasié; e d'un còup d'uei de biscànti ralucavo lei bouto e lei taulo vèuso de chuchaire. Lei gouapo, élei, fasien de poucanarié, gatihavon de fihasso aplantado sus lou trepadou que charravon emé la poussarudo. Aquesto, coumo uno poussedado, si trigoussavo despuei de-matin, vanegant deis un eis autre, empurant lou gavèu, boufant soun verin; despiessado, sa carnasso à l'èr, sei coutihoun court tesant soun cors graissous, si visié e s'aussissié qu'elo; em' un èr escandalisa racavo de brutici sus tóutei: elo la fremo ounèsto! dins aquéu quartié de travaïadou! vèire de cavo ansin! e brassejavo, e zóu de guincha de l'uei à la maigro Irma que, si fènt lei frisouleta, restavo empegado sus la pouarto dóu cafetoun.

De moulounet de curious s'avalissien en richounant, d'àutrei tournamai s'afoulavon. La matinado passavo ansin; de mandigot, de paure vièi, de fremo en pedriho, d'enfant descarna davalavon vo mountavon, souspichous, demandant emé crento se sabien monte Niflo anarié resta. Li respoundien à peno, e Bachi, si crousant lei bras, fasié d'un èr crano davans leis autre:

— Noun so! mi brave! noun so! mi amico!

La poussarudo emé la maigro Irma, si levant pas de la carriero, charravon aro à

voues basso. Tenien d'à-men vers la plaço. Subran, lei poung sus l'anco, si metènt lei man sus la tèsto, s'avançèron en creidant:

— Oh pauro! pauro pichouno! escouto, vène! Ah! se sabies çò qu'es arriba! intro emé nautri, vène!... Rèsto emé nautri! fau que ti decides, Fifi!! ma fiho! ma bello!

E, l'arrapant, la poutounavon, la viravon, la desviravon, la tirassavon dins lou cafetoun, li dounant pas manco lou tèms de duerbi la bouco.

— Oi! vé! t'eimi tròu! es lou moumen, se voues puei quita la gàbi! ma fiho! ma bello!

VIII

Soulet! soulet emé Giobatta, Niflo es plus qu'uno ouble, sa voues uno alenado. Quand parlo tremouelo; seis estrambot soun feni; lou dirias alesti pèr la mouart. Eimo de si trouva soulet, e plouro alor; de lagremo de longo li rajon dei parpello.

— Anen! Niflo, vous n'en pregui, li pensès plus, en que serve! li pensès plus!... repèto Giobatta d'ou matin au sero.

Eu, bounias, pica de longo aqui subre:

— Es-ti poussible! ai pa sachu! ai pa sachu la dreissa coumo fau! tout lou tort vèn de iéu, car èro bravo, anas, avié bouen founs.

L'autre aussavo leis espalo, qu'autramen aurien mai entamena sei discussien apassiounado. Entre éli dous, de que que si charrèsse viravo lèu en questien de principi de bèn vo de mau.

Ansin lou tèms s'escoulavo; tout semblavo ouble de idèio soucialo. Aquéu tablèu mouvedis qu'es la vido, semblo-ti pas la truffarié de touto pensado auto, la negacien de toute recerco d'aussoulu. Lou tèms es uno rodo que viro: joio e doulour sèmlon caludamen si segui pèr l'esperit dourmihous plaucha de mai en mai dins la matèri. Pèr Niflo e pèr Giobatta, neblousamen joio e doulour èro lou martèu travaiant e façounant l'amo dins aquelo matriço d'ounte un jour déu s'escapa.

Au mitan de la bómianaio, lou tèms s'escoulavo tristas en un dourmitòri de sensacien e de souveni. Coumo un pantai s'èron esvartado lei facho bruto li tourdouejant: Niflo desmemouria d'avé perdu Fifi d'ou jour que Bachi l'avié mes à la pouarto, sa fusto d'amo tant bouniasso, tant lindo, trevado de pantaiàgi enfantouli, s'èro mudado subran en sourniero malancòni, en desgoust, en sauvajarié. Tout lou mounde pèr éu èro devengu de voulur d'enfant, de bregantian, de macarèu. Vaqui perqué la chuermo vermenoué li chicant soun pan s'èro esvalido coumo un fum.

E de longo, tau qu'un martèu sus la bigorno, aquelo pensado de Fifi li martelavo lou su à lou faire deveni fouele. L'avié cercado pèrtout, l'avié demandado en tout lou mounde, e la cercavo e la souenavo sèmpre; alouro lou vueide si fasié davans d'éu; lei gènt lou fugissien sènso li respouendre, vo en talounant l'escupissien de fèu.

Tata Pecaire! s'èro charpina em' elo, la pauro! l'avié facho estavani en la creidant de la perdo d'aquelo bello armo. Bachi que mai ibrougnas entre leis arpo de Pipa e de Bedoulo l'avié touessa lou couar emé de galejado piri que de mourdiduro. En qu si n'en prendre? ei groulo d'en fàci? sabié bèn que tout venié d'aqui, segur, e lou jour mume viant plus veni Fifi l'avié davala, ferouje, fènt pòu e pieta, e ti l'avié fa uno senasso espaventablo, plourant, creidant, amenaçant, suplicant d'à ginous la poussarudo e l'autro de li dire mounte èro soun enfant, sa vido, sa Fifi; lou patroun de l'oustau mubla, fouart e brutau coumo un buou l'avié garça defouero à còup de pèd dins lei partido. E si n'èro pòutira ensaunousi, mita mouart, dóu mitan de la gusaio tournamai afoulado sus sei piado, li japant coumo de chin. Èro ana querre la pouliço, aquito tambèn s'èron garça d'eu... Alor, sènso Giobatta que cregnènço d'un malur lou quitavo plus coumo soun oundro, si sarié ana peri.

Paure Niflo! de sero, de matin, en touto ouro dóu jour e de la nué, ve lou! coumo souspichous s'esquiho, s'en va, bousco, furno, raluco, espincho, si reviro, desvisajo cadun; e lei gènt n'an pieta: — Ve! lou fada! — si dien. La marmaio lou secuto à còup de brutici. Quouro travaio à soun vihadou, defouero, souto lou lintau, pòu pas si teni de s'auboura dre qu'uno fremo passo, vo qu'uno estampo de fiho fuso à l'autre bout dóu tèple.

La Barrouga que rèsto à soun caire, souleto, sèmblo lou carma; pren plesi, touto amalautido qu'es, à lou distraire emé sei galejado de vièio. Giobatta, eu tambèn, emé pieta fa çò que pòu pèr lou destourba de sei malancounié, mai es pèr n'en veni en de discussien sènso fin d'un amarun de vido estràngi.

Ansin machinalamen tiro lou lignòu sus la pouarto de la barraco, e reniflo, e si freto à sa mancho pèr lou ti de si seca de-longo lou pissun deis uei. Davans d'eu, en contro bas, s'ausisse canta lei bòumian esvedela souto sei carreto. Lei gitano parti dre l'aubo en fènt zinzaia sei louafre, lei fremo tambèn partido pèr fa ranchi en diant la boueno fourtuno, rèsto que lei bòumian de l'uba, bloundas, ei facho de papié pasta que trenon de canestello vo plegon l'aumarino en gàubi de porto flous.

Lou tèple esto siau: lei pevouioux pouédon si souliha, leis estrasso s'espoumpi de calour au cantoun dei muraio. Uno tranquilita douço souto un soulèu que tubo. D'estalàgi d'avarié sènso noum: de pichoun papié cafi de bout chapouta susant coumo de chico, de quinciao, de roueino de tout engien, de moble rout, de lamsoulado veiroulado, tèms en tèms de bout d'estofo à pampaïeto, de cuou de boutiho à vous leva la visto. E pertout uno òudour fadasso, la sensacien d'uno immenso vermino grouant dins uno calour de glourièto.

Quàunquei pas pus luen, darnié d'aquéu rancho, en uno mescladisso de cuou de sa, de cledat, de cour, de passàgi, d'oustau bas de plan-pèd esbadarnon sei pouarto d'ounte si vist que de lié embruti; e, si pòufiassant sus leis escalé, de panturlo chaurihon, siblon lei ràrei quècou que passon, vo fan maniho, si lipon lei gauto, charron misteriousamen emé de nèrvi sourne à l'eisistènci bòrni.

Sus d'acò un soulèu de braso que caufo à blanc en couchant touto vido, un repaus silencious dins leis ouchro estoufado; e la cansoun dei bòmian trenant l'aumarino, vo lou plourouniàgi de la piéunaio esvedelado souto lei carreto.

Mai, lou sero, uno animacien de gus boulego tout. Coumo sali de souto lei calado, un fourniguié d'espeandra patusclo e lanlerié. Lei cafourno en boues lagagnous cafè de sùmi, tóuteis empoustemido, emé seis escalié en roumpo-cuou e soun estànci acrasa, clantisson de gloun-gloun d'arpo, de grafignàgi de viòuloun, de racùgi d'orgue mau vougnu; es de bramùgi e de creidadisso, de decatinàgi e de rire en tóutei lei barjun dóu mounde. La raco es d'uno boueno imour filousoufalo: Qu n'a rên cregne rên, — dis lou prouvèrbi.

Tras dei pouarto badiero si vist de famihado entiero aloungado au sòu, vo si pòufissènt lou patapan de poulento, s'entrevist d'ouchro de juegaire fènt la matano emé de brassejamen fouele si proufiéulant sus la paret. De tout n'en sentès uno aspro sensacien de repaus e de bouenur vicious dins la brutici de la misèri.

Defouero, tapant lei pouarto vo d'acagassoun dins lei recantoun, lei gènt prenon lou fresc: lei goi devengu dre, leis avugle'mé l'uei reviha, lei pouci, la mandicaio ei bras touessa, ei pèd tourdoulia, eis uei poutignous, tout acò brudisse; e la marmaio morveloué, lou crestian nus, juego à la labro, courre, si garço de coueto, piéulo.

Pus luench, au founs d'uno cour baragnado emé de vièi contro-vènt, de vièiei pouarto, de poues pourrido, quatre carreto de bòmian dreisson sa carraduro sournou trantraïamen lampejanto ei rebat d'un grand fuech ounte uno oulo antico de cueivre si caufo: es lou cantoun dei caràco, dei minja-gat; degun vòu s'amigueta em' élei, enca mens richouna. D'uno imour arabro emé lei vesin, fan entre élei un roumadan de dimòni, viant quâsi touto la nuech e miaulant sus sei quitaro de cansoun de sòuvàgi; es lou pus souvènt de piquiero fenissènt pèr d'arpado à grand còup de louafre.

E, vaigamen, dins lei cuou-de-sa de la placeto, si vist de couble estràngi de courrantihò e de lampiant, s'ausisse lou baba groussié de panturlei caresso; puei, lèst coumo d'uiàu à travès de pouarto que si barron, l'uei es pica pèr la blancour d'uno candello dardaïant sus de lié desfa, de lançòu si tirassant e de budget morpienous.

Aquéu sero, Giobatta s'èro entournà lei cambo roumpudo, uno susour frejo e la tèsto lourdo; bèn tant que sènso soupa, sènso forço pèr tria seis estrasso, s'èro alounga en diant soulamen qu'èro rên, de lassùgi, pas mai; e tremouelavo. Sa palour e sa fèbre esfraiavon Niflo que, desmemouria, venié de souena la Barrouga pèr li fa faire quauco infusien. Entandòmens recatant tout çò que poudié trouba d'estrasso vo de vièsti v'estendié sus lei vano pèr fa susa Giobatta. Un pichoun calen mourtinèu vihavo à la tèsto dóu lié. Venié d'atuba un bout de candello pèr fura sus d'uno estànci se restarié pas un cuou de boutihò de rhum. La Barrouga, uno vihòlo d'uno man, uno bolo de l'autro, rintravo d'aquéu moumen e creidavo à Niflo

d'amouessa un lume qu'acò pourtavo malur.

Giobatta, leis uei lusènt, batènt la fèbre, si plagnissié d'avé fre; si recouquihavo dins lou lié en repetant qu'acò sarié rên, qu'avien que d'esta siau, lou repaus de la nué sufirié. Semblavo qu'anavo s'endourmi. Niflo e la Barrouga sênso rên dire, un à la tèssto, l'autro ei pèd, lou quitavon pas deis uei.

S'ausissié que la respiracien sufoucado dóu malaut. La flamo jaunasso dóu calen s'aloungavo en lipant lou budget mounte tracavo uno marco negro. La quincaino, lei parfiluro amoulounado dins lei cantoun, lei saco de papié esparpaiado au sòu, leis ouesse empiela, leis estrasso d'estoupo, lei pèu de lapin pendoulianto semblavon dins aquelo miech-oumbro trampelanto s'agita vermenousamen. De vòuto de pichoun quilet, de gratùgi de gârri; e la respiracien devengudo pus regulâri de Giobatta à mita endourmi. La Barrouga à voues basso s'arrisquè de parla:

— Dre que fara jour, diguè, anarai vèire uno fremo que garisse, es pas bèn luen d'eici; l'a que de li pourta uno pèço dóu malaut, un moucadou, que que siegue; va sènte e vous di lou mau qu'es. Quant de gènt a gari dins lou quartié! Es counoueissudo coumo lou loup blanc! E pèr leis enmascàgi l'a degun coumo elo pèr lei leva... Mai... chut!

Giobatta venié de duerbi leis uei e demandavo à béure.

La Barrouga anè lèu querre mai un pau d'infusien. En barrant la pouarto lou vènt amouessè lou calen.

— Marrit signe! disié la Barrouga à voues basso en tenènt la bolo que Giobatta venié d'escoura, marrit signe! Niflo! metès li un pau mai d'òli... vé! se sabias coumo despuei quàuquei nué fau de marrit soungi...

Niflo, un det sus la bouco li faguè signe de si teisa: Giobatta si viravo dins lou lié.

Dóu defouero, seloun l'acoustumanço dóu quartié, s'ausissié juga à la mouro; em' acoumpagnamen d'acordéon bramavon de troué de meloudié sênso fin; feblamen leis acord venien mouri dins la barraco isoulado trasènt uno estràngi impressien subre la malancounié angoueissouso d'aquélei paurei gènt.

Istavon tanca sênso plus rên si dire: Niflo atupi dins sei pensamen, la Barrouga si fretant leis uei e sentènt lou souom l'arrapa...

— Ma! hòu! faguè uno voues vouldountouso restountissènt dins lou silènci.

La Barrouga sautant sus sa cadiero si dreissè subran en marmoutiant:

— Moun pichoun! — E, sus la pouncho dei pèd, passè de l'autre caire mounte èro soun cafouchou, en barrant soueinousamen la pouarto.

Niflo éu tambèn avié ressauta: recounoueissié la voues de Marrid-Fèrri, e, souspichous, lou cors plega en avant, s'èro avança contro lou budget pèr mies escouta.

Si poudié rên coumprendre au vounvoun de voues vinachoué dóu nèrvi; sa maire tèms en tèms trasié d'esclamacien; — Ti vau lèu fa coueina un uou, pecaire! — Ai fam! capoun de Diéu! — racavo la voues de l'autre. E s'ausissié un brut de cousino,

un boulegamen de fournèu.

Nuflo brandavo la tèsto; si desviravo pèr avisa Giobatta se douarmié bèn; e marmouniavo:

— Sufis que faguon pas tròu bourdèu!

Marrid-Fèrri de l'autre caire desparaulavo pas: avié l'èr de demanda quaucarèn emé testardiso, e sa voues anavo en creissènt. La Barrouga li fasié:

— Chu! Chu! que Giobatta douarme! es malaut!

— Eh! m'en fouti pas mau! que crèbe l'animau! fara un bàbi de mens! — bramè alor — Douno mi de pié! ti diéu! n'ai de besoun!

— Chu! chu! creides pas tant fouart! anen! pèr lei vesin!... tè! tè! vaqui tout! tout çò qu'ai, pecaire! e bisques plus, moun enfant!

— De pié! capoun de Diéu! douno mi n'en! v'escoundes! marrido garso!

— Chu! anen! ti n'en suppliqui! tè! furo! desviro, veiras se ti mentissi!

— Ah o! sàbi! es ma puto de sœur que va rasclo tout! madamo! coumo v'entendès bèn! vautreï doues!... oh capelan de capoun de bouen Diéu!...

Un còup de poug destrantraïè l'oustau, s'ausissè un grand crid, un chaviràgi... Niflo si precepitè.

— Tè hé! coueioun! Jan lou mòfi! qu t'a di de veni! t'arregardo acò! à la pouarto! allè!

S'esbramassè Marrid -Fèrri dre vèire aquestou, e de la man li fasié signe de descampa.

La Barrouga acoutado contro lou fournèu, la taulo revessado sus d'elo, estafaciado, si tenié lei man jouncho sus lou pies en tremouelant.

— As pas crento! bougre de nèrvi! pica ta maire! es criminèu acò! travaio, feniant! e n'auras de pié!

— Vai t'en ti diéu! vo fau un malur!

— Es à tu de t'enana! ibrougno! foussat!

— T'amouéssi!

E Marrid-Fèrri ferouge, leis uei fouero d'eu, lei ganacho crispado li sauté subre. Niflo, mai de sang fre, li fènt la cambeto si bihè contro la paret, e arrapant subran la taulo la boutè entre eu e lou nèrvi.

— Moun Diéu! moun Diéu! moun Diéu! plouravo la Barrouga de-ginouïoun si derrabant lou pèu.

— Malur à tu se touques ta maire! criminèu!

Marrid-Fèrri escumavo:

— Ah o! ah o! fasié, espèro! — E, avisant un grand coutèu de cousirio au sòu tumba de la taulo quouro l'avié revessado, lou rabaiè e lou brandussié. De bras de fèrri subran l'enciéuclèron: èro Giobatta en camié, febrous, terrible à vèire dins sa maigrour. Em' uno forço estrangi pèr aquéu cors de vièi tenié lou nèrvi immobile.

— A l'assassin! à l'assassin! — quilavo la Barrouga perdènt la tèsto, que

Marrid-Fèrri, lei bras ensarra, d'un còup de pèd venié de revessa la viholo. E louchavon dins l'escuresino.

Alor sieguè uno arpado sènso noum: de tuert contro lei paret, de pouarto enfounçado, de bras arrapant e poutirant d'eici, d'eila, de còup de pèd, de còup de pounç; Marrid-Fèrri à l'asard escoutelavo; èro un balandran de cavo espessado, emé de vòuto silencioso mounte s'ausissié rèn que la respiracien estoufado dei pies ensarra, lou brut sec dei còup, lou resquihamen dei pèd.

La Barrouga countuniavo de quila: lei bòumian d'en fàci juegant de la quitaro e bramant en cor brandavon pas de sei carriolo. La pauro quilavo de mai en mai, e dins lou quartié degun si n'esmóuvié tant lei gènt èron abitua ei batèsto.

Pamens, fin finalo, tant esfraïouso èro la creidadisso, qu'enfeta, de Sicilian juegant à la mouro aqui pròchi nasejèron defouero, e recounoueissènt qu'acò venié de l'oustau dóu coulègo Giobatta, si n'avançèron.

Entourtoulia coumo de serp, avien feni, roudelant, patusclant, pèr s'atrouba à la pouarto de la carriero. Marrid-fèrri avié pas lacha lou coutèu, e Giobatta, la camié estripado, lou cadabre nus, n'èro cafi de sang. Niflo, coumo un lende empega contra lou nèrvi, lou mouardié e li sarravo lou couele. Lei Silician avien lestamen larga sei gànchou: en viant Giobatta ensaunousi n'èron fouero d'éli, e pèr lou deliúra cercavon de larda lou nèrvi. Mai aquestou, estrangla pèr Niflo, fenissè pèr lacha e anè roudela coumo un paquet d'estrasso adavau dins lou tarren en contro-bas souto lei carreto dei bòumian.

IX

— Ah! paire Soler! que mi fès plesi d'èstre vengu!... o... es feni! feni!

Souspirè feblamen Giobatta estela, pus blanc que sei lançòu e maigre à faire espravant. Sus sa facho espeloufido si visié que sei grands uei cava de fèbre; sa bouco vióuleto entreduberto leissavo escapa un alen siblant, court e caud.

— O, es feni! anarai pas luen!... basto! la quiti sènso regret aquelo pouarco de vidasso!... ai!

E traguè un plagnun en assajant de si vira.

— Boulegas pas Giobatta! sabès bèn que vous fau pas branda.

Faguè Niflo si clinant vivamen.

— Auçanem! Giobatta! de que tinch por! no cal descourarse! amigo del mèu cor! es res, es res. Eh bon Dèu! si n'es vist de mès malalt reviscolarse à vida... La bonita del Segnor Dèu... Mès?

Lou capelan au mitan de soun parauli s'aplantè: lou malaut venié de barra leis uei e semblavo rangouleja.

— Es de feblesso. Dempuei de matin fa qu'acò: duerbe leis uei, dis quàuquei mot, a

lou deliéure lou pus souvent, e zóu retoumbo mai ensoupi coumo lou vias aro.

Boufè Niflo à voues basso.

— Lo trobi bé mal, molt mal! m'ho van counta l'escoutelada...

En diant acò lou paire Soler s'èro auboura; puei brassejant e aussant la voues subran:

— Mès cal denounciarlo! lo miserable! farlo arrestar! lo criminal! s'amerito la mort! aquel borratcho! aquel...

Niflo li fènt signe de chut l'arrapè lou bras e lou butè pròchi la pouarto pèr mens faire de brut.

— Pas tant fouart! pas tant fouart!... E lou: perdounas li, Signour, sabon pas çò que fan! alor? l'avès òublida?

Lou capelan uno brigo encala pèr aquelo rebecado, si revirè vers lou malaut en demandant:

— Lo metje? lo metje? que di?

— Ah! lou mègi! l'aurié fa carreja à l'espitau, la pouliço si n'en sarié mesclado... Giobatta aussoulumen va voulié pas, iéu nimai. Pauro Barrouga malauto à cousta! sarié esta sa mouart acò! es soun enfant, puei, aquéu Marrid-fèrri.

— Mès! entonces? quin remèdi li fès?

— Eh que voulès! de remèdi de boueno fremo. La Jacoumino qu'a viha touto la nué si l'entende; lei Sicilian dóu cantoun, eilato, tambèn... L'an fa metre d'emplastre de bouso de vaco sus lei plago; pèr soun refrejamen, de cataplame caud de ginèbre bouli dins de vin; soun ana counsurta la masco qu'a counsiha de li metre uno pèu de gat negre en qu aurién coupa la tèsto, touto caudo sus lou pies; pèr li leva la fèbre, la fremo dóu Sicilian Mazza a aganta de grapaud que l'aven mes souto lou lié.

Tout de long d'aquéu raconte lou paire Soler brandavo la tèsto e s'esclamè:

— Pobre! pobre Giobatta! — lou plourun li venié — pobre amigo! Mès inoucènt que siatz, no vesetz qu'es uno perimonié! es de vesicatòri que li faliè! Avuy es trop tard! es perdut! perdut! E sei plago?

— Ourriblo! un còup de coutèu dins lou vèntre, tres au cousta gauche e lei bras chapouta!

En parlant sels uei rajavon, e si lei secavo pas, que leis avié pus rouge que de fué.

Giobatta s'agitavo: sei man enredido pòutiravon lei vano; venié de vira la tèsto. Li venguèron lestamen contro.

— Hòu! hòu! marmoueitavo — la piques pas aquelo bèsti! la piques pas! Anan manja de granouio, vène! es lou long Gafre que leis a pessugado...

Deliéuravo, lou paure! seis uei esglaria èron fisse.

— Eh! eh! pichouno! — countùniavo — l'eimes la granouio, que? Quand sarai mouart li vendrai tira lei pèd... eh! eh! ti dirai çò que n'es de l'autre mounde!

Niflo si tirassant d'à-ginouious sus lou bord dóu lié si bourravo lei vano dins la bouco pèr pas esclata.

Lou paire Soler s'èro revira contro lou budget, lou front couta sus sei man jouncho: avié l'èr de prega.

— Dins l'autre mounde! Teiso-ti! teiso-ti! L'ome naisse marrit, emé quaucarèn coumo se tenié encaro de la bèsti... Vé! n'a la sentido e lou marridùgi, lei besoun e lei passien... Ai viscu emé la furuno; aro au quicha de la clau, oh coumo viéu que l'a que l'esprit, rèn que l'esprit! Çò que linde e sutiéu si destaco dei passien, dei besoun.. L'esprit! l'esprit clar... san... lumenous...

La voues beissavo, beissavo. La Jacoumino que venié d'intra istavo coumo uno estatuio, sènso branda, davans d'aquel espetacle dei dous ome agroumouli e dóu mouribound agitant sei long bras maigre coumo pèr retení quaucarèn dins l'invisible.

Lou calabrun venié; à travès dóu saliver leis estello coumençavon à belugueja. Tras la sourniero creissènto si destrihavo à peno la formo sournarudo de Niflo senglutant, la tèsto abauvado dins lei vano, e la longo estampo dóu capelan.

— Anen! zóu! l'a pas de tèms à perdre! li fau chanja sei pèço — diguè la Jacoumino à l'auriho de Niflo. — La Barrouga va mies, vèni de la vèire; Choiso la fremo dóu panieraire la gardo, anen! zóu!

— Calla! calla! inutile! — rebequè lou paire Soler en si revirant e si secant leis uei — fa los badall, jo vau cercar lo capella de Sant-Lazàri pèr l'ultima oncciò; lèu! lèu! los sants-òlis! cal pas de tèms à perdrer! Ah Dèu mèu! Dèu mèu!

E, coumo uno oundro, s'esvaliguè de la pouarto.

Se li visié plus. La Jacoumino, en chaspant, cercavo lou calen:

— Tè! l'a plus gié d'òli, — faguè — n'en vau lèu querre ei vesin.

Lou silenci èro esfraious. L'àngi de la mouart, souto lou mantèu de la nué, desplugavo seis alo em' un brut de rangourun e de senglut. Lou mouribound fènt sei darnié badau rasclavo emé sei man enredido, ramenavo lei vano, leis agitavo dins lou vueide.

Dóu defouero, uno rumour mountavo, la rumour dei fin de journado. La tournado de la jouncho en d'aquéu quartié de pauriho adusié de bramadisso, de crid d'ibrougno, de brut de cansoun:

— Ch'a m'fasso fé'na tomba

Ch'a j siga d'post pèr tri...

s'ausissié vagamen de luen em' aquel acènt loungaru, en esmourènt, plagnous, dei cansoun piemounteso.

Giobatta semblè si reviscoulia; d'uno voues feblo que s'ausissié tout just assajè de canta:

— Ch'a j stago pare e mare
'I me amor an bras à mi...

Niflo esclatè: un senglut pus fouart l'estrassè lou gòusié.

— Hoi! perqué ploures? Niflo, — rangoulejè Giobatta, e sei man, d'asard, si l'èron pausado sus la tèsto, — escouto, vène! pròchi! pus pròchi!

Lou paure, tremouelant, li venguè gauto à gauto.

— Escouto! es tu que siés de plagne, tu que rèstes! Urousamen qu'as encaro tei ilusien... Vourriéu pas ti lei leva... mai pamens toutei tei malur vènon d'aquito... sarié necite que va sachèsses bèn acò que si pòu rèn faire, que tei idèio de perfecien soucialo, de bèn èstre, d'egalita es contro la lèi de naturo e si reviraran de-longo contro tu... tant que l'ome restara egouisto e gardara sei bestialita... Lou sauvamen fau que vèngue d'en dintre... L'a rèn à faire, Niflo, rèn. Se siés neissu bouon rèsto bouon, o bello armo! òublido, perdouno, countünio de faire lou bèn; digo ti que l'a rèn de pus bèu que de s'espandi en bounta, en braveta... Ah! se s'èrian counoueissu pus lèu!... Mai la mouart es pas uno separacien... vai, vai...

Sa voues s'ausissié quàsi plus. Niflo ensarrant desesperamen la testiero, bagnant Giobatta de sei plour, lou tenié enliassa. Coumo fouele escoutavo en coulant soun auriho davans la bouco dóu paure vièi.

— Vai... si reveiren!... sabes bèn, aièr, çò que si disian... ti va proumèti! se mouéri, ti dounarai signe, ti vendrai dire çò que n'es de l'autre mounde!... Siegues benesi! m'as fa vèire çò qu'es la terro, aquéu grand alambi mounte lou sutiéu si desseparo de l'esper; la vido, aquelo longo escalo que meno de la terro au cieles, cade escaloun de mounta es uno vitòri sus la bèsti... Pr'esèmp! oh! coumo m'ensouvèni! vé! vé! reviéu ma vido! touto! touto ma vido! qu'es estràngi!

Sa voues s'ausissié plus, èro mens qu'un alen. Leis alo de l'àngi de la mouart estendudo souto d'éu boulegavon plus, lèsto à prendre soun vòu... Virè la tèsto. Un badau pus long, pus prefouns qu'aurias di que souenavo encaro Niflo... e plus rèn, plus rèn que la rumour dóu defouero, lou ressouon aluencha de la cansoun alangourido:

— Ch'a m'fasso fé'na tomba.

— Giobatta! Gio! Giobatta! — clamè Niflo em' un acènt trevirant, — parlo! parlo mi encaro! respouende! Oh moun Diéu! moun Diéu!

E si tirassavo.

— Es mouart! Ah Signour! s'escridè la Jacoumino coumino en intrant emé lou calen atuba. — Moun Diéu! oh moun Diéu! — E barrè em' esfrai. — Qu saup çò que va arriba!...

Restavo tancado l'auriho contro la pouarto.

Dempuei uno boueno vòuto s'ausissié uno longo bramadisso de voues rauco venènt dins la direicien de la barraco. La Jacoumino qu'avié recounoueissu çò qu'èro, touto

trevirado esperavo...

— Se Mazza venié, au mens! souspiravo, se lei Sicilian èron aqui!

Lou chamatan anavo creissènt e s'avançavo: èro de menaço e de crid d'ibrougno.

Marrid-fèrri emé Bedoulo sadou, carreiant tout un escaboué de nèrvi, bramavon: —

À bas lei bàbi! Uno foulo lei seguissié.

La Jacoumino tremouelanto, coutado contro la pouarto, semblavo agué perdu counoueissènci. Bouco duberto, aulant pas boufa, ausissènt batre soun couar, fissavo lou lié mounte Niflo amoulouna sus lou vièi e lou tenènt ensarra li parlavo, e plouravo, e deliéuravo de doulour.

— Revèngi! bramavon de defouero lei nèrvi. À bas lei bàbi!

E zóu de còup de pèd contro la pouarto que la Jacoumino venié de clava.

— Fau que mi revèngi! capoun de Diéu! creidavo Marrid-fèrri. Souartes! bougre de salop! vo enfounçi la pouarto! Dias rèn, que! avès pòu! avès pòu!

Niflo, de rebaloun, emé la tèsto dóu mouart dins sei man si revirè: avié leis uei d'un fouele, escoutavo sènso coumprendre. La Jacoumino semblavo empeirado. De l'autre cousta de la muraio s'ausissié plagne e creida la Barrouga.

— Mai sourtirès pas alor! capoun de Diéu! — s'esbramassè pus fouart Marrid-fèrri, boutant sa bouco à la saraio pèr mies si faire ausi. — Sourtirès pas! Que! Niflo! l'a Fifi aquito, hé! Sas, es iéu que ti l'ai despiéucelado! Si fa tira au bordèu! vène! sourtiras aro, bessai, bougre de salop! fau que mi revèngi!

Mai un brut sec coumo un cors si tirassant e toumbaut contro la pouarto, de crid, de juroun sicilian, un brut de loucho; puei un patusclàgi s'aluenchant e de voues esfraiado: Lei bàbi!... lei bàbi!...

Dins lei founs, dóu caire de l'agleyo restountissié en s'avançant lou clar din-din dóu capelan aduant lei sants-òli...

X

Emé sei farandoulo de lume, soun abord de mounde, la Canebiero trelusisse: Es un grouamen, un roumadan, un balandran d'onibus, un rebouei de gènt apetuga, un long soulòmi de vido boumbounianto. Lei café regouargon sus lei trepadou. Dins lou vai e vèn de countùnio es un fretamen de car umano: alumard e rampin, pòufiasso e piéucello si coueidejon. Lei coucha-vesti, lei ramassaire de bout s'esquihant coumo d'anguielo dins l'afoulamen, badon, tavan pivela pèr l'aluminacien e la beloio. D'alénado d'envejo bestialo travesson aquélei grouun.

Estripa, gibla que sèmblo uno toumié vestido, l'andare trantraiant e chanceliant coumo un fouele que sauprié pas mounte es, Niflo au mitan de tout acò viro, si desviro, revèn sus sei piado, lei bras brandouliant, lou coutet pluga, lou nas sus lou pies, la morvello e lou parpèu l'embrutissènt. Vai, ansin, en fissant davans d'éu, la

tèsto vuevo, espandissènt à soun entour l'esfrai, la pieta, lou desgoust. Sa facho ciero, coulour de terro, a plus que leis ouesse; seis uei es dous trau rouge que rajon de plour; e camino... camino... Dirias que parlo: de mot chapouta siblon de sa bouco.

Soun andare es que mai las e roumpu: sèmblo uno ombro que caminarié.

Despuei la mouart de Giobatta es à la carriero, abandouna de tôtei; a plus rên boufa, a plus rên dormi. Uno desesperacien, la sensacien qu'es feni, qu'a plus qu'a mouri; un atupimen, un lourdugi; ni pensado, ni envejo, acò a coumença pèr uno pòu qu'es pa de dire, uno pòu fouelo de si trouba soulet dins la barraco d'ou paure mouart: la Barrouga venié d'èstre carrejado à l'espitau. Despuei perdié touto souvenènço. De senglut, de paraulo sènso sen li touessavon la bouco. Que mai feble, que mai chanceliant trevavo l'afoulamen de la Canebiero. Uno sentido lou fasié si vira mounte l'avié lou mai de mounde, e lou mounde si desviravo de davans d'eu: d'unei lou prenènt pèr sadou, d'autre si n'escartant coumo d'un mandigot.

Lou rebouei d'ou mounde s'esoulavo rare si fasien lei passejaire; lei café à cha pau si vuevo; lou chamatan, lou balandran deis aquipàgi s'ameisavo; de rode desert coumençavon de si faire, de grand trau d'ombro de magasin barra. Sus lou cous la vido countuniavo emé lei quècou, lei nèvi, lei courrantihos. Niflo se li brandouliè: sa pòu creissié de si trouba soulet. Venguè lourdamen s'amoulouna sus d'un courradou.

Sus lou cous tambèn lei gènt si faguèron rare, lei brut calèron, lou silènci s'estendié entrecoupa de siblamen de nèvi e de crid de panturlo. Niflo dreissè la tèsto; un frejourun lou trepanè, e boulegant lagnousamen sa carcasso em' un long plagnun s'enanè... s'enanè à l'asard.

Aro camino pus vite. Sènso saupre mounte es enrego la Grand-Carriero e vague de lampa. S'aplanto de vòuto en vòuto, chauriho coumo s'uno voues li parlavo, e zòu mai em' un long frejourun de reprendre sa couso. Dins lou silènci de la carriero lou tirassun de sei sabato fa fugi lei gârri d'un caire à l'autre d'ou valat; sa respiracien estoumagado, sei plagnun, emé lou fretamen de sei pòutihos fan un brut coumo uno saco d'estrasso que tirassarien...

— Ti vendrai dire çò que n'es de l'autre mounde! — repeto, e subran, esfraia, desviro la tèsto, lou ressouon d'aquélei mot siblant entre sei dènt l'esfraio... E si pòu pas leva de davans leis uei la facho mouarto d'ou paure Giobatta. Finqu'à çò que li lou levèsson de forço l'avié tengu entre sei bras e l'avié poutouna, coumo se touto sa vido à travès sei poutoun avié pouscu reviscoulia un mouart. E qunto bello facho! Qunte esta siau dins aquéu souon que duvié plus feni! Lei ligno regulàri de la fâci s'èron apaimado, sa blancour de cadabre lou fasié sembla à n'uno estatuio couchado. E sa voues li tavanejavo de-longo à l'auriho: — La mouart es pas uno separacien!

De b'ouenei passado camino sènso sentimen, sènso sensacien, en uno òublidènci de

tout; puei, subran, pournènt, viéu coumo un uiau li revènon lei paraulo de Giobatta, si revist alounga sus lou lié, lou poutounant..., qu'èro arriba, alouro?... li semblavo qu'avien fa de brut... l'avié la Jacoumino contro la pouarto em' un lume à la man... basto! si ramento pas mai... e davans seis uei toujours! toujours! la fàci dóu paure mouart en uno immouibilita esfraïouso...

Ansin, em' aquelo pensado fisso, caminant dré davans d'éu, travesso la carriero de la Republico, passo eis Acoulo, enrego la Queissarié, la plaço de Linche, e si vèn buta à la Tourreto davans l'infini negre e estela dóu cieles.

S'aflaquisse aquito coumo uno masso subre lou releisset. L'auro cargado de salabrun que lou ventoulo li ramento en sa fresqueta la frejour dóu paure mouart; lou plagnun immense de la mar li sèmblo de voues fouero toumbo, e rèsto aqui tèsto levado, uei fisse davans lou vueide negre. Es tremouelant, la respiracien arrestado, lou pèu dreissa coumo s'uno oumbro lou frustavo... Leis estello, en guinchant sèmblo li fa signe, leis estello, graniho giganto de soulèu samonado à l'asard dins l'infini prefous d'un negre bluras... Alin, souto d'éu, si devino souloumbrousamen la moulounado dóu fort, lou quèi s'esperdènt en renguierado de lume, e la couloussalo catedralo mascant leis estello. Bello nuech expandido! tu que recates souto toun mantéu diamanta joio e desesperanço, crime e pureta... O bello nué! largo li toun repaus, e que siegue eterne! Mar immenso! que lou Sant-Souon de teis ausso lou brèsse en un pantai d'eternita!

Lou paure a pas branda, escouto... l'armounio giganto lou trepano; dins lou soulòmi de la mar, dins lou brusimen de l'auro soun amo sèmblo s'èstre envoulado. Estrangimen sei pensado fisso s'asserenon, devènon ritmico.

Es un lourdugi delicious de tout soun èstre..., Giobatta! Giobatta! l'a sèmpre davans leis uei: mai sa palo facho de mouart s'es reviscouliado, lusènto coumo d'uno flamo en dintre; leis uei si soun dubert e lou fisson em' uno douçour intranto que li fonde lei meouio; li parlo tambèn e sa paraulo l'esfraïo plus: — Es pas uno separacien, que li dis, e ti van dire çò que n'es de l'autre mounde! mai va coumprendras que se perdounes, s'eimes, se ta bounta va finqu'au sacrifice... — E la fàci palo de mai en mai soulissant d'uno flamo en dintre, de mai en mai li pivelant leis uei dins seis uei, parlo, parlo armouniousamen em' un gâubi calignant coumo un poutoun.

Niflo s'es revessa d'esquino de tout soun long subre lou releisset. La languisoun, lou lassugi l'aclapo. La voues sèmblo li dire en debanant sa vido:

— L'eisistènci es qu'uno longo esprovo. Fau s'isoula, viéure soulet emé sa pensado, cregne lou trevantugi dei foulo, s'estaca en rên de çò que torno à l'empoustemiduro, viéure dins l'eterne, l'esperit fissa dins l'invisible e l'inausible.

Quinto enganado! Sa vidasso de malan fenisse puei pèr li duerbi leis uei. Giobatta avié resoun: l'ome naisse marrit, sourgisse dins la matèri dei founsour de la matèri, e fau que louche contro la sentido, contro la marrideta deis autre e d'éu mume; es

uno batèsto furouno de vido mounte la counsciènci s'esviho, crèisse, luse, s'estènde: es l'ome nouvèu lèst à n'uno outro eisistènci pus auto. Ansin lou parpaioun esbarlucant qu'adès èro uno touero. Es que la naturo tant lougico dins sei cadeno d'ourganisme farié aquel esfors, partido dóu pus pichoun gran de pòusso vivènt, pèr n'arriba à l'ome, e puei pas mai! Nàni! nàni! l'a d'autre mounde de perfecien, d'autre biais d'eisistènci qu'escapon à ta visto. Es que lou pèis pòu s'imagina uno vido diferènto de la siéu, un element diferènt dóu siéu! Saben-ti l'encauso dei causo!...

Es un ressouon de la voues de Giobatta. La vist toujour la fàci aluminado li sourrire, leis uei lumenous lou pivela... E vaqui que dins aquelo revisto dóu passa la pensado de Fifi lou treboulo plus:

— Pauro armo! si dis simplamen, éro escri dins soun sang! — E la voues melicouso dóu mouart sèmblo apoundre:

— Vai! vai! l'es necessàri pèr sa perfecien! Quand sara davalado au pus bas de l'escalo, si remembrara de tu, la boueno paraulo samonado dins elo alor greiara! L'esprovo es necito, degun pòu si n'en gara... Ansin de tu, paure Niflo! paure Niflo! E lou Sant-Souon li vèn au bressamen armounious d'aquelo voues. Sei pensamen si soun arresta. Es plus qu'un bindoussamen de formo fantaumejanto. La fèbre, dins l'ensoupimen dóu cors li douno de vesien estràngi: Si vist lòugié, flouta sus terro; a la sensacien de s'auboura, d'ana, de veni sènso esfors, coumo s'èro sus d'un baloun; soun cors lou sènte plus, lou vist trasparènt coumo un rai de soulèu; Giobatta es à soun caire aussoulumen coumo éu... e dins lou cieles de cavo que si pouédon pas defini, de cavo tant fouero vido, tant bello que gié de lingo umano, gié de mot poudrien v'esplica... Mai tout acò si mudo: la nué si fa d'uno coulour de poustemo; souto d'éu es un grouamen ourrible, de bramùgi, de crid, un patouei saunous; ausisse desesperamen ploura Fifi; leis auriho li siblon, a subran la sensacien dóu vueide subre d'éu, souto d'éu, e toumbo, degoulo, roudelo dins l'infini, un infini negre; tout s'escafo, es lou souon lourd dóu lassùgi...

Leis estello adamount sèmblon viha sus d'éu.

— Mai es pas Niflo acò! hòu! coumo va! que!

Es Chichourlo que lou gansaio. Niflo duerbe seis uei poutinous, s'estiro; la resplendour dóu cieles, la refflamour dei proumié rai l'esbarlugon; parpelejo, si freto; la fresqueta dóu seren lou fa tremouela.

— Alor? que novo? coumo va que ti trèbi eicito?

— O, o, fasié Niflo si fretant lei parpello, lei membre redo e cafi de doulour. Sei souveni s'esvihavon mescla dei pantai de la nué: Giobatta! Fifi! mai aquelo pensado fisso!

— Esviho-ti! anen! qu'arribo? se ti visies! que facho qu'as!

E Chichourlo restavo candi.

— Ah siés urous, tu, — dis Niflo em' amarun en s'aubourant, siés urous, tu!

— M'estounes! Niflo! coumo as chanja!

— Fifi! Fifi! — E, pournènt, si remembro soun pantai que l'a ausido lou souena. Alor, vitamen, d'uno voues à faire pieta, si mete à tout debana, sentènt un soulas immense de dire sei penasso, de ploura davans quaucun. Agroumouli, lei man sus l'espalo de Chichourlo, es de: — Pauro! pauro pichouno! paure de iéu! es de: Brave Giobatta! tant brave! — es de senglut, es un estrassamen de couar que Chichourlo dins sa naturo abestido, poudènt pas coumprendre talo doubour, si n'en sènte pamens esmòugu:

— Eh bèn o, Niflo, es vrai! Mai ti fau faire uno resoulucien, que voues! Es la vido que va vòu acò! Eh vai! es bessai pus uroué Fifi, qu saup!... — E soun imaginacien malauto li fa vèire de boumbanço de pòufiasso. — Ah vai! es un soucit de mens que siegue partido! li pènses plus!...

Uno tristesso encaro pus grando l'arrapo. Aquélei paraulo dóu mandigot souenon pèr éu coumo un blastème. L'autre, cresènt lou counsoula, countùnio de sa voues cruso, siblanto, e tussissènt:

— Ah vai! saras bèn pus urous aro sènso Fifi! Quant à Giobatta, quouro sias mouart, sias bèn mouart! plus gié de penasso, plus rènn... Fai coumo iéu, fada! Leis asilo de nué, la boucado de pan e quàuquei pié que fas peta, n'a pas proun?... E puei, basto! quand la Negro voudra veni, vendra!

Niflo lou regardavo em' esfrei. Aquelo fàci bestiasso, aquéu resounamen de rènn: — Vaqui pamens, si pensavo, moute n'en vèn lou malurous dins nouesto soucieta maudicho; mens que la bèsti! bord que n'a pas meme la sauvajarié e la voulounta de loucho pèr viéure!... — E coumo, bouco badanto, de sei grands uei cava, pissous e rouge, lou fissavo.

— Mai! òublidàvi! Alor, despuei, ti brandouies coumo acò? Siéu segur qu'as pa'n pié! Ta facho de sèt pan de long creido famino! Tè hé! ai quàuquei sòu, vène, anan croumpa un tècou d'artoun, puei, sàbi d'endré moute dounon...

E la campano de la Majour dins l'aire linde dóu matin trasié soun clar din-din. Souenavo Diminche, souenavo la messo au bouen Diéu que s'èro fa paure. Talounado! mascarié! Lei gènt passant pròchi d'éli si n'escartavon emé desgoust: fa tant bouen prega Diéu quand vous sias radassa au lié e qu'avès lou gigié cafi.

Lei dous malandrous si tirassavon, si frustant deis espalo, semblant si sousteni l'un l'autre.

— Alor? Niflo, que vas faire, aro? que vas deveni?

— Sai! mi sèmblo qu'anarai pas luen... ai marrido pressentido, vé! pamens fau viéure, fau faire sa plego...

En diant acò aloungavo lou couele pèr envala de boucasso de pan: l'avien croumpa pròchi Sant-Laurèns, e charravon asseta davans la Counsigno. Boufavo galavardamen emé delice, si sentènt uno boulo sus l'estouma.

La joio expandido dins l'aire, la fam mita apaimado li fasien reveni l'espèro.

— O — que disié — duven coumpli noueste devé. Se tu t'agrado de mandica, se

poues rên faire autre, iéu, grâci Diéu, ai moun mestié, bouen couar à l'obro, tournarai à la barraco e mi metrai mai à tira lou lignòu, que voues!

Chichourlo, em' envejo de galeja:

— O! pèr mai ti leissa tout boufa! Ah fanfre! vai! Es pèr tu que parli... Quant à nautri... de Diéu! flame!... quet vin! quet bouon vin qu'avies aquéu sero... t'ensouvèn?... e dire que buves que d'aigo... travaio e tournaren ti vèire.

Soun rire lou fasié tussi e si lipavo lei brigo.

— Es inutile que ti rebèqui! mi coumprendras jamai! — faguè Niflo repres de lagno à n'aquelo souvenènço, — jamai poudras coumprendre acò. Lou feniantùgi t'a mena mounte sies, e lou soucit journadié de t'impli lei budèu ti lèvo tout sentimen. Dins la souvenènco dóu bèn que ti fan l'a que la ripaio... Paure Chichourlo! vai!... e risies pas coumo aro, que sourties de l'espitalu!

Chichourlo em' un marrit acènt en levant leis espalo:

— Eh puei! eh puei!... lou feniantùgi! es que va sabes s'es lou feniantùgi! que mi vènes canta!..., ti diéu rên iéu... ti fau pas de repròchi...

S'èro dreissa, pica au viéu; de mai en mai charpinous:

— Lou feniantùgi!... E tu es lou couiounùgi! Ah o! en que t'a servi de ti leva la pèu! Niflo, deja, en dintre si reprouchavo de l'avé esbroufa: — Paure! si pensavo, es lou malan! qu saup iéu çò que devendrai, se siéu pas piri qu'eu... E, si dreissant tambèn:

— Anen Chichourlo! s'anan pas charpina pèr tant gaire! viéu lou gran de pòusso dins toun uei, viéu pas la pèiro dins lou miéu.

Mai l'autre, emé soun andare gibla, soun siblamen de peittrinàri, s'èro aluencha, e li fènt signe de la man:

— Adiéu vai! adiéu!... si reveiren... siés tròu brigo encuei...

Niflo em' uno envejo de ploura lou regardè s'enana e vira lou cantoun de la Tourreto.

Qu'anavo deveni? aro, farié-ti coumo éu? Ah segur nàni! Lou repaus de la nué l'avié pourta counsèu e s'atroubavo reviscoulia de couràgi. Après l'aprefoundimen d'aquélei tres jour desespera, si sentié mounta dóu founs d'eu meme uno envejo de viéure pèr coumpli l'idéio tresanant dins soun couar. Nàni s'èro pas engana! nàni! sa rego èro boueno. E la founsour dei sentimen acampa dins aquélei tres nué de bello estello, lou travai en dintre que s'èro fa coumpli pèr lei pantai de la fèbre mounte cresié d'ausi Giobatta lou counsiha, tout acò, coumo un fum, l'implissié la cabesso. Sènso saupre encaro çò qu'anavo faire, davalè vers la vilo, de-long dóu port.

Lou mouvamen avié cala. Lou quèi semblavo vueide au contro dei jour de semano. Lei campano gaujousamen trignoulavon clantissènt dins l'aire diamantin. Un soulèu clar, flame coumo un rire d'enfant s'espandissié fènt d'oumbro aloungado: Es douço que dirias de poutoun la soulhado matinalo. Niflo si n'en sènte trepana. Pus lòugié s'en va, camino que li sèmblo soun pantai de la nué mounte si visé flouta sènso senti soun cors. L'espèro emé lou soulèu s'es levado sus d'eu. Dins un delice de

sensacien bèu l'aire à plen poumoun.

Si passejo en regardant lei batèu: vaqui que sènso saupre pèr quanto assouciacien d'idèio si revist long dóu quèi darnié l'entarramen dóu paure Jacoumin, aquéu jour qu'avié fa counoueissènci de Bachi. — Tè! si dis, s'anavi vèire la Jacoumino! qu saup Pepino çò que fa!

Si virant contro leis oustau, alongo lou pas, pus crano. Sa facho d'espravantau trelusisse: estràngi mescladisso de doulour e d'aluminacien de joio sereno. Naturo nervihouso autant lèu drecho qu'abatudo.

— Tè! Pepino! — Si l'èro entrambla: Lou pichoun sènso lou vèire li venié davans. Alor? Pepino, mi visies pas?

Aquéu lou fissavo emé d'uei estouna, esfraia.

— Qu'as à mi regarda de travès? mi dies rèn alor? ta maire que fa?

Pepino, l'èr encaro mai petoucho:

— Hoi! sias pas mouart alor! es vous!

— Aquelo es pas mau! Es que auriéu l'èr d'un revenant? respouende: ta maire l'es à l'oustau? la vourriéu vèire...

Lou pichoun, fènt signe de o emé la tèsto, si reculè pèr lou leissa passa, e finqu'à lou vèire vira lou cantoun li levè pas leis uei de subre.

De gent si disien:

— Tè! Niflo dins lou quartié, pr'esèmp! — De mandigot l'aguènt vist de luen venien sus sei piado. Dre mira dins lou Radèu, de fremo eis èstro si creidèron pèr si lou mouestra dóu det. Uno marmαιο l'anavo à soun caire en lou desvisajant e souenant d'autre nistoun; tout lou mounde si reviravo. Niflo sènso faire atencien à n'aquéu boulegùgi matinié regardavo destrachamen à soun entour, la tèsto cafido de milo souvenènço.

Frustavo leis oustau. Un pau avans d'arriba à la carriero Sant-Laurèns, coumo passavo davans lou magasin de coueifuso, s'aplantè tout d'uno em' un falimen de couar que li fauguè s'arrapa contro la pouarto. Dous còup assajè de parla e pousquè pas. De man s'èron pausado sus seis espalo: èro lei mandigot que l'aguènt rejougnu cresien que venié de li prendre mau. Éu s'espaussè, leis aluenchè emé la man, e, si tenènt toujours à la pouarto, tremouelant coumo la fueio, alounguè lou couele dins lou magasin:

— Fifi! Fifi! faguè, es... es... Encaro un còup la voues s'estoufè dins soun gòusié.

Fifi enmantelado d'un linje blanc si miraiavo; la coueifuso, darnié d'elo, galejavo en li passant la pigno dins lou pèu. À n'aquel acènt estràngi ressautèron tóutei doues. Fifi devengudo pus blanco que de la, emé d'uei esglaria fissavo davans d'elo dins lou mirau senso auja si revira.

— Houei! brave ome! m'avès fa pòu! — faguè la coueifuso — vous pouédi rèn douna, moun brave.

Cresié que mandicavo, e si revirè pèr countùnia de pigna.

— Fifi! — reprenquè Niflo, — ès bèn tu! mi troumpi pas... regardo-mi soulamen, que ti vigui! digo-mi soulamen se siés uroué!

— Mai qu 'avès? paure ome! sias fouele! s'escridè la coueifuso. Eh bèn! ma bello! que n'en dies?

Fifi boulegado au pus prefouns de soun couar virè sa fàci fardado vers Niflo. Mai elo tambèn lei paraulo s'arrestèron dins sa bouco. Ero-ti poussible! soun paire tant miserable! Coumo avié chanja! coumo fasié pieta! èro-ti bèn éu que si visié davans d'elo! semblavo un mouart! — Niflo restavo empedi: Ero-ti bèn sa Fifi qu'avie souto leis uei! sa bello pichouno tant fresco e tant simpleto! Ero-ti bèn elo aquelo fiho eis uei maca de vici, ei ligno de la fàci tirado e lasso, ei gauto pintado, èro-ti bèn elo!

— Alor? semblas empaia! — apoundè la coueifuso, — anen! anen, moun ami, desbarrassas-mi la pouarto...

Un gros mouloun de curious s'èro fa davans, coumpousa de marmaio e de malandrous.

Fifi dóu pus prefouns d'elo memo aurié vougu li sauta au couele, mai la vergougno la retenié: s'au mens s'èro pas fa vèire coumo acò! e toujours emé d'epiha!

— Ze ne vous connais pas, mon ami, — boufavo dóu bout dei bouco que s'ausissié rèn. Dins soun emoucien si cresié d'agué creida.

— Que mi dies? ma bello! ma Fifi! que mi dies? parlo pus fouart.

— Ze ne vous co.... ai! pa! pa! Marrid-fèrri! vé!

E s'aubourè subran, chavirado d'esfrai.

Niflo pourgissié lei bras: Bouenur! bouenur! lou souenavo papa! coumo àutrei fes!...

Un còup sourne, leis auriho li siblon; mounte es? quet boulegùgi! De gènt lou rabaion, lou pòutiron, ausisse quila: Es Marrid-fèrri que, boundissènt de la buveto d'en fàci mounte si tenié escoundu, venié de li fila uno ensucado à tua un buou; Fifi, lou pignadou sus l'espalo, avié sauta defouero, tenié lou nèrvi enliassa. Leis espiha, li fènt bàrri davans, pòutiravon Niflo adavau vers lou port: — Vène! vai! li respouendes pas! fasien, es un macarèu, es un nèrvi. — T'agantarai! t'agantarai! bramavo Marrid-fèrri que si poudié pas despecoulia de Fifi arrapado contro éu, fau que ti fàgui la pèu!

D'un vira d'uei la carriero s'èro cafido de mounde; leis èstro èron coumou de tèsto, tout acò, fènt la loubo au nèrvi ourlavo:

— Hi! à la bedoulo!

Niflo tirassa pèr lei paure, segui d'un abord de curious, davalè sus lou port. L'escaufèstre s'èro tant vitamen passa que s'èro pas l'ensucado que l'enlourdissié si sarié demanda se noun pantaiavo.

Mai Fifi l'avie-ti pa souena papa? — Ah! pauro armo! pauro armo! si disié, la retroubarai, li parlarai de tant bouen couar, li farai tant bèn vèire coumo l'eimi,

coumo es afrouso sa vidasso, que segur redevendra ounèsto e tournara emé iéu, m'a-ti pas souena papa! — À z'auto voues disié acò, e flaquissié sus sei cambo, e sarié toumba d'emoucien se leis autre l'avien pas soustengu souto lei bras.

Un falimen de couar, uno pressentido de malan lei giblavo tóutei, lei paureis espiha que d'asard s'estènt trouva aquito l'avien apara e lou soustenien. Pecaire! en caminant long dóu quèi vers la Coumuno s'òupilavon à lou counsoula.

— Vai! vai! d'unei disien, es coumo dies, Fifi revendra. Es Marrid-fèrri, es Tòni que l'an desaviado.

— Que! fasien d'autre, t'ensouvènes de Bachi? Ah se lous visies aro! despuei que l'as quit a desenubrié plus, lou salop! pòu plus seca sa pèu!

— Digo un pau, Niflo, qu'ères devengu? ti cercavian pertout. D'aquéu brave Niflo! si disian, èstre dispareissu coumo acò! — Ah lei coulègo es de bravei pouar! fan lei fierté aro, sèmblo que vous an jamai counoueissu, sas bèn quand ti venian vèire au magasin, èro uno benedicien!

Aquélei de darnié que seguissien marmoutiavon en parant estintivamen la man: — Despuei que ti siés enana, quet malan pèr nautri! Ah! l'aven trouba de chanjamen! nous touesavon, moun ami, d'encaro un pau nous arien pica. Tu parti, l'a plus de coulègo... Ah siés bèn lou paire de la pauriho... Flame! vai! aro si quitan plus, que Niflo!

Tout acò em' un tirassamen de sabato, un fretamen de pedriho, un gingoulamen de plagnun. S'esquihavon à la ràgi dóu soulèu, long deis oustau, souto l'oumbreto dei tendo. L'abord, l'afoulamen dei gènt lei seguissènt pichoun à pichoun s'èro fa pus rare. Sus lou passàgi d'aquéleis espiha soustenènt Niflo coumo de mouribound pourtant un escaletto, lou mounde si reviravon.

Niflo, d'ausi aquélei paraulo, de si revèire an mitan de sei paure, dins aquéu quartié mounte avié viscu sei pus bellei pensado, mounte avié expandi tout soun couar, si sentié renaisse. Uno calour li mountavo à la tèsto, un sadoulùgi de souvenènço, un bouenur em' uno serenita estràngi. Seis auvàri li semblavo un marrit pantai. Fifi l'avié souena papa coumo àutrei fes; coumo àutrei fes, si revisié segui d'aquelo tiero de coulègo li charrant, lou couar sus la bouco. Èro uno impressien febrouso d'antan, un òublid malautiéu, un esta-siau d'ilumina vo de fouele. — Vau vèire tata Pecaire, disié, papararen tout pèr reçubre Fifi. Es Bachi que vai èstre urous! li farai vergougno de soun ibrougnarié...

Un encantamen de joio s'expandissié emé lou blu dóu cieles, emé lou repaus dóu quèi, lei batèu abandeira, lei gènt endimincha. Lou clantimen gaujous dei campano metié dins l'aire un tremouelamen de bouenur. Niflo, encaro un còup vivié la sensacien de soun pantai de la nué mounte lòugié, lòugié, li semblavo èstre sousleva de terro. E tóutei devengu sourrisènt, l'enmantelant, charrant pus fouart leis un que leis autre, s'esquihavon, urous, urous, repetant: — Aro, si quitan plus!

Au cantoun de la plaço Gelu, de coucha-vesti alounga contro lei pouarto s'aubourèron dre vèire Niflo e si metèron à lou segui en si diant:

— Vejo! quet chabènço! — si guinchavon de l'uei e si tiravon de pessut. Uno longo tiero de bachin escagassa long dóu valat de la plaço li venguèron à l'endavans, pietadous, li demandant de qu'avié, estoumaga de lou vèire tant minable. La piéunaio en courrènt si l'èro messo dins lei cambo. Lei roudelet de fremo basarutejant sus lou bord de la fouont s'èron avançado emé d'esclamacien. Lei moulounet de Napoulitan barjant à l'oumbro dei platano s'èron revira. Lei vièi abougna sus lei bancau s'èron auboura. Tirasso davalant de soun sèti de decroutur si picavo sus la cueisso, bramant de sa pichouno voues de tapeto:

— Es-ti poussible! mai es éu! es bèn éu! — Èro un treboulùgi.

— Meis ami, disié Niflo, veirès! reprendren nouesto vido d'autro fes, meis idèio an pas chanja, cercaren mai à si rendre mihou leis un deis autre, à coucha l'egouisme, à vièure coumo de fraire, à faire qu'uno grando famiho...

A l'autre cantoun, desboucant de la Lojo e si levant la vèsto, Marrid-fèrri pareissè. Èro segui de quàuquei nèrvi. — Levas vous! levas vous! creidèron à Niflo... Aquéstou, en un lamp, èro revessa, estarpa, escoutela: Marrid-fèrri enliassa a n'éu coumo uno serp, escumant, fènt pòu d'ourrou si l'òupilavo subre.

La chuermo, atupido sus lou còup, petoucho e bestiasso, estintivamen fasié lou round. Degun aujavo bouta man sus la bruto, sa forço d'animau furun, sa furour lei pivelavo, istavon tanca davans d'aquel escoutelàgi coumo de bèsti reniflant lou sang. Lei fremo quilavon en s'ensauvant. Uno moulounado espetaclouso si fasié. Lou marmoutiamen de la foulo, groussissié:

— Anen! n'a proun! n'a proun! faguèron quàuqueis un. — Vias pas que lou tué! creidèron d'autre. Lei malapia si clinant, de pòu dóu coutèu pòutiravon Marrid-fèrri pèr darnié, l'estripant la taiolo. Anfin, un d'élei, pus ardit, l'arrapant la tèsto li la desvirè que lou faguè lacha; un autre lestamen venié de li pessuga lou bras que tenié lou coutèu...

A-n'aquéu moumen, trauçant la foulo, la Jacoumino, lei chivu desfa, estra faciado, em' uno creidadisso à vous leva l'amo, si debaussè sus Niflo qu'istavo estendu au sòu, ensaunousi, coumo mouart; e si l'agrouavo subre, e l'embrassavo en s'estavanissènt. Lei nèrvi, coulègo de Marrid-fèrri, lèu lèu dins aquéu boulegùgi de buta de còup de poug, de còup de pèd dins la foulo.

— Lampo! lampo! creidavon, tè! e li pourgissien sa vèsto.

En uno passado d'esitacien regardavon la Jacoumino si touessa de doulour sus lou paure escoutela; semblavon agué perdu tout sentimen uman, èron aquito fisse, coumo empeira. Darnié d'éli la moulounado anavo s'espessissènt, grouavo, chamatejavo. Tirasso que s'èro esbigna dre vèire Marrid-fèrri, pouncejant après s'èstre esquiha coumo uno anguielo:

— Bèn! allé! zóu! l'anan leissa coumo acò! E si clinant arrapè la Jacoumino souto lei bras pèr la faire leva.

Lei malandrous fènt roudelet si revihèron, coumo despivela, sieguè en qu sarié lou pus pressa, en qu dounarié lou mihou counsèu. L'avien pres un souto leis espalo, l'autre pèr lei pèd. La foulo em' un mouvamen d'ourrou si duerbié davans d'éli: Niflo, lei braio e la camié rajant de sang èro plus qu'uno plago.

La Jacoumino si n'èro pas levado, caminavo au caire clinado sus lou cors. Tirasso, éu, toujours prudènt s'èro mai esbigna.

Faguèron ansin quàuquei pas à l'asard.

— À la farmacié! à la farmacié! creidavon.

— No! no! è morte! è morte! vias pas, al mi magasin! faguè subran Bachi, que, pale coumo un mouart, arribavo; e brassejant, si derrabant lei pèu, si grafignant lei uei:

— E ma faulta! è ma faulta! Ah povero! povero! va saveva que Marrid-Fèrri, voulié l'escoutelare! Ah Dìo! Dìo! Amico! amico mio!... E l'embrassavo. Lei malurous à soun entour plouravon que fasié pieta.

Poudien à peno camina tant èro grand l'afougamen.

— L'an tua! clamavon, lou paure! lou paure! èro tant brave! — Uno emoucien estraourdinàri leis arrapavo. Lei malapia, lei coucha-vesti, lei malandrous, lei bachin, touto la gusaio e la mandicalo avié de brassejamen desespera; lei fremo si touessavon en plourant. Aquéu desbord seguissié s'enfournant dins la carriero de l'Amouro tant estrechouno.

L'avien alounga dins lou magasin sus d'un vièi matalas creba. Tata Pecaire davalado à la lèsto en ausissènt aquéu chamatan s'èro estavanido e de vesin l'avien recatado. La Jacoumino à ginous enliassado à n'èu disié que voulié mouri: mau-grat tout l'avien pas pouscudo faire leva. Bachi éu semblavo fouele: boulega au fin founs de l'amo, sa pieta, sa bounta desgourgavon en paraulo de fué: Vaqui! vaqui! clamavo, coumo vous fan quando sias troppo bouon! Ah Cristo Dìo! que sant ouomo! vi n'en rapelas... — E disié touto la vido de Niflo.

Dins lou magasin se li poudié plus teni. Lei gènt si l'èron abougna qu'èro un estoufùgi; quiha sus la souto-pento, subre leis escalo, s'escalant leis un sus leis autre, cadun voulié vèire Niflo; leis uei bagna, bouco badanto, èron aquito fissant lou paure rangouorejant.

Dins la carriero uno brudour espaventablo, uno revoulucien; lou souenavon, mouestravon lou poug au cieles; lei fremo empurant lou gavèu disien que la Jacoumino e Bachi èron tambèn esta escoutela. Uno frenisien lei trepanavo.

— Pecaire! pecaire! pecaire! aquéu mot grandissié, s'espandissié coumo lou plourun de l'auro dins lei pin.

Bachi viant Niflo entreduerbi leis uei se li precipito subre, l'enliasso, l'embrasso:

— Amico! Amico mio! noun sei morte! parla! parla! vé, l'a la Jacoumina qui, es io

Bachi, ò, ti venjarai!...

Nàni! nàni! Bachi! — rangouliè Niflo fènt signe de la tèsto. S'ausssié à peno. —
Nàni, li perdouni, perdouno li... penso à sa maire... la Barrouga..., perdouno...
eimo... Fifi!... Fifi!....

E seis uei restèron vitra, fisse.

— Moun Diéu! moun Diéu! fa subran la Jacoumino s'aubourant, esglariado. Soun
crid dòumino la bramadisso espavourdissènto de la carriero.

En escartant la foulo s'avanço souto lou lintau. Trasfourmado, fouero d'elo, lei
pivelo tóutei.

— Moun Diéu! — creido en si chavirant lei man — Mai èro un sant, aquel ome!
èro un sant! l'avès pas vist! alor! quintou martiri sa vidasso! èro un sant aquel ome!
E la carriero, e la placeto, e lou port, e lei campano campanejant à plen balans
sèmlon larga finqu'au cieles lou ressouon de la creidadisso — Un sant! èro un sant
aquel ome!

© CIEL d'Oc – Abriéu 2013